

# La Tribune



## JOURNÉE NOIRE

**QUATRE SOLDATS CANADIENS TOMBENT AU COMBAT EN AFGHANISTAN**

La mission canadienne a enregistré hier ses pertes les plus sévères en Afghanistan lorsque quatre soldats ont été tués dans une série d'attaques à la bombe dans la région de Kandahar. Dix autres soldats ont aussi été blessés, dont trois grièvement. Ces quatre pertes humaines portent à 15 le nombre de soldats tués en sol afghan au cours des six derniers mois. **À LIRE EN PAGE 13**

**Les flics débarquent en ville!**



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

Au moment où la comédie policière *Bon cop bad cop* prenait l'affiche hier sur les grands écrans de la province, les comédiens Patrick Huard et Lucie Laurier débarquaient en ville en compagnie du réalisateur Érik Canuel. «Aller de l'avant avec un film qui devrait avoir un budget de 100 millions quand on a seulement huit millions dans les coffres, c'est toute une aventure», a confié le réalisateur, fier de son oeuvre.

**/15**

### La Traversée

Le nageur français Gilles Rondy triomphe au sprint

**/37**

### Liban

Le conflit s'intensifie

**/14**

**Accide** RISQUE D'ORAGE FORT À 60 %

Écrasé à mort sous un véhicule /3

MAX.: 25° MIN.: 19°

5 h 34 ↓ 20 h 10

MÉTÉO DES PROCHAINS JOURS.../36

70 ¢ taxes en sus Floride 2,10 \$

www.fetedesvendanges.com

13<sup>e</sup> ÉDITION

SAO

La fête des vendanges

Magog - Orford

2-3-4 et 9-10 septembre 2006

à la pointe Merry de Magog

INFO Vendanges ROGERS 1 888-847-2050

Êtes-vous préoccupé par la distribution du capital et les incidences fiscales de la vente de votre entreprise?

Ne passez pas l'été à y penser, appelez-nous!

(819) 573-6000 • 1 800 561-3718

CIBC Wood Gundy est une division de Marchés mondiaux CIBC inc., filiale de la Banque CIBC et membre FCPE.

CIBC CIBC Wood Gundy

Expertise sur mesure. |:|

www.cibcwoodgundy.com

## 2 / Actualités

### POUR NOUS JOINDRE

LA TRIBUNE / 819 564-5450

Présidente-éditrice / **Louise Boisvert**  
Directeur finances / **Yvon Gauvin**

### INFORMATION

Rédacteur en chef / **Maurice Cloutier**  
Directeur / **Louis-Éric Allard**  
Adjointe / **Jacynthe Nadeau**

### PRODUCTION ET INFORMATIQUE

Directeur / **René Béliveau**  
Adjoints / **André Roberge /**  
**Steeve Rancourt / Stéphane Garant**

### PUBLICITÉ

Directrice / **Suzanne-Marie Landry**  
Adjoints / **Alain LeClerc /**  
**Sophie Thibaudeau**

### ABONNEMENT ET TIRAGE

Directeur / **André Custeau**  
Coordonnatrice / **Cynthia Morin**

### ADRESSES ET NUMÉROS

www.cyberpresse.ca  
1950, rue Roy, Sherbrooke, J1K 2X8

RÉDACTION: 819 564-5454  
redaction@latribune.qc.ca /  
télé. 819 564-8098

PUBLICITÉ: 819 564-5450 /  
télé. 819 564-5482

### ANNONCES CLASSÉES:

819 564-2222  
télé. 819 564-5482

### ABONNEMENTS: 819 564-5466

1 800 567-6955

### Économie

Profits en hausse de 7,1 % à la  
SAQ au premier trimestre /22

L'ex-proprio des patins Bauer  
perd contre le fisc /22

### Arts

Le cancer de Georges Thurston  
est incurable /21



### Luc Larochelle

Trois mots sur trois heures

/6

### National

Harper à ses militants: « Nous savons où nous allons » /11



### Actualités

Après la tempête... le nettoyage /4-5

Chaleur en cause? Il meurt après un match de tennis /6

Antonio Pinard, un phénomène à 99 ans /7

Des jeux aquatiques à la station Mont-Orford? /10

### Sports

Golf: Blais connaît un début chancelant

/38

### Sommaire

Annonces classées	27-30
Arts et spectacles	18-21
Décès	31-33
Économie	22-24
Horoscope	29
Loterie	11
Météo	36
Monde	14
Mots croisés	28
Opinions	12
Sudoku	22
Sports	34-39

### Opinions /12

Jean-Guy Dubuc

### Quelques questions autour des Outgames

### Mon clin d'œil

STÉPHANE LAPORTE

Villeneuve a plus de chances de  
gagner un Félix qu'un Grand Prix.  
C'est vous dire...

### En bref

## Trois morts dans un accident nautique à Saint-Zotique

MONTRÉAL — Trois personnes sont mortes hier dans un accident nautique dans le lac Saint-François, en face de la plage de Saint-Zotique.

Une motomarine conduite par un homme âgé de 41 ans est entrée en collision avec un bateau à moteur. L'homme transportait avec lui sa fille et l'une de ses amies, toutes deux âgées de 12 ans. D'après la Sûreté du Québec, la moto allait vers l'est et le bateau vers le nord lorsque la collision s'est produite.

L'homme et les deux fillettes ont d'abord été secourus par des témoins, par les sauveteurs puis les pompiers avant d'être transportés à l'hôpital de Valleyfield. La SQ a appris les décès vers 19 h. À l'heure où nous écrivons, la SQ ne disposait pas encore de l'identité des victimes et n'a pas pu préciser les circonstances de l'accident.

— La Presse

## Whitmore accusé d'agression sexuelle en Saskatchewan

REGINA — Le pédophile Peter Whitmore a été formellement accusé, hier, d'avoir enlevé et agressé sexuellement deux garçons retrouvés avec lui sur une ferme, à la suite d'une chasse à l'homme de deux jours en Saskatchewan.

L'homme de 35 ans a fait une brève apparition en cour provinciale, hier, à Regina.

Habillé d'un survêtement gris arborant le mot Canada, Whitmore a fixé droit devant lui durant la comparution.

Il reviendra devant le tribunal le 10 août.

Il fait face, en tout, à cinq accusations, incluant agression sexuelle ayant causé des lésions corporelles sur les deux garçons, qui ne peuvent être nommés en raison d'une ordonnance de la cour.

Au cours des dernières années, Peter Whitmore a accumulé les délits en matière d'agression sexuelle d'enfants.

— Presse Canadienne

# Une manifestation d'appui au Liban

PIERRE SAINT-ARNAUD  
PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — L'appui à la population libanaise se transportera dans les rues de Montréal, dimanche, alors qu'une soixantaine d'organismes de tous les horizons appellent les citoyens à manifester.

Les groupes en question comprennent le Parti libéral du Canada, le Bloc et le Parti québécois, les grandes centrales syndicales, les fédérations étudiantes et de nombreux organismes communautaires libanais, musulmans et chrétiens.

En annonçant la mobilisation à l'occasion d'une conférence de presse, hier matin, les porte-parole ont vigoureusement dénoncé la position du gouvernement de Stephen Harper et, surtout, son appui inconditionnel à l'action d'Israël.

Selon eux, Ottawa porte ainsi atteinte à la crédibilité du Canada sur la scène internationale et à sa capacité d'intervenir en tant que médiateur. Certains estiment également qu'en s'alignant ainsi sur la position américaine, le gouvernement Harper met en danger les citoyens canadiens au Moyen-Orient.

### Duceppe

«On peut critiquer Israël tout en étant un ami d'Israël, a dit le chef bloquiste Gilles Duceppe. Si on veut arriver à une paix durable, ça prend d'abord un cessez-le-feu si on veut permettre à la négociation de remplacer les armes.»

Le député libéral Denis Coderre a pour sa part affirmé que les partis d'opposition à Ottawa sont solidaires sur la question du conflit au Sud-Liban.

«On peut condamner le Hezbollah, (mais) au même titre on trouve totalement inacceptables les frappes d'Israël contre les populations civiles, a dit M. Coderre. On ne veut pas avoir un franchisé comme premier ministre, on ne veut pas un pantin de Washington (...). On veut quelqu'un qui va se tenir debout.»

Tous les porte-parole ont qualifié de démesurée l'action israélienne, faisant valoir qu'elle portait atteinte à la population civile et à la survie du pays en détruisant ses infrastructures civiles.

Le chef de la Fédération des travailleurs du Québec, Henri Massé, a pour sa part qualifié de «stuff de juniors» l'appui inconditionnel du gouvernement Harper à Israël.

«En plus de sortir le Canada de sa position traditionnelle, qui est plus vers la paix, on est en train de bâtir quelque chose au Moyen-Orient qui peut embraser le conflit plutôt que d'apporter des solutions. Ils ont tort sur toute la ligne», a dit M. Massé.

«Je me demande comment il se fait que le gouvernement du Canada a pris une décision semblable», a ajouté le syndicaliste.

### ÉNERGIE ÉOLIENNE

## Non à un projet de 4 milliards \$

PIERRE COUTURE

QUÉBEC — La multinationale allemande Siemens aurait bien aimé construire un mégaparc d'éoliennes d'une puissance de 2000 mégawatts (MW) à la baie James, dans le Grand Nord québécois. Le gouvernement du Québec lui a toutefois dit non, a appris *Le Soleil*.

Le plan de quatre milliards \$ du fabricant d'éoliennes a été présenté l'an dernier tour à tour au ministre des Ressources naturelles, Pierre Corbeil, au bureau du premier ministre Charest et à la haute direction d'Hydro-Québec. Il a toutefois été rejeté en bloc.

Selon nos informations, la proposition de Siemens comportait plusieurs phases de développement et la création de plusieurs centaines d'emplois en sol québécois. «C'est un dossier confidentiel», s'est borné à dire sur un ton prudent DL Leslie, le directeur des communications de la division canadienne.

Dans un premier temps, Siemens aurait aimé construire au Québec une usine de fabrication d'éoliennes, plus précisément dans la région du Saguenay-Lac Saint-Jean. Une fois les éoliennes construites, elles auraient été acheminées dans le Grand Nord où Siemens s'engageait à exploiter à la baie James plusieurs parcs d'éoliennes. La proposition faisait alors état d'une première phase de 2000 mégawatts avec la possibilité d'en ajouter 2000 autres.

Dans ses scénarios de faisabilité, Siemens se basait sur des études effectuées par Environnement Canada démontrant que le potentiel des vents est largement supérieur dans le Grand Nord québécois. On parle de vent pouvant atteindre 10 mètres par seconde à certains endroits.

Le montage financier du projet était largement assumé par Siemens. En retour, par le biais d'une entente de type gré à gré, Hydro-Québec s'engageait à acheter l'électricité produite par le géant industriel allemand. Au ministère des Ressources naturelles, on soutient avoir pris bel et bien connaissance de l'offre de Siemens. «Cela ne cadrerait tout simplement pas avec la vision que nous avons», a expliqué René Paquet, le directeur du secteur énergie éolienne. (*Le Soleil*)



IMACOM, JULIE ROY

Éric Pelchat affichait un chandail pour le moins évocateur, hier, en Cour. Il y était inscrit «Don't judge me, if you don't know me» (Ne me jugez pas si vous ne me connaissez pas).

## Une enfant polytraumatisée par accident?

**RENÉ-CHARLES QUIRION**  
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — «Don't judge me, if you don't know me» (Ne me jugez pas si vous ne me connaissez pas).

De façon inconsciente, mais tout à fait à propos, ou en guise de seule, mais subtile défense à son procès pour voies de fait grave et voies de fait causant des lésions sur le bébé de trois mois de son ex-conjointe, Éric Pelchat arborait, hier, au palais de justice de Sherbrooke un chandail à l'inscription pour le moins évocatrice.

L'avocate de l'homme de 23 ans, Me Mélissa Gilbert, a plaidé que les explications de son client pour justifier les blessures à la fillette de son ex-conjointe n'avaient pu être inventées de toutes pièces.

«Il n'a pas inventé 36 versions. C'est toujours la même qui revient. C'est un homme qui présente des difficultés au plan mental. Il ne s'est jamais caché en disant qu'il avait échappé l'enfant (...) Je ne pense

pas que son témoignage ait pu être inventé. Sa version est crédible par le fait qu'il l'a répétée trois ou quatre fois à des personnes différentes avec les troubles mentaux qu'il a », a plaidé Me Gilbert.

Sans avancer la thèse de non-responsabilité criminelle pour des troubles mentaux, Me Mélissa Gilbert a tout de même insisté sur les capacités intellectuelles limitées de son client.

«Nous avons affaire à un individu qui n'est pas futé. Sa version d'accidents successifs est crédible», a affirmé au juge Me Gilbert en rappelant que son client avait un quotient intellectuel de seulement 72.

Dans sa plaidoirie, la procureure de la couronne, Me Stéphanie Landry, a insisté sur le fait que Pelchat avait «l'opportunité exclusive» d'infliger les graves blessures à l'enfant. Le bébé était en parfaite santé avant que sa mère ne le laisse seul avec Pelchat le 13 avril 2004.

«Peu importe la version que l'on

retient, elles sont toutes non crédibles et invraisemblables. Il donne l'impression de vouloir par tous les moyens justifier un comportement qu'il sait lui-même inacceptable (...) Ses explications n'expliquent aucune blessure. C'est un individu qui tente de trouver des explications qui font tout, sauf soulever un doute raisonnable », plaide Me Landry.

La procureure de la couronne a rappelé au juge Gilles Gagnon de la Cour du Québec la trentaine d'ecchymoses, les fractures au crâne, au bras, à la jambe et aux cinq côtes relevées sur le corps de la petite victime.

«Si tout est accidentel, il fallait qu'il soit très malchanceux et cette malchance l'aurait suivie toute la journée. Lorsque l'on échappe un enfant une première fois, on est plus prudent par la suite », a souligné la représentante du ministère public.

Le juge Gagnon prendra la cause en délibéré jusqu'au moment du verdict prévu le 14 septembre prochain.

## Nervosité ou manque de sérieux ?

**SHERBROOKE** — Au cours de son procès qui a duré environ deux journées réparties sur trois, Éric Pelchat a trouvé le moyen de perturber le tribunal à trois reprises et de laisser planer le doute de sa présence à une quatrième occasion.

Au moment des plaidoiries, hier, l'homme de 23 ans s'est pointé en salle 4 du palais de justice de Sherbrooke vers 10 h 30, alors que sa cause avait été fixée à 10 h. La veille, le juge Gagnon s'était pourtant assuré qu'il soit à l'heure. Les autres dossiers du rôle de cette salle ont évité que le procès ne soit encore retardé par l'absence du principal intéressé.

Dès l'ouverture du procès, lundi, Éric Pelchat a perturbé le déroulement du procès en s'éclipsant au début du témoignage de la mère de la petite victime. Son avocate a dû alors aller à sa recherche afin que le procès se poursuivre.

À la reprise de l'après-midi au palais de justice de Sherbrooke, l'accusé s'est présenté avec 30 minutes de retard. Même chose, mer-

credi matin. Sa cause était fixée à 11 h 30, mais Pelchat s'est pointé à 11 h 50 causant le report de son procès en après-midi.

**«Je ne crois pas qu'il se fout de la justice et de ce qui se passe.»**

Dès son interrogatoire-vidéo en mai 2004 par les enquêteurs du Service de police de Sherbrooke, le détective Franco Zol lui avait demandé de cesser de rire et de prendre les procédures un peu plus au sérieux.

Son avocate, Me Mélissa Gilbert, explique ces gestes non pas comme un mépris du processus judiciaire, mais entre autres par ses capacités intellectuelles limitées.

«Je ne crois pas qu'il se fout de la justice et de ce qui se passe. Il est très nerveux par rapport à ce procès et toute cette médiatisation», mentionne Me Gilbert.

— René-Charles Quirion

# 4 Actualités



LA PRESSE, MARTIN CHAMBERLAND

Une partie importante du Québec a subi les foudres du ciel mardi soir, donnant lieu à des scènes spectaculaires, comme c'est le cas sur cette photo prise au-dessus de Brossard.

## La patience est de mise

ISABELLE PION

isabelle.pion@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Certains clients d'Hydro-Québec privés de courant devront se montrer plus patients que d'autres avant de pouvoir faire fonctionner leur cuisinière ou leur télévision. Hier, en fin de journée, une porte-parole de la société d'État indiquait que certains cas isolés en Estrie pouvaient devoir attendre jusqu'à 24 et 48 heures, «au maximum».

La porte-parole d'Hydro-Québec pour l'Estrie et la Montérégie, Lucie Brodeur, explique que des pannes se sont ajoutées, mercredi après-midi, en raison des orages qui ont frappé le territoire: elles sont passées de 40 à 119. Mardi soir, en raison des forts vents, environ 16 000 clients d'Hydro-Québec en Estrie ont été privés de courant.

Au total, Hydro-Québec dessert près de 82 000 clients sur le territoire. Les abonnés toujours en attente se chiffraient donc à environ deux pour cent, hier. Vers 16 h, on dénombrait 800 clients toujours sans électricité dans la MRC de Memphrémagog, 184 dans la MRC du Val-Saint-François, 165 dans la MRC de Coaticook et 76 en périphérie de Sherbrooke. Du côté du Centre-du-Québec, il ne restait que deux cas.

«Aujourd'hui (hier), ça va très bien. La météo est très favorable (pour le travail des équipes). Mais c'est certain qu'il y a des cas isolés et plus difficiles qui vont dépasser la barre d'aujourd'hui (hier).» Mme Brodeur donne en exemple des clients qui se trouvent dans les municipalités de Orford, Stanstead ou Potton. Certains endroits s'avèrent très difficiles d'accès, et les employés doivent se rendre sur place en véhicule tout-terrain.

Rappelons également que les équipes rétablissent d'abord le courant pour les réseaux desservant le plus de clients.

Du côté d'Hydro-Sherbrooke, le rétablissement du service a été complété hier matin. Selon le chef de la division de l'exploitation et des services d'Hydro-Sherbrooke, Claude Jean, à ce moment-là, une dizaine de clients étaient toujours privés de courant, mais il s'agissait de cas de force majeure. Rappelons qu'au plus fort de la panne, mardi soir, 8000 clients d'Hydro-Sherbrooke ont été touchés. Selon M. Jean, les averses ont ralenti le travail des équipes, et des employés en vacances sont venus prêter main-forte.

De son côté, la bibliothèque Éva-Senecal a rouvert ses portes hier matin. L'établissement avait dû fermer mercredi en raison d'un bris du système électrique.

### Jusqu'à lundi dans les Laurentides

Ailleurs au Québec, certains abonnés d'Hydro-Québec dans les Laurentides pourraient devoir attendre jusqu'à lundi soir avant de retrouver l'électricité.

Le président d'Hydro-Québec Distribution, André Boulanger, a fait le point hier sur la situation, faisant valoir qu'un vaste territoire avait été frappé par un événement climatique extrême. M. Boulanger a noté que les rafales de vent avaient atteint les 150 kilomètres à l'heure dans certains secteurs et que 470 000 abonnés avaient été privés de courant au pire de la tempête mardi soir.

Il en reste encore quelque 84 000 sans électricité dans diverses régions du Québec et Hydro-Québec a mis 540 équipes à pied d'oeuvre pour réparer les quelque 2200 pannes distinctes.

Ce sont les abonnés des Laurentides qui ont été et qui demeurent le plus durement touchés, avec 62 000 abonnés privés de courant. Dans l'ouest de Montréal, 11 000 clients sont dans cette situation alors qu'ils sont 8000 dans les secteurs Montérégie-Estrie et un peu moins de 700 dans les régions de Québec et de la Mauricie.

Ce sont ces derniers qui retrouveront l'électricité en premier, soit d'ici ce soir Montréal devrait suivre avec un rétablissement d'ici vendredi soir.

Pour la Montérégie, les abonnés devraient voir la situation rétablie d'ici samedi après-midi et, finalement, certains clients des Laurentides devront attendre jusqu'à lundi soir.

Hydro-Québec a sollicité l'aide de l'Ontario et des états américains voisins, mais ceux-ci étaient également aux prises avec des événements climatiques extrêmes et une demande maximale en raison de la chaleur. Malgré tout, le Vermont a envoyé une dizaine d'équipes en renfort hier après-midi.

— Isabelle Pion

— Avec PC

## Une autre tuile pour les agriculteurs

**SHERBROOKE** — Les agriculteurs de la région étaient déjà très affectés par la météo. Et voilà que la nature en a remis, au cours des derniers jours. Selon le président de l'UPA Estrie, Noël Landry, les productions commerciales comme le maïs, les céréales et le soya sont irrémédiablement touchées.

«Il est trop tard pour renverser la vapeur. C'est déjà fixé ce qui va se passer pour le reste de l'année», indique-t-il. Selon certains observateurs, il s'agirait de l'un des pires étés depuis environ 25 ans pour les agriculteurs. Une opinion que partage le président de l'UPA Estrie.

Les cultures fourragères n'ont pas non plus été épargnées avec

toute la pluie qui est tombée, souligne M. Landry.

### «Il est trop tard pour renverser la vapeur.»

«Pour nous, c'est une des années les plus difficiles qu'on a connues», soutient la copropriétaire de la Ferme Sainte-Catherine, Claire Forget. Et pourtant, les propriétaires en ont vu d'autres: ils s'y sont installés il y a 23 ans. La pluie tombée au printemps a rendu difficile la période des semis, et l'hiver doux avait déjà fait affluer les moustiques. Comme la

ferme Sainte-Catherine s'avère une ferme écologique et qu'on y utilise le moins d'insecticide possible, ces insectes ont compliqué la tâche des agriculteurs.

«En début de saison, il y avait des produits que l'on avait en moins grande quantité», souligne aussi Mme Forget en mentionnant que les cultures avaient reçu une très grande quantité de précipitations. «C'est pour ça qu'on a beaucoup de diversité dans nos cultures. Quand quelque chose va moins bien, il y a d'autres cultures qui vont mieux.»

Quant aux vents violents de mardi soir, ils ont fait tomber des arbres du verger. Certains ont pu être relevés, mais d'autres étaient

carrément cassés. La production de fleurs a aussi subi un peu de dommages.

Copropriétaire de la ferme La Martinette à Coaticook, Gérald Martineau souligne que les champs sont très mouillés, ce qui le fait encore hésiter pour faire sa deuxième coupe de foin. «On n'a jamais eu autant de pluie!» lance-t-il.

Dans l'ensemble, selon Noël Landry, l'Estrie tirerait mieux son épingle du jeu que certaines autres régions. À Saint-Hyacinthe, par exemple, l'UPA s'apprêterait à demander de l'aide financière au gouvernement, à titre de zone sinistrée.

# Après la pluie... le nettoyage!

ISABELLE PION

isabelle.pion@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — C'était jour de nettoyage, hier, pour plusieurs Sherbrookoises. Des citoyens de la rue Raimbault et du secteur de Rock Forest ont subi des refoulements d'égout ou des infiltrations d'eau.

Résidant près de la rivière Magog sur la rue Raimbault, Mario Côté planifiait d'arracher le tapis de son sous-sol, hier après-midi. Quelques centimètres d'eau s'y étaient accumulés à la suite des pluies abondantes qui sont tombées sur la région. «Ça n'arrive pas souvent, mais c'est déjà trop souvent. La dernière fois, on ne pouvait rien réclamer aux assurances», raconte-t-il.

Comme l'eau a pénétré à l'intérieur de sa résidence plus d'une fois, M. Côté a dû surélever ses électroménagers. Selon lui, la Ville de Sherbrooke lui aurait notamment suggéré de refaire les entrées d'eau et la tuyauterie. Toutefois, il soutient que sa mère, qui habite à côté, aurait fait réaliser ce genre de travaux, et les problèmes ne seraient toujours pas réglés.

Résidant de la rue Raimbault depuis 47 ans, Roland Bergamin a également exprimé son exaspération. Chez lui, ce sont plutôt les refoulements d'égout qui ont entraîné une corvée de nettoyage. À divers endroits dans ce secteur, ces scènes se sont répétées. M. Bergamin s'interroge sur le rôle de la station de pompage Hertel dans tous ces incidents.

Lise Fortier, qui habite boulevard des Vétérans dans l'ancien secteur de Rock Forest, a également dû nettoyer son sous-sol, hier, où un peu d'eau est entré. «Quand le ruisseau déborde, ça entre chez nous», explique-t-elle en soulignant qu'elle espère toujours que la Ville trouve une solution à son problème.

Il a été impossible de parler à un représentant de la Ville de Sherbrooke à ce sujet, hier.

## La St-François menace

Par ailleurs, les autorités municipales sont demeurées en état d'alerte une partie de la journée, hier, la rivière Saint-François menaçant de sortir de son lit. Vers 7 h hier matin, le niveau de la rivière



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

**Résidant de la rue Raimbault, près de la rivière Magog, Mario Côté planifiait d'arracher le tapis de son sous-sol, hier après-midi. Quelques centimètres d'eau s'y étaient accumulés à la suite des pluies des derniers jours.**

se situait à 15 pieds, et à 16 pieds vers 10 h 30.

Le coordonnateur des mesures d'urgence à la Ville de Sherbrooke, Michel Richer, explique que les autorités procèdent à des évacuations au centre-ville et dans l'arrondissement de Lennoxville lorsque le niveau de l'eau atteint environ 21 pieds. À 18 pieds, le processus

de mesures d'urgence s'enclenche. La situation s'est finalement stabilisée vers 15 h.

De plus, entre Mansonville et Highwater, une portion de la route 243 s'est affaissée. En fin de journée, hier, les automobilistes devaient toujours effectuer un détour. Pour plus d'information, on peut composer le 1-888-355-0511 (#0511

pour les usagers d'un téléphone cellulaire).

## Plage Blanchard fermée

Enfin, la plage Lucien-Blanchard demeurera fermée aujourd'hui. Selon la Corporation de gestion CHARMES, si aucune pluie d'importance ne survient d'ici ce temps, elle pourra rouvrir demain.

# L'urbanisation au banc des accusés

DENIS DUFRESNE

denis.dufresne@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — L'effet dévastateur des fortes pluies des derniers jours serait-il accentué par la destruction des forêts et des milieux humides pour le développement immobilier?

Les groupes environnementaux en sont persuadés.

«Il est certain que les grands développements résidentiels où le sol est dénudé et aplani contribuent au problème. Dès que l'on détruit un habitat naturel on vient créer une érosion potentielle parce que l'eau cherche à aller vers le point le plus bas», explique Josée Bernard, coordonnatrice du secteur environnement à la Corporation de gestion

CHARMES.

**«Dès que l'on détruit un habitat naturel on vient créer une érosion potentielle.»**

«Au cours des dernières années, il y a eu un développement résidentiel assez important. Non seulement il y a plus d'eau à cause des changements climatiques, mais on se retrouve avec des surfaces imperméables (toitures de maisons, rues asphaltées, etc.), toute cette l'eau n'est pas absorbée par le sol et s'en va donc directement vers la riviè-

re», souligne-t-elle.

Josée Bernard donne l'exemple du ruisseau Mi-Vallon, dans l'arrondissement Rock Forest-Saint-Élie-Deauville, qui traverse le quartier du même nom pour se diriger vers la rivière Magog. Ce petit cours d'eau s'est transformé en torrent, mardi soir, et a débordé en maints endroits, inondant quelques rues et sous-sols de maison.

## «Une éponge»

Pierre Morency, écologiste et membre des Amis de la Terre, partage sensiblement le même avis.

«Il faut reconnaître que les sols n'ont pas eu le temps d'absorber les pluies diluviennes des derniers jours, mais le fait de dégarnir et d'aplanir de grandes superficies de

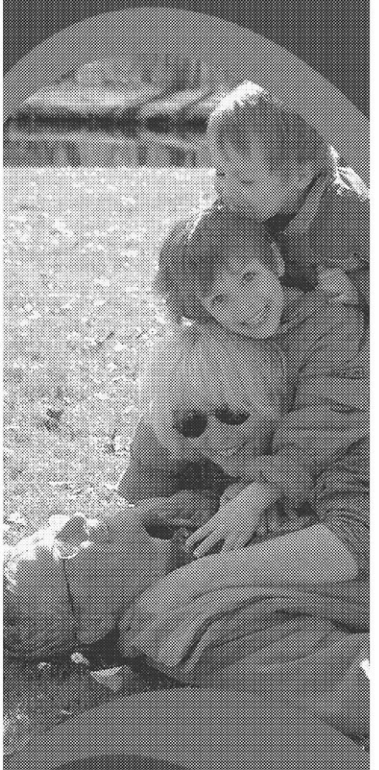
terrain permet à l'eau de se drainer plus facilement», juge-t-il.

«Les champs, les forêts, la végétation, c'est une éponge. Plus on coupe, plus on contribue aux problèmes d'érosion et de sédimentation des cours d'eau», ajoute Pierre Morency.

Selon lui, les changements climatiques nécessiteront l'adoption de nouvelles règles d'aménagement du territoire et de construction, qu'il s'agisse par exemple de conserver davantage de couverts végétaux, de respecter la topographie naturelle des terrains, de maisons avec des toits verts, etc.

«Ce qui semblait *flyé* il y a 15 ans ne l'est plus. Au cours des prochaines années il faudra revoir nos façons de faire», prévient-il.

Parce que  
la vie  
continue  
...



Assurez-vous  
d'avoir

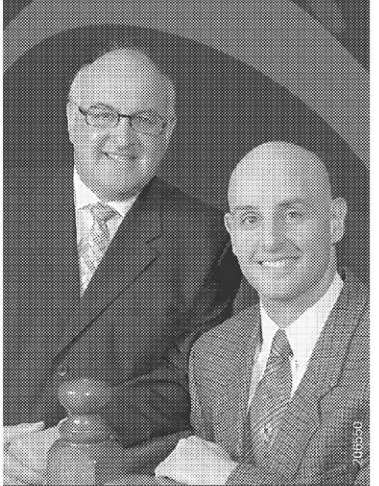
- Un contrat de préarrangements funéraires valable.

- 90 % de vos préarrangements funéraires déposés en fiducie garantie.

- La confirmation écrite de l'institution fiduciaire.

Votre  
entreprise familiale

STEVE & ELKAS  
RÉSIDENCE FUNÉRAIRE  
CRÉMATORIUM



Résidence funéraire  
Crématorium  
819-565-1155  
www.steveelkas.com

## 6 / Actualités

Perspectives

## LUC LAROCHELLE

luc.larochelle@latribune.qc.ca



## Trois mots sur trois heures

**L'**ex-directeur de la police de Sherbrooke, Michel Carpentier, a sursauté en lisant ma chronique d'hier qui portait sur le procès d'Éric Pelchat. Il n'a probablement pas été le seul parmi les gens du milieu.

Parallèlement à des citations de l'homme accusé d'avoir maltraité un bébé, j'exprimais des réserves face à certaines remarques de l'enquêteur Franco Zol, qui a mené l'interrogatoire projeté à l'écran. D'accord avec l'approche stratégique de chercher à gagner la confiance du prévenu, mais pas sûr de la pertinence que l'enquêteur ait «levé son chapeau» à celui qui était dès lors considéré comme suspect numéro un dans cette sordide affaire.

«Tu retiens trois mots sur trois heures d'interrogatoire. Examine la démarche, pas seulement le choix des mots», m'a suggéré M. Carpentier.

Cette remarque est totalement détachée de la part de celui qui n'avait plus ni lien d'autorité ni lien professionnel avec les enquêteurs chargés du dossier au moment où les faits jugés se sont produits. Michel Carpentier avait quitté la direction du service de police au cours de l'été précédent.

### «Les réticences tombent à partir du moment où un suspect perçoit une porte de sortie honorable»

«Souvent, en cours d'interrogatoire, les réticences tombent à partir du moment où un suspect perçoit une porte de sortie honorable pour l'appréciation des gestes qui lui sont reprochés», met en contexte l'ancien chef de la police sherbrookoise.

J'ai relu attentivement mes notes suivant le fil de l'interrogatoire. Au début, sur la recommandation de son avocat, Pelchat est complètement hermétique à toute question reliée à ce qui a pu occasionner les multiples fractures et autres blessures au poupon de trois mois.

Jusqu'à ce que l'enquêteur affiche de la compassion, le suspect cherche les mots pour se disculper au lieu de simplement raconter les faits, tel que demandé. L'essentiel de son témoignage est effectivement déballé après les remarques que l'on peut juger inappropriées.

«Si les mêmes paroles avaient été prononcées par l'enquêteur à la fin de l'interrogatoire, alors on pourrait croire qu'il s'agit d'un

jugement de valeur, une remarque déplacée. Le résultat obtenu tend plutôt à démontrer le contraire», argumente l'ancien chef Carpentier.

J'admets. J'ai été sévère. J'aurais pu nuancer. Peut-être même aller jusqu'à vanter le subterfuge de l'enquêteur. Vous décriez le piège qu'il a tendu en inventant un sympathique personnage. Éric Pelchat a finalement oublié son avocat. Il a parlé. Sur une base volontaire, sans contorsion aux lois et aux droits de l'accusé, puisqu'il avait préalablement signé un consentement d'arrestation sans mandat.

Peut-être devrais-je plutôt vous encenser, monsieur le policier. Vous lever mon chapeau. Le résultat est suffisamment probant pour éclairer adéquatement le tribunal et pour que justice soit rendue. Mais était-ce nécessaire d'aller aussi loin, d'afficher un aussi grand capital de sympathie pour y parvenir?

«Il arrive que la société ait à payer une prime à un délateur pour servir ses intérêts et faire condamner de dangereux criminels ! Ici, il ne s'agit de d'un jeu de rôle au cours d'un interrogatoire, dans le respect de toutes les règles», nuance Michel Carpentier.

Maintenant que votre carrière de policier est terminée, chef, vous pourriez toujours songer à devenir avocat. Votre première plaidoirie est plutôt convaincante.

### Cratères urbains

Un conseil aux gens qui nous visitent pour le tournoi de soccer de la Coupe du Québec: le guide touristique de Sherbrooke n'en fait pas mention mais la rue Galt Ouest est à proscrire pour vous rendre vers le site des compétitions (secteur de l'Université) en provenance du centre-ville. Empruntez plutôt la rue King Ouest et le boulevard Jacques-Cartier. Vous garderez un meilleur souvenir de Sherbrooke, en plus de découvrir notre Cité des rivières en devenant.

Pour le bénéfice des Sherbrookoises: la Ville entreprend lundi prochain les travaux de réfection majeure de cette rue balafnée, entre Belvédère et Pacifique. Ça ne sera pas un luxe ! Avec la rue Prospect, ce tronçon de la rue Galt Ouest offre nos plus célèbres cratères urbains. Assez pour rivaliser avec Montréal.

Le quadrilatère des rues ceinturant le lac des Nations étant en voie d'être restauré, celles-ci seront bientôt en aussi bonne santé que les aménagements de la Cité des rivières. Tant mieux.

## POSSIBLE COUP DE CHALEUR

## Un homme meurt après un match de tennis

HUGO FONTAINE

hugo.fontaine@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Après une joute de tennis disputée avec des amis mercredi matin sous une chaleur accablante, Marc Genest s'est écroulé, victime d'un arrêt cardiaque fatal dans le stationnement du Centre récréatif Rock Forest.

L'homme de 62 ans a joué en double de 9 h à 10 h 30. «C'était très humide sur les terrains», indique la secrétaire-comptable du Centre récréatif, Chantal Côté, en service à ce moment-là.

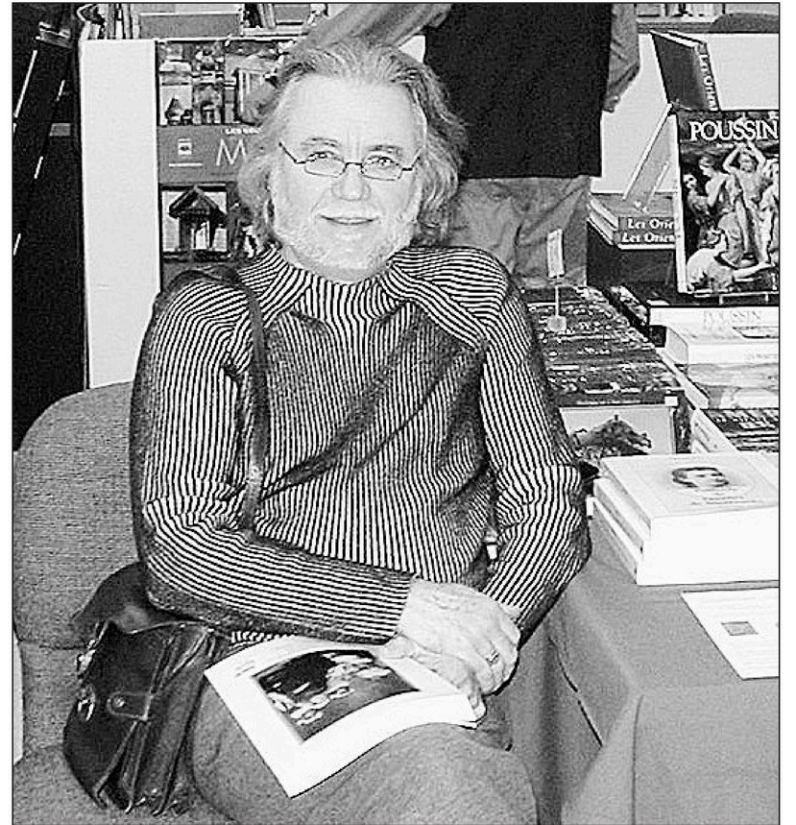
Selon Serge Malouin, partenaire de jeu et ami de Marc Genest, celui-ci a confié pendant le match de tennis qu'il semblait avoir un coup de chaleur, qu'il ne se sentait pas bien. Après le match, il a pris plus de temps qu'à l'habitude pour se changer et prendre sa douche. «Il sentait que quelque chose n'allait pas», note M. Malouin.

### Les secours

Pourtant, il blaguait tout de même en quittant le terrain intérieur. Il s'est finalement effondré à quelques pas de son véhicule. Des parents de joueurs de hockey qui participaient à l'école de gardiens de but de Stéphane Waite ont pratiqué les premiers soins.

«Quand les ambulanciers sont arrivés, ils lui ont donné deux chocs de défibrillateur cardiaque, sans succès, explique le relationniste d'Ambulance de l'Estrie, Mario Gagnon. Ils ont constaté son décès à l'hôpital. Il est encore trop tôt pour affirmer que la chaleur a causé la mort de la victime.»

Mais pour Serge Malouin, «il est fort probable que la chaleur a eu un lien direct. Pourtant, on avait joué la semaine précédente dans les mêmes conditions, dit-il. On avait apporté



COURTOISIE SERGE MALOIN

Professeur à la retraite du Cégep, Marc Genest est décédé mercredi matin à l'âge de 62 ans, peu après une partie de tennis disputée sous une chaleur intense.

de l'eau cette fois-ci. Mais d'autres facteurs peuvent entrer en ligne de compte. Sa mère est à l'hôpital et il passait des soirées là-bas. Il était peut-être plus fatigué.»

«Mais ça ne donne rien de culpabiliser», conclut M. Malouin.

L'un des deux fils de M. Genest, Benoit, ne savait pas trop quoi penser de la thèse du coup de chaleur. «Mon père avait des problèmes de pression artérielle, mais c'était contrôlé, dit-il. En plus, il jouait à l'inté-

rieur. Je ne crois pas trop au coup de chaleur, mais la température n'a sûrement pas aidé.»

Selon son fils, il ne semble pas que Marc Genest ait déjà souffert de malaises reliés à la chaleur. «C'était un homme en forme, précise-t-il. Il jouait au tennis chaque semaine et il faisait du vélo.»

Marc Genest était à la retraite depuis un an. Auparavant, il enseignait le français au Cégep de Sherbrooke.

## Un fugitif qui a réalisé ses premières évasions à Sherbrooke

RENÉ-CHARLES QUIRION

rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Le fugitif Sylvain Hamel, qui s'est évadé d'un fourgon cellulaire le conduisant au palais de justice de Montréal mercredi, a causé bien des maux de tête aux gardiens de prison à Sherbrooke en 1989 et 1990.

Le criminel notoire, maintenant âgé de 35 ans, s'était évadé de l'ancienne prison de la rue Winter à Sherbrooke en septembre 1989. Il s'était glissé le long d'un mur du troisième étage avec des draps noués après avoir trafiqué le cadenas de la grille de sécurité.

«C'était un jeune homme très intelligent qui pouvait ouvrir n'importe quel cadenas. C'était un excellent serrurier qui ouvrait les portes de cellules avec des limes à ongles ou qui fabriquait des clés avec des morceaux de grille-pain. Ce n'était pas le type dangereux, mais plus haïssable qui voulait tout faire ce

qui était interdit, se souvient un gardien à la prison Winter maintenant à la retraite.

### Autre évasion

L'année d'après, pour son vingtième anniversaire en 1990, Sylvain Hamel est devenu le premier prisonnier à s'évader du tout nouveau centre de détention de Sherbrooke, rue Talbot.

Un autre gardien de prison à la retraite se souvient de cette évasion «historique».

«En une minute, il avait réussi à sauter par-dessus deux clôtures après avoir brisé une fenêtre. C'était un petit vite. Il avait réussi à se faufiler entre des barbelés mal installés», raconte le gardien.

Le fugitif s'était vanté dans ces pages de s'être évadé quatre fois de la prison Winter, de l'ancienne prison de Waterloo ainsi que de la prison de Bordeaux.

En mars 1992, Sylvain Hamel était à la tête de l'émeute survenue

à la prison La Macaza pour réclamer de meilleures conditions de détention.

Le Service de police de la Ville de Montréal (SPVM) mène maintenant une enquête pour déterminer comment l'homme a pu s'échapper au cours de son transport mercredi.

Sylvain Hamel, qui mesure 1,82 m et pèse 88,5 kg, devait se présenter en Cour pour un dossier de vols qualifiés. Il a les cheveux bruns et les yeux bleus. Son cou et son visage sont couverts de tatouages, de même que ses bras.

Le porte-parole du SPVM, Robert Mansueto, explique que le signalement du fugitif a été donné à travers le Québec et qu'il fait l'objet d'un mandat d'arrestation valide à travers tout le pays.

«C'est un individu qui peut être dangereux. Toute information sur ce fugitif doit être signalée aux corps policiers», explique l'agent Mansueto.

# Longue vie au CARA!

SHERBROOKE — Subventionné par la Ville de Sherbrooke, CARA aimerait voler davantage de ses propres ailes et s'ouvrir sur une plus grande clientèle régionale.

Les responsables ont donc mis de l'avant des activités de financement annuelles, à savoir un tournoi de pétanque, un tournoi de golf et un marché aux puces.

Le tournoi de pétanque régional Antonio-Tony-Pinard lancera le bal, le 12 août, dès 10 h, dans le parc de stationnement du mont Bellevue. Les inscriptions se prendront la veille, soit le 11 août, de 19 h à 21 h, au même endroit et le jour du tournoi, de 9 h à 10 h.

S'il pleut, les participants seront dirigés vers le centre CARA.

On ne pouvait choisir meilleur exemple que Tony Pinard pour baptiser ce tournoi. Lui-même considère la pétanque comme un beau sport de plus en plus populaire, non violent et pouvant intéresser aussi bien les jeunes que les aîné-e-s de la communauté.

La salle de la Résidence Bellevue où se tenait la conférence de presse porte le nom de Tony Pinard, tout comme le site où se déroulera le tournoi. Sur le trophée offert par les Chevaliers de Colomb, le nom de Tony Pinard y est gravé. Il y avait du Tony partout.

## Jusqu'à 2000 membres

Si jamais on atteignait ou dépassait une cinquantaine d'équipes, les bourses seraient versées sous forme de prix.

Roland Benoît a indiqué que le CARA était l'un des plus beaux centres privés au Québec.

Le centre accueille quelque 600 membres et pourrait s'ouvrir sur une clientèle régionale de 2000 personnes. Une cinquantaine de bénévoles par semaine viennent donner un coup de main.

Le président Guy Dumont n'a pas manqué de rappeler qu'il y avait encore 400 cartes de membre disponibles au coût de 10 \$ l'unité et que si les gens désiraient la CARA Plus au coût de 13 \$, ils pourraient bénéficier d'activités à Sercovie.

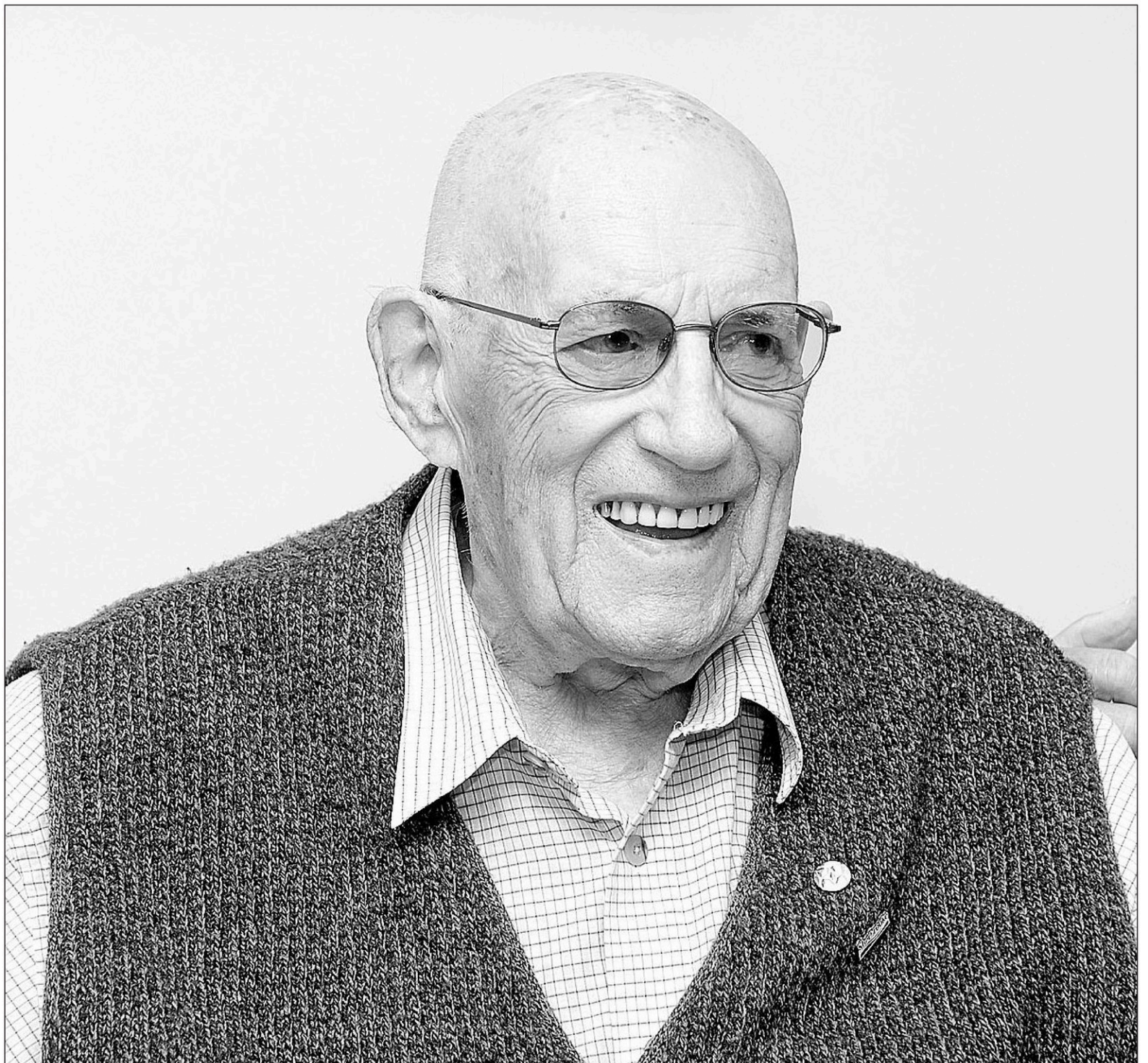
M. Benoît a félicité Daniel Gauthier, un ancien de *La Tribune*, qui a été le premier président de CARA. Il a ajouté qu'il avait mis le centre sur une belle lancée qui ne cesse de se poursuivre.

Tony Pinard restait le bon homme à choisir comme président d'honneur de ce tournoi, dans un lieu où lui-même a été conseiller municipal durant 32 ans et sept mois.

Le conseiller Serge Paquin de l'arrondissement du Mont-Bellevue n'a pas manqué de souligner qu'il aurait aimé siéger avec Tony Pinard ce qui n'est pas arrivé mais il a beaucoup entendu parler de lui. «J'approche de la moitié du temps que Tony Pinard a siégé et je ne crois pas que je vais me rendre à 32 ans et plus.»

Cette rencontre s'est déroulée dans une atmosphère de détente et d'humour.

— Pierre Saint-Jacques



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

Antonio «Tony» Pinard tient bon la route et impressionne par sa prestance, même si, sans le crier sur tous les toits, il atteindra l'âge vénérable de 100 ans, le 11 novembre.

# La mémoire vive, à la manière de «Tony» Pinard

PIERRE SAINT-JACQUES  
pierre.st-jacques@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — La mémoire vive, l'humour piquant et mordant, un moral à toute épreuve.

Antonio Tony Pinard tient bon la route et impressionne par sa prestance. Il se dit malheureux d'avoir des problèmes d'équilibre physique et un oeil droit voilé, lui qui aimait lire et prendre connaissance de son courrier.

«Il faut conserver le moral. Tout repose là.»

Sans le crier sur tous les toits, Tony Pinard atteindra l'âge vénérable de 100 ans, le 11 novembre 2006.

«C'est le jour de l'Armistice. J'ai toujours été en faveur de la paix» raconte l'homme qui ne fera jamais oublier le caractère fougueux du conseiller municipal du quartier Ouest de Sherbrooke.

À l'occasion des célébrations du 90e anniversaire de *La Tribune*, en

février 2000, un article soulignait avec raison que Tony Pinard et le quotidien avaient grandi ensemble.

L'ancien camelot devenu échevin est né trois ans avant *La Tribune*. Il détient toujours le record de longévité à l'hôtel de ville de Sherbrooke, soit 32 ans et sept mois, de 1954 à 1986.

«La vie, ici, c'est vraiment bien.»

L'homme de l'Ouest demeure un témoin important du développement de Sherbrooke et de la région, au cours du XXe siècle. Il a vu le jour le 11 novembre 1906. Il a vécu 50 ans sur la rue Galt Ouest (rue Drummond autrefois) et 35 ans, rue Champlain. Où pourrait-on croire que l'homme réside aujourd'hui? On le donne en mille: rue Galt Ouest.

«Je suis arrivé ici avec mon épou-

se dès que la Résidence Belle-Vue a été ouverte, il y a déjà 18 ans de cela. Mon épouse est décédée depuis mais je suis encore ici. C'est un endroit où il fait bon vivre. Les résidents peuvent faire une grande promenade sans avoir à traverser de rues. Il y a également une belle grande cour en arrière. La vie, ici, c'est vraiment bien.»

Pour en revenir à Tony Pinard et *La Tribune*, le premier emploi du jeune Tony a, comme bien des jeunes, été camelot pour le quotidien. *La Tribune* a toujours occupé une grande place dans sa vie.

De Jacob Nicol, le propriétaire-fondateur de *La Tribune*, il retiendra le souvenir d'un homme en retrait, qui brassait des affaires mais qui restait discret, qui ne voulait pas s'imposer et qui ne cherchait pas les honneurs. Un personnage en quelque sorte énigmatique. Il ajoutera qu'il convient de se rappeler qu'il a laissé un journal à Sherbrooke et que c'est important.

«J'ai surtout connu son frère Everett qui a été un de mes grands amis et qui a siégé avec moi au conseil de ville.»

Il se souvient bien du sénateur Paul Desruisseaux qui a également été propriétaire de *La Tribune* et également de l'important hôtel du centre-ville, le New Sherbrooke. Il dira également de l'homme qu'il était retiré mais qu'il aimait particulièrement les arts.

Simplement pour en revenir à l'époustouflante mémoire de Tony Pinard, à 99 ans et 9 mois et plus, il se rappelait que Raymond Tardif, l'actuel président-éditeur du quotidien *Le Nouvelliste* qui était en 1990, président-éditeur de *La Tribune*, l'avait invité à venir rencontrer un journaliste, au 1950 rue Roy.

Il a mentionné plus tôt cette semaine qu'hormis l'équilibre et la vue, il dormait bien, il mangeait bien et aimait encore la vie.

Il ne reste plus qu'à s'incliner devant ce géant.

# Interagir pour mieux se comprendre

Sherbrooke se prépare à vivre pour une neuvième fois le Festival des traditions du monde. Voilà une nouvelle occasion de découvrir un peu plus et un peu mieux ces gens riches d'histoires et de coutumes qui ont choisi de se joindre à nous. En prélude à cette grande manifestation culturelle qui prend son envol mardi, La Tribune vous offre les deux premiers textes d'une série de cinq qui nous présentent ceux et celles qui nous livrent ces traditions à portée des yeux, des mains et de la bouche.

CLAUDIA TIMMONS  
claudia.timmons@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — «Quand le dialogue existe, il y a de l'espoir. C'est quand il disparaît qu'il faut s'inquiéter», philosophe Gérard Pierre Ti-I-Taming. Des propos qui laissent songeur alors que les bombes continuent de tomber à l'autre bout du monde.

Français de naissance, mais établi pendant quelque 18 années en Martinique, l'homme au teint basané et au sourire contagieux coordonnera les échanges «Fiers d'être de l'Estrie», une toute nouvelle activité au Festival des traditions du monde.

En favorisant les échanges multiculturels, ce projet vise ni plus ni moins que l'abolition de certains préjugés qui entourent les communautés d'immigrants. Il prendra la forme de mini-conférences où le public peut, et doit même, poser des questions aux conférenciers issus des quatre coins du monde. Des questions sur tout: leur mode de vie, leur religion, la cuisine du pays, les traditions, etc. Bref, on veut mieux comprendre nos différences.

«C'est un projet rassembleur. Il est accessible à tous les immigrants, peu importe leur provenance», précise Ti-I-Taming, tout en rappelant que nous sommes tous, en quelque sorte, des immigrants dépendamment d'où on se trouve sur le globe.

Cette nouvelle activité, qui se déroulera au Carrefour Loto-Québec, se veut aussi une démonstration de l'amour que les nouveaux arrivants portent pour leur terre d'accueil. «Nous voulons mon-



IMACOM, JESSICA GARNEAU

«Nous sommes fiers d'être de l'Estrie», semblaient dire les sourires de l'Équatorienne Myriam Urgiles, de la Colombienne Luisa Molina, de la Congolaise Clothide Muanda, des jeunes Colombiens Marcos et Audrey Cueros, du Martiniquais Gérard Pierre Ti-I-Taming et de la Colombienne Angelica Molina, confortablement étendue dans les bras de ses amis. Tous participeront à la nouvelle activité «Fiers d'être de l'Estrie» du Festival des traditions du monde.

trer que nous aimons le Québec et que nous nous efforçons le plus possible de nous intégrer à la communauté», explique le coordonnateur.

Lui-même un modèle d'intégration, Gérard Pierre Ti-I-Taming ne cache pas sa fierté d'être Estrien. Même s'il remarque que les voisins québécois se parlent très peu entre eux, l'homme déclare toutefois que les Québécois sont un peuple très accueillant avec les communautés culturelles.

Un constat partagé par Clothide Muanda. Débarquée à Sherbrooke l'an dernier, la Congolaise

Festival des  
**Traditions**  
du  
**MONDE**  
de Sherbrooke

est restée marquée par son arrivée en sol québécois. «À mon premier jour au Québec, quand je suis arrivée devant le douanier à l'aé-

roport, le douanier s'est exclamé en blaguant : «Enfin, c'était pas trop tôt!» Cette seule phrase m'a beaucoup plu, j'ai été charmée par

cet accueil», lance-elle.

Du haut de ses 9 ans bien comptés, le jeune Sherbrookoise d'origine colombienne Audrey Danilo adore aussi ses compagnons de classe québécois. Voilà trois ans maintenant qu'il les côtoie.

Nul besoin d'attendre le Festival des traditions du monde pour s'initier à d'autres cultures. À la bibliothèque Éva-Sénecal, le Carrefour de solidarité internationale (CSI) donne régulièrement des activités de sensibilisation aux réalités culturelles vécues par les pays en voie de développement.

## Les bénévoles, ces indispensables!

SHERBROOKE — «La machine ne pourrait pas fonctionner sans les bénévoles.» Depuis des lustres, cette ritournelle recommence à tous les grands événements. Si elle semble imperméable aux séquelles du temps, c'est qu'elle a confirmé sa véracité au fil des années.

Et le Festival des traditions du monde n'y échappe pas. Sans les 300 bénévoles qui s'activent à tous les mois d'août à l'organiser et le parfaire, il n'existerait pas.

Pour Christiane Goupil, Sylvie Grimard et Doris Goupil, toutes trois impliquées depuis plusieurs années dans la coordination des

bénévoles, les bénévoles constituent la base de tout événement majeur. Au Festival des traditions du monde, ils accueillent les invités, surveillent les enfants à la Place de la famille, s'occupent des stationnements, distribuent boissons et repas ou veillent à la sécurité du public. Bref, ils font tout et on les voit partout.

«Ils sont vraiment dévoués au festival. Certains prennent même leurs vacances en fonction des dates du festival», souligne Sylvie Grimard. Cet engouement s'explique notamment par l'ambiance conviviale et festive qui règne sur

le site. «C'est une équipe extraordinaire, il y a une réelle camaraderie entre les bénévoles. Même si on travaille sans relâche et sans compter les heures, on s'amuse à venir ici. Ça explique sûrement pourquoi un grand nombre d'entre eux reviennent chaque année», poursuit-elle.

Pas de recettes miracle pour amener les gens à revenir à la prochaine édition, il faut en prendre soin, tout simplement. «On s'occupe d'eux, on les chouchoute le plus possible pour qu'ils sentent toute l'importance qu'ils occupent dans le festival. Par exemple, les

bénévoles qui travaillent au Bistro SAQ n'ont pas toujours le temps de venir manger à l'aréna. On va donc leur porter leur repas. Ils nous sont tellement utiles, c'est la moindre des choses à faire», s'exclame Christiane Goupil.

Au total, près d'une quinzaine de comités oeuvrent pour que le festival sherbrookoise voie le jour. Chaque comité a son responsable qui se charge de gérer les fiches d'inscription et de planifier l'horaire de chacun d'entre eux. Que ce soient des adolescents ou des retraités, il n'y a pas d'âge pour venir prêter main-forte au Festival des

traditions du monde.

### Des bénévoles de plus en plus nombreux

La notoriété de l'événement sherbrookoise attire chaque année de plus en plus de bénévoles, à un point tel que les organisateurs doivent parfois en refuser, faute de tâches à leur donner. «Les gens nous appellent et veulent vraiment s'impliquer dans l'événement, mais ils ne savent pas où aller. Quand on n'a rien à leur donner, on leur dit de revenir l'année prochaine», explique Doris Goupil.

— Claudia Timmons



Au retour d'une balade en mer dans son kayak, dans les environs d'Old Orchard, Bernard Coulombe est accueilli par ses petits-enfants Kim et Xavier.

**BERNARD COULOMBE**

# Le retour à la mer



Vive la détente!

Entre les voyages d'affaires et la gestion de nombreux dossiers, il est important de vivre des moments de détente qui permettent d'évacuer le stress. La belle saison s'y prête à merveille. Des gens d'affaires et des personnalités de chez nous nous racontent leur passion, tantôt pour l'équitation, tantôt pour le tir ou un autre loisir. Une série de reportages à lire à chaque vendredi.

**FRANÇOIS GOUGEON**  
francois.gougeon@latribune.qc.ca

**ASBESTOS** — Quand il s'élançait à l'assaut des vagues dans son kayak de mer, Bernard Coulombe oublie tous ses tracas d'entrepreneur: le ressourcement est complet à se retrouver ainsi au coeur de cet élément ayant bercé son enfance.

«Je suis un gars de nature et de plein-air. Je viens de la Gaspésie, exprime fièrement ce natif de Marsoui. J'ai toujours aimé la mer mais j'ai dû m'en éloigner pour les études et le travail. Alors quand ça m'est possible, je retourne aux sources...»

Pas surprenant donc que l'homme derrière Mine Jeffrey et de bien d'autres sociétés minières, dans le fer, l'or et le diamant, ait adopté le kayak de mer pour se fondre dans la nature et mettre le stress de côté. Ingénieur minier, il en mange bien sûr de sa profession, mais ce n'est

pas toute sa vie. «Je suis ingénieur en géologie et c'est ma passion mais je suis capable de m'intéresser à autre chose que le travail», dit-il.

**«J'ai toujours aimé la mer mais j'ai dû m'en éloigner pour les études et le travail. Alors quand ça m'est possible, je retourne aux sources...»**

Pour cet homme dont la famille est «sacrée», il y a dans le kayak de mer auquel il s'adonne depuis quatre ans un défi intéressant à relever. Que ce soit pour quitter le rivage et y revenir ou pour faire face aux vagues parfois périlleuses. «Il y a des risques de renverse

mais ça ne m'est jamais arrivé par accident, juste de façon volontaire pour me pratiquer au cas où. Quand on apprend à composer avec la nature, les risques sont très limités», explique l'homme qui ne paraît jamais les 65 ans qu'il aura au début de septembre.

En fait, malgré un emploi du temps extrêmement chargé, il trouve la façon de se dégager des affaires pour garder la forme. «Je fais de l'exercice tous les jours, 40 minutes d'assouplissement. Je fais de la randonnée en forêt, du vélo, du patin à roues alignées avec ma petite-fille, du ski alpin à l'hiver. Faire de l'exercice ça fait partie de moi», explique-t-il.

Mais quand il parle de la façon de pousser la pagaie, de manoeuvrer le gouvernail des pieds et de la façon de «faire travailler le dos comme il faut», on sent la passion de Bernard Coulombe pour son loisir.

«J'ai fait plusieurs excursions

sur de bonnes distances. Mais mon grand projet, peut-être l'an prochain si les conditions sont réunies, ce serait de partir sur le fleuve, de Québec en Gaspésie, sur environ 500 kilomètres, avec ma petite tente et ce qu'il faut pour être autonome. Ça se fait en 10 jours avec des haltes pour le coucher sur le rivage... Cependant, il va falloir que je me trouve un partenaire parce que ma femme (Louise Moisan-Coulombe, ancienne mairesse d'Asbestos) ne veut pas que je parte seul», expose, sourire en coin, le président de Mine Jeffrey.

Aussi, parce que c'est loin d'Asbestos, il ne va pas qu'en mer. «Le lac Memphrémagog offre de très bonnes conditions. En une heure, je peux m'y rendre et faire du kayak de mer une partie de journée, sur 25 ou 30 kilomètres, parfois jusque près de la frontière américaine... Quand je reviens, je suis fatigué mais fier de moi.»

# Des jeux aquatiques à la station Mont-Orford?

## Les deux principaux organismes commerciaux ont leur idée de projet récréotouristique

**JEAN-FRANÇOIS GAGNON**  
jean-francois.gagnon@latribune.qc.ca

**MAGOG** — Les deux principaux organismes commerciaux de Magog proposent que le projet récréotouristique qui naîtra, au pied des pistes de la station Mont-Orford, incorpore des activités aquatiques.

Pour la Chambre de commerce et d'industrie Magog-Orford et la Société de développement commerciale de Magog, il est primordial que ce genre d'activité voie le jour à la station Mont-Orford. «Tu ne vas pas à la montagne quand il

fait chaud. Ça prend de l'eau pour ces journées-là», résume Pierre Lefebvre, président du premier organisme.

Lorsqu'on demande à M. Lefebvre de préciser, il se fait toutefois avare de commentaires, la CCIMO et la SDC ne souhaitant pas que le projet soit régi par des règles trop rigides de nature à faire fuir les éventuels investisseurs intéressés à relancer la station touristique.

Néanmoins, le président de la CCIMO fait allusion aux jeux aquatiques qu'on retrouve à la station Bromont ainsi qu'au Parc Safari à Hemmingford. Des piscines et

des glissades d'eau existent notamment à ces deux endroits.

Quoi qu'il en soit, il s'agit de la première fois que des groupes se déclarent publiquement ouverts à la construction de ce type d'infrastructure à cet endroit. Le grand patron de Mont-Orford inc., André L'Espérance, semblait lui-même peu attiré par ce genre de concept.

### Pas de complexe hôtelier

Par ailleurs, dans le mémoire qu'ils ont remis au comité aviseur chargé d'élaborer le projet récréotouristique d'avenir pour la station,

les deux organismes se disent opposés à la construction d'un nouveau complexe hôtelier de grande envergure au pied du mont Orford.

«Il faut éviter de concurrencer les hôtels existant déjà dans ce secteur comme le Manoir des sables, qui sont forts dans la clientèle d'affaires», explique Pierre Lefebvre.

Toujours dans leur mémoire, la SDC et la CCIMO soulignent, en faisant allusion à l'appel d'offres qui sera lancé bientôt pour la vente de la station, qu'elles n'adhèrent pas à «la méthode du plus offrant».

«Selon moi, la qualité du projet

récréotouristique et la question de la restauration de l'environnement sont des données plus importantes que l'offre monétaire», note le président de la CCIMO.

Enfin, le même mémoire émet l'idée que le projet récréotouristique devrait être réalisé à l'intérieur d'une période de sept années au maximum, au lieu de 15 à 20 ans comme le proposait cet hiver André L'Espérance. «Il ne faut pas attendre si longtemps avant que ça soit réglé. Dans le fond, la durée dont on parle n'est pas si courte. On est en attente depuis assez longtemps.»

## Entre nous

### Cours d'eau à nettoyer

Action Saint-François recherche toujours des personnes bénévoles pour les activités de nettoyage. Les intéressés doivent savoir que les corvées ont lieu les samedis matin jusqu'au milieu de novembre, à Sherbrooke. Rendez-vous au stationnement La Grenouillère, entrée rue Frontenac. Arrivée 7 h 45, retour 12 h. Par ailleurs, Action Saint-François entreprend un nouveau projet cette année dans un but de revégétalisation des berges des cours d'eau de la région. Il faut réaliser un inventaire des ruisseaux cet été. On lance un appel aux bénévoles. On contacte Cybelle Boucher ou Robert Léo Gendron: 819-563-5362.

### Un réserviste en or

Les représentants du Canada ont offert une performance de haut niveau lors de la compétition annuelle de pentathlon militaire de la CIOR, à Viterbe, en Italie, l'équipe de novices enlevant, entre autres, la médaille d'or. Plus de 700 officiers en provenance de 33 pays ont rivalisé d'adresse

et d'habileté dans plusieurs épreuves inspirées de l'entraînement militaire. L'équipe canadienne novice, composée des lieutenants Matthieu Dion, Éric Bouchard et Rodrigo DeCastro, a récolté la médaille d'or toutes catégories confondues. L'équipe expérimentée, constituée du lieutenant de vaisseau Gordon Wordley et des capitaines Jonathan Allen, Stephen Lynam et Paul Lindsay, a raflé la cinquième position. Au total, trois des sept compétiteurs, soit le lieutenant Dion, le lieutenant Bouchard et le capitaine Allen, sont affiliés au 35e Groupe-brigade du Canada.

### Produit écologique

La Direction de l'Estrie du ministère des Transports du Québec procède actuellement, en collaboration avec l'entreprise québécoise HerbaNatur Inc., à des travaux d'épandage visant à contrôler l'herbe à poux, en bordure de l'autoroute 10 sur le territoire de l'Estrie et de l'Est-de-la-Montérégie et à vérifier les aspects opérationnels et le rendement des équipements utilisés. Pour détruire cette plante nocive qui envahit notamment les abords

de routes et les terrains vagues, le Ministère utilise un produit écologique et sélectif, mis au point par HerbaNatur Inc, qui cible principalement l'herbe à poux et la détruit. Il s'agit d'une solution saline brevetée, jugée sans danger pour l'environnement qui a déjà fait ses preuves ailleurs au Québec. Le Ministère utilise un camion citerne muni de gicleurs qui appliquent le produit sur une bande de 1 à 2 mètres le long de l'accotement à une vitesse maximum de 40 km/h. Cette opération doit être effectuée par beau temps et devrait durer 6-7 jours. Transports Québec rappelle aux automobilistes qu'il faut redoubler de prudence à proximité du camion épandeur.

### Bateaux électriques

La Corporation de gestion CHARMES invite les gens à découvrir la rivière Magog et le lac des Nations à bord des nouveaux bateaux électriques Ruban Bleu. Il s'agit de bateaux de 5 places, silencieux et non polluants. Ils peuvent être loués à la Maison de l'eau du Parc Lucien-Blanchard, 755 rue Cabana, Sherbrooke. Aucune expérience de navigation nécessaire. On réserve au 819-821-5893.

## DRUMMONDVILLE

# Les témoins d'un accident recherchés

**JEAN-PIERRE BOISVERT**  
jean-pierre.boisvert@latribune.qc.ca

**DRUMMONDVILLE** — La Sûreté du Québec demande l'aide de la population afin de trouver des témoins d'un accident survenu le 28 juillet dernier à 14 h 40.

Selon les enquêteurs du poste de la MRC de Drummond, l'accident est survenu sur la route 255 entre Saint-Lucien et Saint-Félix-de-Kingsey au sud de la route Dupont. La conductrice d'un véhicule Ford Taurus, 4 portes, gris, de l'année 2002, a été grièvement blessée.

Les enquêteurs sont à la recherche de témoins afin d'établir les circonstances de l'accident. Pour toutes informations, vous pouvez communiquer avec l'enquêteur Marcel Chabot au 418-478-2575 ou encore au 310-4141 ou cellulaire \* 4141.

## Tournoi de golf du Centre de réadaptation de l'Estrie



C'est sous une chaleur torride que les organisateurs du tournoi de golf «Tour-Niquette Invitation 2006» ont accueilli 144 golfeurs au Club de golf Longchamp, une activité qui en était à sa deuxième présentation et qui a permis de recueillir 16 000 \$ pour la Fondation Centre de réadaptation Estrie. On aperçoit dans l'ordre habituel Michel Thibodeau, vice-président du conseil d'administration de la Fondation du CRE, Clément Jacques, président du comité organisateur du Tour-Niquette, et Jean-Denis Talon, président du conseil d'AXA Canada et président d'honneur du deuxième tournoi de golf Tour-Niquette.



IMACOM, MAXIME PICARD

Un quatuor qui a pris part à l'événement était formé de Jean-François Dion et Michel Gagnon, tous deux présidents de H. H. Brown, Paul Deshaies, doyen de la Faculté de l'éducation physique et sportive de l'Université de Sherbrooke, ainsi que de Roger Noël, doyen de la Faculté d'administration. Ils n'ont pas hésité dans leurs élans au profit de la Fondation Centre de réadaptation Estrie.

# «Nous savons où nous allons»

## Stephen Harper presse les militants conservateurs de serrer les rangs

SYLVAIN LAROCQUE  
PRESSE CANADIENNE

CORNWALL, Ont. — Alors que son parti baisse dans les sondages en raison de sa position tranchée sur le conflit israélo-libanais, le premier ministre Stephen Harper a pressé les militants conservateurs, hier, de serrer les rangs.

Dans un discours partisan prononcé devant quelques centaines de députés et de supporters à Cornwall, dans l'Est ontarien, M. Harper n'a pas manqué de s'en prendre au Parti libéral, en pleine course à la direction.

«Nous savons où nous logeons et où nous allons, ce qui nous facilite la tâche pour gouverner, a-t-il déclaré. Il est difficile d'accomplir des choses quand on ne sait pas ce en quoi on croit. C'est le plus grand défi auquel font encore face nos adversaires. Les libéraux sont divisés sur la politique étrangère et le Moyen-Orient, de même que sur l'appui à nos troupes en Afghanistan.»

Un récent sondage Decima montre que pour la première fois depuis les élections du 23 janvier, les conservateurs (32 pour cent) et les libéraux (31 pour cent) sont presque à égalité dans les intentions de vote au pays. Au Québec, les libéraux (22 pour cent) surpassent à nouveau les conservateurs (17 pour cent), alors que le Bloc domine avec 44 pour cent des appuis.

D'autres enquêtes ont montré que la majorité des Canadiens sont en désaccord avec la position fortement pro-israélienne d'Ottawa au Proche-Orient.

Face à cette forte baisse de popularité, le premier ministre a demandé aux conservateurs de «rester concentrés» et de ne «jamais oublier les problèmes quotidiens» de la population. Surtout qu'en situation de gouvernement

minoritaire, des élections peuvent survenir à tout moment.

«Quand ils auront le choix entre aller de l'avant avec notre gouvernement et retourner en arrière avec les libéraux, les Canadiens choisiront d'aller de l'avant», a martelé le chef conservateur.

Du même souffle, M. Harper a pressé le «Sénat libéral» de «cesser de se traîner les pieds» et d'adopter au plus vite la Loi fédérale sur la responsabilité, qui vise à accroître l'éthique au gouvernement, dans la foulée du scandale des commandites.

### Aide au Liban

Dans l'espoir de rallier une partie des opposants à sa position sur le conflit israélo-libanais, le gouvernement entend annoncer prochainement une hausse de l'aide humanitaire canadienne aux victimes libanaises.

«On annoncera bientôt la position pour peut-être augmenter la contribution canadienne», a affirmé le ministre des Affaires étrangères, Peter MacKay, en n'excluant pas une aide spécifique pour les nombreux réfugiés et déplacés libanais.

«Mais les secours véritables ne pourront pas se mettre en place avant l'arrêt des violences», a-t-il prévenu.

Entre-temps, les députés respectent scrupuleusement une règle imposée par le cabinet du premier ministre et qui leur demande de limiter leurs commentaires aux médias.

Jeudi, même la ministre de la Coopération internationale, Josée Verner, pourtant touchée au premier plan par la crise, a refusé de dire quoi que ce soit.

Le ministre du Travail et du Développement économique pour le Québec, Jean-Pierre Blackburn,



Le premier ministre Stephen Harper tient un chandail de hockey portant son nom, à la suite d'un discours prononcé devant des députés et des supporters à Cornwall, hier.

s'est montré un peu plus bavard. Il a assuré qu'il ne s'inquiétait pas de la baisse des conservateurs dans les intentions de vote.

«S'il y a une chose qui fluctue en politique, c'est bien les résultats des sondages», a-t-il fait remarquer.

Sur le Moyen-Orient, il a défendu la position du gouvernement, tout en précisant qu'il souhaite un «cessez-le feu durable» aussitôt que possible.

«La position de notre premier ministre, elle est claire, a-t-il dit. Il ne louvoie pas.»

De son côté, le député québécois Luc Harvey y est allé sans détour.

«Est-ce qu'on peut prendre pour le Hezbollah? C'est ça, la question.»

# Bob Rae s'avère le meilleur chez les libéraux pour le financement de sa campagne

PRESSE CANADIENNE

TORONTO — Le candidat au leadership libéral Bob Rae n'est peut être pas en tête dans la course à la succession de Paul Martin, mais il est bon premier au chapitre du financement de sa campagne, selon Elections Canada.

M. Rae a accumulé jusqu'ici 384 795 \$ en dons, suivi par Michael Ignatieff, à 293 896 \$, et Joe Volpe, à 210 170 \$.

M. Ignatieff mène cependant pour ce qui est du nombre de donateurs, soit 510, incluant l'ancien premier ministre de l'Ontario, David Peterson, qui a donné le maximum autorisé de 5400 \$.

A l'opposée, l'ex-ministre Stéphane Dion a beaucoup de mal à recueillir des fonds pour sa campagne, même si son nom est souvent mentionné parmi les meneurs. Jusqu'à présent, M. Dion a reçu 32 250 \$ de 65 donateurs. Deux candidats ont fait pire encore: le député libéral Maurizio Bevilacqua, avec neuf dons, et la députée libérale ontarienne Hedy Fry, avec 15 dons.

Selon le quotidien Globe and Mail, en vertu des règlements adoptés par le Parti libéral du Canada, chacun des 11 candidats a droit à un maximum possible de 3,4 millions \$ pour sa campagne au leadership.

Le choix du nouveau chef aura lieu en décembre prochain.

**Planchers Alain Paradis**

**Spécialités :**

- Pose de bois franc**
  - Conventionnel
  - Pré-verniss
  - Flottant
- Sablage et vernissage**
  - Lustré
  - Semi-lustré
  - A l'eau

• Réparation de division • Minimum de poussière

- 19 ans d'expérience
- Travail garanti
- Estimation gratuite

Licence. Régie du Bâtiment  
Licence R.B.Q. : 3018-5334-37

(819) 846-0602 Cell. : 345-0603

MEXX, PART TWO, JACKPOT, IN WEAR, NEWMAN, SANDWICH, ERIC AL EXANDRE, BANDOLERA

**FILLES D'ÈVE**  
BOUTIQUE CONSEILS EN PRÊT-À-PORTER

**50% et plus**  
sur toute la collection d'été

Les Promenades King  
2269, King Ouest  
819.569.7623

208139

**LOTO QUÉBEC** Résultats des tirages du: 2006-08-03

**Joker** Lettre gagnante **O** | **Astro**  
Jour - Mois - Année - Signe  
01 23 27 30 43 | 24 FÉVRIER 56 SAGITTAIRE

**Quotidienne** | **Banco** | **Extra**

③ 597 | 01 03 04 09 10 12 15 21 24 25 | 5527649  
④ 3159 | 31 35 39 42 44 45 48 49 53 66 | 500 000 \$\*

\*décomposable dans les deux sens

Résultats des tirages du: 2006-08-02

LOTTO 649		Québec 49			
06	26 27	06	16 28		
33	41 42	31	40 49		
24 compl.		29 compl.			
GAGNANTS		GAGNANTS			
6/6	0	13 919 504,00 \$	6/6	0	1 000 000,00 \$
5/6+	4	102 294,10 \$	5/6+	0	50 000,00 \$
5/6	140	2 414,40 \$	5/6	8	500,00 \$
4/6	8 625	74,20 \$	4/6	924	50,00 \$
3/6	165 530	10,00 \$	3/6	17 266	5,00 \$
2/6+	121 510	5,00 \$	Ventes totales : 527 791,00 \$		
Ventes totales : 19 955 240 \$		Prochain gros lot (approx.) : 22 000 000 \$			

**Extra** 9331717 500 000 \$\*  
\*décomposable dans les deux sens

**GROS LOT CE SOIR**  
**10 000 000 \$**

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

# 12 / Opinions

La Tribune

Louise Boisvert / présidente et éditrice

Maurice Cloutier / rédacteur en chef

Louis-Éric Allard / directeur de l'information

Jacynthe Nadeau / adjointe au directeur

## Quelques questions autour des Outgames



**JEAN-GUY DUBUC**  
Collaboration spéciale

Le Canada, et surtout le Québec, sont reconnus pour leur ouverture face à divers enjeux sociaux. Alors que la quasi totalité de la planète rejette le mariage des couples d'un même sexe, nous, avec quelques rares pays, acceptons ces unions que personne n'aurait imaginé possibles il y a seulement quelques années. La semaine dernière, un couple de lesbiennes anglaises, mariées au Québec, s'est fait dire, dans son pays, que son mariage n'était pas valide. On peut accuser les « autres pays » de tout ce que l'on veut, il faut admettre qu'ils ont déjà prouvé, dans leur histoire, une connaissance certaine de l'humanité, de ses fondements et de son évolution.

La tolérance est une des valeurs que les Canadiens veulent protéger et pratiquer; ce qui est tout à leur honneur. C'est pourquoi les Outgames se déroulent à Montréal dans un climat de respect assez exceptionnel, supérieur à ce qu'il pourrait être en d'autres pays.

Dans ce climat d'ouverture, dans l'esprit du colloque qui a précédé les Jeux, il faut cependant poursuivre la réflexion. En s'interrogeant sur la réticence des autres nations face à notre accueil assez unique; et sur la réticence d'autres Canadiens, qui n'osent pas s'exprimer dans un tel contexte, face à un phénomène social qui remet en question leurs propres valeurs traditionnelles.

Commençons par les arguments plus secondaires, mais plus visibles : les attitudes publiques de certains homosexuels, accompagnées de manifestations vulgaires, ont tout ce qu'il faut pour être choquantes. On devrait passer par-dessus : mais elles sont, plus que toutes autres, négatives, parce

que peu respectueuses de l'entourage. Elles donnent mauvaise image à des gens qui réclament le respect.

Aussi: l'intolérance des homosexuels devant les intolérants. On en a eu un exemple éloquent, le soir de l'ouverture, quand le ministre fédéral a été hué, au point de ne pouvoir parler, parce que son gouvernement exprime des réticences concernant leur mariage. On est habitué, au Québec, aux nouvelles intolérances et aux excommunications haineuses, plus violentes que celles d'autrefois dont on se moque pourtant. Ceux qui exigent le respect de ce qu'ils sont devraient évidemment respecter ceux qui ne pensent pas comme eux. Autre exemple, une jeune femme est refusée, dans un bar homo, parce qu'elle est hétéro : on a un gros problème de tolérance...

Considérons ces gestes comme des accidents de parcours et allons à l'essentiel.

Ce qu'il faut, c'est que les homosexuels apportent une réflexion plus probante sur leur identité plutôt que de défendre leurs comportements. Ils doivent tenter de définir leur condition personnelle en relation avec la nature humaine. Plutôt que de dénoncer ceux qui remettent en question leur façon de vivre, ils doivent se situer au sein de la communauté universelle.

Si les homosexuels peuvent démontrer que leur penchant affectif fait partie de leur nature, ils obligeront tout le monde à réfléchir avec eux. S'ils font la preuve qu'ils vivent en conformité avec leur nature, ils ne pourront plus être considérés comme des vicieux ou des malades : ils seront reconnus dans leur identité profonde.

C'est leur défi : re-définir la nature humaine, avec ses exceptions. Si les homosexuels y parviennent, ils obligeront « les autres », Églises, États et sociétés, à réfléchir sainement. S'ils échouent, ils devront continuer à se défendre contre leur propre image.

## Les Outgames prennent trop de place

Je ne comprends pas cette frénésie pour cette semaine d'amusements entre personnes gaies. Je trouve que les médias donnent une trop grosse couverture pour ce spectacle.

Je respecte les gais. Je suis de ceux qui croit qu'ils ont les mêmes droits que nous. Sauf que je suis tanné d'entendre parler de Outgames.

Pourquoi Radio-Canada, TVA ou TQS n'a pas donné une aussi belle couverture aux jeux paralympiques d'été à Athènes en 2004. Pourquoi on a pas eu droit à un résumé d'une heure à chaque soir ?

Chantal Petitclerc, Jacques Martin et pleins d'autres athlètes handicapés sont de vrais athlètes. On doit tous les admirer. Ils

travaillent pas mal plus fort que certains gens qui s'improvisent athlètes et font de la danse en ligne. Moi j'aime les vrais athlètes

La performance des athlètes canadiens aux Jeux paralympiques d'été à Athènes a dépassé toutes les attentes que les dirigeants du Comité paralympique du Canada avaient fixées avant le départ. L'équipe a conclu les 12e paralympiades avec (...) 72 médailles. (...)

Bravo au Outgames, bravo à la société qui accepte enfin les gens d'orientations sexuelles différentes. Mais au prochains jeux paralympiques, veuillez nous montrer et parlez des belles réussites et de la participation de vrais athlètes.

**Marc Pilon,**  
Sherbrooke

HARPER VOUDRAIT FAIRE PASSER DE 14 À 16 ANS L'ÂGE DU CONSENTEMENT SEXUEL



Reprise

hervephilippe@videotron.ca

Droits réservés

## Tribune libre

### Marc Genest n'est plus !

Aujourd'hui, j'ai perdu un ami ! Marc Genest est mort après que nous ayons joué au tennis, comme nous l'avons fait chaque semaine depuis des mois et des années. Je sais qu'il ne serait pas mort si nous n'avions pas joué au tennis. Cependant, comme je lui disais ce matin même, si on ne fait rien, on ne rate rien. Il ne faut pas regretter d'avoir essayé un coup, même s'il a des conséquences négatives. Je ne regrette pas d'avoir joué au tennis avec lui ce matin, je regrette d'avoir perdu un ami aujourd'hui !

Je connaissais Marc depuis de nombreuses années pendant lesquelles nous avons partagé notre passion de l'enseignement au département de français du Cégep de Sherbrooke avec plusieurs autres amis. Il nous a fait rire et réfléchir au cours de ces années où la vie départementale était tricotée serrée. Dans l'ensemble, il était plutôt sérieux avec son habillement noir et ses esclandres rares. Plusieurs se souviennent de son personnage du Moine qu'il

nous a servi à de trop rarissimes occasions.

De plus, il était Ciné-Marc ! Il a réuni au cours des années quelques amis privilégiés pour visionner de vieux films américains pour lesquels il préparait avec son ami Richard Langlois une documentation assez pointue pour nous faire apprécier chaque détail des séquences du film. Il collectionnait de ces films qu'il allait chercher à la Boîte Noire de Montréal ou lors de ses voyages aux États-Unis. Il n'y aura plus de Ciné-Marc ! Cela ne peut se concevoir !

Marc, c'était aussi le fouilleur, le fouineur, le méticuleux chercheur d'informations dans les journaux anciens dont il extirpait des anecdotes et des renseignements qu'il recoupait les uns avec les autres et dont il a tiré les deux premiers tomes de Portraits de familles de Sherbrooke. Ce qu'il en a passé des heures à la Société d'histoire de Sherbrooke à éplucher Le Pionnier de Sherbrooke, Le Progrès de l'Est et La Tribune. Un travail de « moine » ! Hier encore, il me disait

avoir commencé le troisième tome, dont il avait entamé une quinzaine de dossiers.

Enfin, depuis qu'il jouait sur Internet, il voulait nous faire partager ses découvertes. Dernièrement, c'était un agenda fabuleux dont il voulait nous « imposer » l'utilisation pour faciliter nos rendez-vous de tennis. Il était chez Daniel Vallières à 9 h le matin pour le lui expliquer ! On devait jouer la semaine prochaine, exceptionnellement un mardi : « Vous le mettez à l'agenda et vous verrez si je suis libre ! » Il sera libre, mais on ne le verra pas à son agenda. C'est étrange comme le goût du tennis peut nous passer vite !

Je t'aimais beaucoup, Marc. Assez pour passer outre à nos divergences politiques. Tu vas me manquer, tu vas manquer énormément à tous tes amis, mais plus encore, je crois, à tes enfants et à toute ta famille !

Amitiés

**Serge Malouin**  
2 août 2006



Angela et Tom Reid se recueillent un moment à l'extérieur de leur maison de Truro, en Nouvelle-Écosse, après avoir raconté aux journalistes le dernier échange qu'ils avaient eu avec leur fils au téléphone. Le caporal Christopher Reid ainsi que trois autres soldats canadiens, tous membres du Régiment d'infanterie légère Princesse Patricia, basé à Edmonton, ont été victimes de la guerre contre les talibans hier dans le sud de l'Afghanistan.

# Une journée noire

**FRÉDÉRIK LAVOIE**

**MONTREAL** — Encore quatre. Pendant que deux de leurs frères d'armes étaient enterrés hier à Ottawa, quatre soldats canadiens ont péri dans une série d'attaques près de Kandahar, en Afghanistan. Dix autres ont été blessés, dont trois gravement, mais on ne craint pas pour leur vie. Ils devaient tous revenir au pays ce mois-ci.

C'est la troisième fois depuis le début de la mission dans ce pays, en 2002, que quatre soldats canadiens meurent dans la même journée. Et la deuxième fois cette année. Le bilan des militaires canadiens morts en Afghanistan s'élève maintenant à 23, dont 15 en 2006.

Vers 4h20 hier matin (heure de Kandahar), le caporal Christopher Jonathan Reid patrouillait avec un camarade à bord d'un véhicule blindé léger dans le village de Pashmul, à 25km au sud-ouest de Kandahar.

Soudain, une explosion. Ils venaient d'être touchés par un engin explosif télécommandé. À son arrivée en hélicoptère à l'hôpital mi-

litaire des forces de la coalition, le caporal Reid était mort. Son compagnon en a été quitte pour des blessures légères. Il devrait vite reprendre le service.

Trois heures plus tard, même scénario, dans le même secteur, mais avec un dénouement différent. Un autre blindé a été touché par un engin explosif. Cette fois, les trois soldats à bord ont eu la vie sauve. L'un d'eux a subi des blessures sérieuses, mais sa vie n'est pas en danger. Les autres ont été traités pour des blessures mineures.

Mais la journée ne faisait que commencer. À 12h30, tout près de l'endroit où le caporal Reid avait perdu la vie huit heures auparavant, trois autres morts. Cette fois, c'était une attaque directe à l'aide d'une grenade propulsée par fusée. Les militaires n'étaient pas dans leur véhicule.

Le sergent Vaughn Ingram et le caporal Bryce Jeffrey Keller ainsi qu'un autre de leurs collègues, dont l'identité n'avait pas encore été révélée au moment de mettre sous presse, ont perdu la vie. Six de leurs collègues ont été blessés, dont trois

gravement, en plus de l'interprète afghan qui les accompagnait. Leur vie n'était toutefois pas en danger hier soir.

Tous étaient membres du premier bataillon du régiment d'infanterie légère Princesse Patricia, d'Edmonton, comme 2000 des 2300 soldats canadiens actuellement en Afghanistan.

## Les ordres sont les ordres

Joint dans la capitale albertaine, Pete Palmer, l'adjudant des opérations du régiment, sanglotait au bout du fil. «Je connais... Je connaissais certains d'entre eux, s'est-il ravisé, mais je ne peux pas en dire davantage.» Les ordres sont les ordres. Il a dirigé les médias vers les porte-parole du ministère de la Défense.

«Christopher croyait vraiment en ce qu'il faisait en Afghanistan et dans l'armée. Il faisait vraiment confiance au commandement, à ses camarades et à l'équipement qu'ils utilisent là-bas», a dit la mère du caporal Reid, Angela, en conférence de presse à Truro, en Nouvelle-Écosse, d'où le soldat était originaire.

Bien que la mort des quatre soldats soit tragique, elle ne compromet pas la mission canadienne en Afghanistan, a assuré le premier ministre Stephen Harper. «Ce que les hommes et les femmes en uniforme veulent et attendent dans des moments pareils, c'est que le gouvernement et la population canadienne demeurent derrière eux. Ce gouvernement va honorer leur sacrifice.»

Pour le capitaine Jocelyn Laroche, de la base militaire de Valcartier, il est bien malheureux que des «frères d'armes» soient tués en service, mais il s'agit là des «risques du métier». En août 2007, 1000 soldats de Valcartier iront relever la garde à Kandahar.

À quelques kilomètres de Kandahar, au moins 21 civils afghans, dont plusieurs enfants, sont morts. Treize autres ont été blessés lors de cet attentat suicide à la voiture piégée à Panjwayi, dans le district de Kandahar. C'était l'événement le plus meurtrier au pays depuis janvier, alors que 22 personnes avaient perdu la vie lors d'un autre attentat suicide. (La Presse)

## «Il croyait vraiment en ce qu'il faisait»

PRESSE CANADIENNE

**TRURO, N.-É.** — Le caporal Chris Reid était d'excellente humeur et ne montrait aucun signe de découragement à propos de sa mission en Afghanistan lorsque sa mère lui a parlé pour la dernière fois.

Selon Angela Reid, son fils est mort en faisant ce qu'il aimait faire le plus.

Le caporal Reid ainsi que trois autres soldats canadiens, tous membres du Régiment d'infanterie légère Princesse Patricia, basé à Edmonton, ont été victimes de la guerre contre les talibans hier dans le sud de l'Afghanistan. Dix autres membres du régiment ont été blessés.

Devant les journalistes à l'extérieur de sa maison de Truro, en Nouvelle-Écosse, Mme Reid a raconté le dernier échange qu'elle avait eu avec son fils au téléphone.

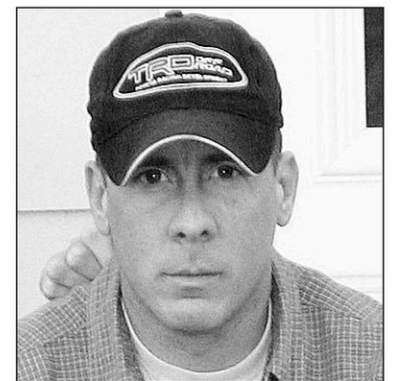
«Il était d'excellente humeur et appuyait toujours la mission canadienne en Afghanistan, a-t-elle dit, sur un ton ferme. Nous sommes bouleversés, attristés et déjà très seuls, mais nous sommes aussi gratifiés d'avoir eu un fils comme Christopher. Il restera dans nos coeurs pour toujours.»

Mme Reid a ajouté que son fils adorait les LAV-3, le véhicule blindé dans lequel il se trouvait lorsqu'il a été tué par l'explosion d'une puissante bombe en bordure de la route, près de Kandahar. En outre, il ne se plaignait jamais de la chaleur, autour de 50°C, de la poussière ou d'avoir à dormir sur le sol avec les serpents et les scorpions lorsqu'il était en patrouille.

«Christopher croyait vraiment en ce qu'il faisait en Afghanistan. Il avait pleine confiance dans les autorités militaires et ses camarades soldats.»

«C'était un excellent soldat qui faisait son boulot, affirme pour sa part un ami de longue date du caporal Reid, le sergent Mike McNeil.

«Chris avait hâte d'aller en Afghanistan. Il était même malheureux de ne pas avoir pu le faire plus tôt. Il était de ceux qui croient pouvoir survivre à tous les autres. Il était solide et brave. Il ne voulait pas devenir un leader. Mais s'il avait voulu l'être, les soldats placés sous son commandement n'auraient pas hésité à le suivre», a ajouté le sergent McNeil.



Le caporal Christopher Reid a été victime de la guerre contre les talibans dans le sud de l'Afghanistan.

# 14 / Monde

## Liban : le conflit s'intensifie

Impossible de définir les conditions d'un cessez-le-feu

RICHARD HÉTU

NEW YORK — Tirs de roquettes meurtriers sur le nord d'Israël. Raids aériens destructeurs dans le sud du Liban. Déclarations incendiaires dans le monde musulman. Après trois semaines de violence, le conflit entre Israël et le Hezbollah continue de monter en intensité.

Les tirs du Hezbollah ont tué huit civils israéliens, dont trois Arabes de la localité de Tarshiha. Non loin de là, à Saint-Jean d'Acre, un projectile a frappé une maison de plein fouet, faisant quatre morts et cinq blessés. Depuis le 16 juillet, Israël n'avait pas connu de journée plus meurtrière sur son sol. Selon la police israélienne, une centaine de roquettes se sont abattues sur le nord de l'État hébreu en moins d'une heure.

Tout en poursuivant ses opérations terrestres et aériennes sur le sud du Liban, Israël a menacé d'étendre ses bombardements à de nouveaux quartiers de la banlieue sud de Beyrouth. Ses avions ont ainsi largué des tracts incitant la population à fuir les secteurs jusque-là épargnés. «L'armée israélienne entend élargir ses opérations à Beyrouth», annonçaient les tracts.

Lors d'une intervention télévisée, le chef du Hezbollah a répliqué à la menace israélienne avec la sienne. «Si vous bombardez notre capitale, nous bombardeons la capitale de votre entité», a-t-il dit en faisant allusion à Tel-Aviv, qu'il considère comme la capitale d'Israël.

Sur un ton plus conciliant, cheikh Hassan Nasrallah a ajouté «Dès que vous déciderez d'arrêter votre campagne contre nos villes, nos villages, nos civils et nos infrastructures, nous ne tirerons plus de roquettes, contre aucune ville ou implantation israélienne.»

Le président iranien, Mahmoud Ahmadinejad, a pour sa part évoqué la menace suprême, affirmant



À Akko, dans le nord d'Israël, les roquettes du Hezbollah ont fait beaucoup de dégâts, hier.

que la solution du conflit actuel passait par «l'élimination du régime sioniste». Il a tenu ces propos à l'occasion d'une réunion de l'Organisation de la Conférence islamique, qui a réclamé un cessez-le-feu immédiat au Liban.

À New York, les diplomates ont continué leurs efforts pour trouver une solution à la crise. La France a fait circuler le texte révisé d'une résolution appelant à une cessation immédiate des hostilités et décrivant les conditions d'un cessez-le-

feu permanent et d'une solution durable à la crise au Liban.

Au nombre des conditions d'un cessez-le-feu permanent: libération des deux soldats israéliens capturés le 12 juillet; application intégrale des résolutions de l'ONU, qui exigent notamment le désarmement des milices du Hezbollah; déploiement d'une force internationale dans une zone tampon entre la ligne bleue, la frontière tracée entre Israël et le Liban par l'ONU et la rivière Litani.

Les diplomates ont semblé moins optimistes que la veille quant aux chances d'arriver à un accord rapide.

La France s'écarte notamment des États-Unis et d'Israël en conditionnant l'envoi d'une force internationale à un accord politique entre les parties au conflit. L'État hébreu, soutenu par ses alliés américains, répète de son côté que ses soldats ne déposeront pas les armes avant le déploiement de la force dans le sud du Liban. (La Presse)

## Washington critique la passation de pouvoir à Cuba

ANTONIO RODRIGUEZ  
AGENCE FRANCE-PRESSE

WASHINGTON — Les États-Unis sont sortis de leur réserve, hier, en critiquant la passation temporaire de pouvoir de Fidel Castro à son frère Raul en soumettant qu'elle niait aux Cubains le droit de choisir leur gouvernement.

«L'imposition de Raul Castro (à la tête de l'État) nie au peuple cubain le droit d'élire librement son gouvernement», a indiqué dans un communiqué le porte-parole du département d'État, Sean McCormack, trois jours après que Fidel Castro a transmis provisoirement les rênes à son frère cadet.

Depuis l'annonce de la passation de pouvoir lundi, en raison de l'état de santé de Fidel Castro, Washington avait observé une grande retenue dans ses réactions.

«Nous surveillons la situation. Nous ne voulons pas spéculer sur sa santé», avait prudemment déclaré lundi soir Peter Watkins, un porte-parole de la Maison Blanche. «Nous allons continuer à travailler pour le jour où Cuba sera libre», avait-il ajouté.

### Crainte de crise

Cette attitude prudente a été attribuée par des experts à la volonté de ne pas plonger Cuba dans des turbulences qui pourraient inciter nombre de Cubains à quitter l'île.

«Nous craignons une crise migratoire» comme celles de 1994 ou de 1980, où des dizaines de milliers de «boat-people» avaient pris la mer, a indiqué Mark Falcoff, analyste d'un centre conservateur de recherche American Enterprise (AEI), pour expliquer la position attentiste de Washington.

Il a notamment rappelé les propos de la Maison-Blanche mercredi qui, pour éviter une crise humanitaire, a appelé les Cubains à ne pas essayer de gagner les États-Unis et les exilés à ne pas tenter de rentrer à Cuba. Des propos encore repris hier par Sean McCormack qui a encouragé les Cubains à «faire avancer le combat (pour la démocratie) en restant à Cuba et en travaillant pour des changements positifs».

### Autres chats à fouetter

Les experts soulignent aussi le fait que les États-Unis ont déjà beaucoup à faire sur le front du Proche-Orient et de l'Irak. «Je ne crois pas que Washington se trouve en position de s'ingérer dans la politique cubaine», estime Ana Faya de la Fondation canadienne pour les Amériques (Focal). «La guerre en Irak et le conflit au Proche-Orient sont des questions trop compliquées pour que les États-Unis commencent à s'occuper» de Cuba, estime-t-elle.

## Tour de globe

### Typhon: 400 000 personnes évacuées

PÉKIN — Accompagné de vents soufflant à 130 km/h et de pluies torrentielles, le typhon Prapiroon a affecté hier la province côtière du Guangdong, dans le sud de la Chine, provoquant l'évacuation de 400 000 personnes, selon les médias officiels. On ne signalait pas de dégâts ou de victimes dans l'immédiat.

Après avoir survolé la mer de Chine méridionale en provenance des Philippines, où il a fait six morts, Prapiroon, a abordé une zone de la province de Guangdong incluant les villes de Yangjiang et Dianbai, selon Chine Nouvelle. Il progressait vers le nord-ouest à l'intérieur des terres à une vitesse de 15 à 20 km/h, a précisé l'agence de presse.

La télévision officielle a montré

des journalistes bravant des pluies diluviennes et des rafales de vent courbant les arbres et gonflant la mer au large des côtes. Ces conditions difficiles devraient durer jusqu'à demain dans les provinces de Guangdong, Fujian, Jiangxi, Hunan et l'île de Hainan, destination touristique populaire.

Prapiroon est «aussi fort, voire plus» que la tempête tropicale Bilis, qui a tué 600 personnes dans des inondations et des glissements de terrain dans le sud de la Chine en juillet, a précisé Gao Shuanzhu, un responsable de l'observatoire national, cité par Chine Nouvelle. Il s'agit de la huitième tempête majeure de la saison dans la région. La semaine dernière, le typhon Kaemi a fait au moins 35 morts et des dizaines de disparus en Chine.

### Risque de guerre civile en Irak

WASHINGTON — Deux des plus hauts généraux de l'armée américaine ont évoqué, hier devant le Congrès, le risque de voir les violences communautaires en Irak dégénérer en une guerre civile.

«L'Irak pourrait se diriger vers une guerre civile» si la vague de violence actuelle n'est pas contenue, a déclaré devant une commission du Sénat le général John Abizaid, le plus haut responsable de l'armée américaine au Proche-Orient.

«Je pense que la violence intercommunautaire est aussi terrible que ce que j'ai jamais vu», a-t-il dit. Pour lui, la priorité en Irak doit être de sécuriser Bagdad où la violence a fortement augmenté ces dernières semaines. La semaine dernière, le président américain George Bush avait autorisé un renforcement des

troupes envoyées pour soutenir les forces irakiennes.

Le général Peter Pace, qui préside la réunion des chefs d'État-major, a lui affirmé que «nous sommes devant la possibilité de voir la situation évoluer vers une guerre civile. Il a ajouté que cette possibilité pouvait être évitée, ce qui dépend selon lui plus des forces irakiennes que des Américains.

Selon la BBC, l'ancien ambassadeur britannique à Bagdad, qui a quitté ses fonctions la semaine dernière a averti son Premier ministre Tony Blair du fait que l'Irak glisse vers la guerre civile. Dans un document confidentiel, William Patey estime que la situation en Irak pourrait rester «difficile» pendant encore cinq à dix ans.

— Associated Press

# Arts/spectacles

Section détachable



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

De passage à Sherbrooke pour le lancement, hier, du film *Bon cop bad cop*, les comédiens Patrick Huard et Lucie Laurier ainsi que le réalisateur Érik Canuel ont parlé d'un tournage fantasmatique... et créatif. En effet, il faut l'être pour réaliser une comédie policière digne de ce nom avec un budget de huit millions de dollars, quand on sait que les Américains tournent ce genre de film avec, généralement et au bas mot, au moins dix fois ce montant!

## Coup de départ pour les deux «cops»



KARINE TREMBLAY

karine.tremblay@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Comme les blockbusters américains, *Bon cop bad cop* est sorti hier soir sur les grands écrans de la province. Jeudi plutôt que vendredi. Petite entorse aux habitudes. Et pas la seule. Parce que la comédie policière d'Érik Canuel crèche dans un genre mille fois exploités chez nos voisins du Sud, mais qui n'avait jamais encore été appréhendé de ce côté-ci de la frontière. Il fallait le faire.

«C'était un gros défi, il faut être un peu fou pour faire ce genre de films, quand on nous dit et on nous répète que ça ne se fait pas ici, confirme le réalisateur. Aller de l'avant

avec un film qui devrait avoir un budget de 100 millions quand on a seulement huit millions dans les coffres, c'est toute une aventure. J'avais un peu plus de pression sur les épaules, la production était complexe, mais ce fut un réel plaisir.»

Faute de moyens gigantesques, la production a dû faire preuve d'inventivité, notamment pour les cascades et les effets spéciaux.

«Le cinéma québécois a ceci de merveilleux qu'il force l'ingéniosité. Comme on n'a pas les mêmes ressources financières que les Américains, on doit miser sur la créativité. Et les résultats sont souvent renversants», exprime Patrick Huard, idéateur de la production qui met en scène deux policiers à la culture et à la pratique aux antipodes.

«J'ai eu le flash de ce film en sortant de scène lors du gala des Gé-

nie, il y a trois ans et demi. J'avais préparé un sketch qui bavait autant les anglophones que les francophones, mais à des moments différents. Finalement, ils riaient tous les mêmes jokes en même temps. Ça m'a obligé à faire de l'impro. Et j'ai réalisé que là où on se rejoint le plus, c'est dans nos différences. C'est le premier sujet de conversation, celui qui crée des liens et motive notre désir d'être accepté», souligne le comédien et humoriste.

Ce dernier confie avoir eu grand plaisir à incarner David Bouchard, un flic aux manières pour le moins non-conformistes, un personnage qui cristallise un peu le rêve de n'importe quel petit gars qui se projette dans la peau d'un superhéros contemporain.

«C'est incroyablement agréable de jouer ce genre de personnage-là. Et sur le plateau, ça a vraiment

cliqué avec Colm Feore. Dès la première rencontre. On a eu beaucoup de fun.»

Tellement que si le film connaît la popularité espérée, il pourrait bien y avoir une suite ramenant l'impossible - mais attachant- duo de flics.

«C'est sûr qu'on s'en est parlé et on est tous d'accord pour y aller si le public aime ce premier film», confirme le comédien.

### Deux flics, une fille

Pour Lucie Laurier, l'aventure *Bon cop bad cop* s'est présentée inopinément.

«Mon gérant m'a téléphoné pour me parler d'une audition pour un rôle secondaire dans un film d'Érik Canuel, où je jouerais l'ex de Patrick Huard. Ça m'a intéressée, mais ce qui m'a vraiment accrochée, c'est la scène dramatique que j'avais à

jouer. Ça amenait toute une autre dimension, ça complétait mon personnage de fille très saine. Pendant l'audition, Érik Canuel est venu à un centimètre de moi et il m'a chuchoté de penser à la naissance de mon enfant. Juste ça. C'est venu me chercher complètement. J'ai joué la scène avec toute l'intensité dont j'étais capable. Et c'est là que j'ai décidé que je voulais ce rôle.»

Vous devinez: elle l'a obtenu. Et oui, sans peine aucune, vous reconnaîtrez la fameuse (et touchante) scène dramatique.

Le SAMEDI **La Tribune**

vous propose **Arts/Weekend**, une section détachable diversifiée

Tacca Tacca par-ci

SHERBROOKE — La maison de disques Tacca fête ses quinze ans. Pour le souligner, l'étiquette organise des fêtes dans quelques villes du Québec. Demain, trois de ses artistes seront à Sherbrooke, au magasin Archambault, dès 13 h 30. Anik Jean, Fredric Gary Comeau et Steve Marin signeront des autographes et iront d'une courte prestation.

En outre, à l'achat d'un album marqué Tacca, les gens obtiendront gratuitement une compilation conçue spécialement pour les 15 ans.

Un vent de fraîcheur à la Poudrière

WINDSOR — Les participants du Symposium Poudre et pinceaux 2006, qui s'est tenu les 10 et 11 juin dernier, se sont prêtés au jeu afin de créer une exposition originale et rafraîchissante intitulée «Les boules de Noël du Symposium».

L'exposition met en valeur des boules de Noël en bois peintes à la main. Présentée au pavillon principal de la Poudrière, celle-ci se poursuit tous les jours, de 10 h 30 à 17 h, jusqu'au 4 septembre prochain.

Formations pour les intervenants culturels

VICTORIAVILLE — Le Conseil de développement culturel du Centre-du-Québec (CDCCQ) informe les intervenants culturels professionnels de la région (artistes, artisans, travailleurs culturels, diffuseurs, techniciens, etc.) que des formations sont offertes à leur intention et qu'on peut s'inscrire dès maintenant.

Les formations à l'horaire sont: «Faire valoir son travail de création», offert au coût de 45 \$, le samedi 9 septembre de 9 h à 16 h, au 17 rue des Forges à Victoriaville; et «Les nouvelles technologies; tour d'horizon», offert au coût de 15 \$, le mardi 12 septembre de 18 h à 21 h, à Drummondville (l'endroit reste à déterminer).

Aussi à venir, deux autres formations pertinentes: «Élaboration d'un dossier de présentation efficace», offert au coût de 18 \$, les samedi et dimanche 23 et 24 septembre de 9 h à 16 h, à Drummondville (le lieu demeure à déterminer et la date d'inscription est le 1er septembre); et «Internet, un outil incontournable (intro)», offert au coût de 45 \$, le mardi 14 octobre de 9 h à 16 h, à Victoriaville (l'endroit reste à déterminer). La date d'inscription est le 22 septembre.

Pour toute information sur ce qui précède, on communique avec Michèle Rappe, coordonnatrice à la formation continue au (819) 263-0071, poste 225, ou encore par courriel au mrappe@centre-du-quebec.qc.ca. On peut consulter le site du CDCCQ pour plus de détails au www.culture.centre-du-quebec.qc.ca, sous la rubrique «Formation continue».

— Laura Martin, Nathalie Hurdle et Gilles Besmargian

PATRICK HUARD COLM FEORÉ

CET ÉTÉ, LES DEUX SOLITUDES VONT SE PARLER

**BON COP BAD COP**

UN FILM DE ÉRIK CANUEL PRÉDIT PAR KEVIN TIERNEY

13 ANS +

PRÉSENTÉMENT À L'AFFICHE!

VERSION ORIGINALE FRANÇAISE

CINÉPLEX DIVERTISSEMENT SHERBROOKE ✓ MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE ✓ CINÉMA MAGOG MAGOG ✓ CINÉ-ENTREPRISE ÉLYSÉE GRANBY ✓ CINÉMA MÉGANTIC ✓

CINÉMA CAPITOL DRUMMONDVILLE ✓ LES CINÉMAS RGF-DRUMMONDVILLE ✓

De film aux ciné-parcs: SHERBROOKE, ORFORD, DRUMMOND

SOYEZ À L'ÉCOUTE DE LA VÉRITÉ

ROBIN WILLIAMS TONI COLLETTE BOBBY CANNAVALE SANDRA OH

UNE VOIX DANS LA NUIT

Version française de THE NIGHT LISTENER

TIRÉ D'ÉVÈNEMENTS VÉCUS

MIRAMAX

13 ANS +

DÈS AUJOURD'HUI!

CINÉPLEX DIVERTISSEMENT SHERBROOKE ✓ MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE ✓ CINÉMA CAPITOL DRUMMONDVILLE ✓

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

De film aux ciné-parcs: BON COP BAD COP SHERBROOKE, ORFORD, DRUMMOND

www.vivafilm.com

«LE FILM LE PLUS DRÔLE DE L'ANNÉE!»

— DEVIN FARACI, CHUD.COM —

WILL FERRELL

**LES NUITS DE TALLADEGA**

LA BALLADE DE RICKY BOBBY

Version française de TALLADEGA NIGHTS - THE BALLAD OF RICKY BOBBY

RickyBobby.com

DÈS AUJOURD'HUI

MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE ✓ CINÉPLEX DIVERTISSEMENT SHERBROOKE ✓ CINÉ-ENTREPRISE ÉLYSÉE GRANBY ✓ LES CINÉMAS RGF-DRUMMONDVILLE ✓

Consultez les Guides-Horaires des Cinémas ou SonyPicturesReleasing.ca

«CAPTIVANT. HILARANT!»

Blaise et Gohier, 880-79-8888

JOHN TUCKER DOIT MOURIR

Version française de JOHN TUCKER MUST DIE

MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE ✓ CINÉPLEX DIVERTISSEMENT SHERBROOKE ✓

Consultez les guides-horaires des cinémas ou visitez le www.enprimeur.ca

«LE MEILLEUR SUSPENSE D'HORREUR DEPUIS ALIEN.»

JOBLO.COM

HURLEZ JUSQU'À VOTRE DERNIER SOUFFLE...

**LA DESCENTE**

Version française de THE DESCENT

LIONSGATE

www.thedescentfilm.com

16 ANS +

DÈS AUJOURD'HUI!

MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE ✓ CINÉMA CAPITOL DRUMMONDVILLE ✓

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

LA CRITIQUE EST UNANIME!

★★★★★

«Un pastiche finement ciselé.»

«On a déjà hâte au deuxième OSS 117!»

— PASCALE LÉVESQUE, JOURNAL DE MONTRÉAL

«OSS 117 est un régal de tous les instants. Enfin, une comédie d'été vraiment rafraîchissante.»

— GILLES CARIGNAN, LE SOLEIL

CHRISTAL FILMS PRÉSENTE

JEAN DUJARDIN

«Le héros de Brice de Nice»

dans

**OSS 117**

LE CAIRE • NID D'ESPIONS

BERENICE BEJO AURE ATYKA

en collaboration avec MICHEL HAZANAVICIUS

www.oss117.ca

PRÉSENTÉMENT À L'AFFICHE!

MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE ✓ CINÉPLEX DIVERTISSEMENT SHERBROOKE ✓ CINÉ-ENTREPRISE ÉLYSÉE GRANBY ✓ CINÉMA CAPITOL DRUMMONDVILLE ✓

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS



IMACOM, JULIE ROY

Au cœur d'une église plutôt pleine, les comédiennes Sophie Cadieux, Hélène Mercier et Sophie Vajda ont hier soir prêté leur voix à l'auteure Gabrielle Roy au cours d'une mise en lecture qui ouvrait les quatrièmes Correspondances d'Eastman.

**CORRESPONDANCES D'EASTMAN**

# Au bonheur des mots de Gabrielle



**KARINE TREMBLAY**  
karine.tremblay@latribune.qc.ca

**EASTMAN** — Elles sont trois au sein du cœur drapé de noir de la petite église d'Eastman. Sophie Cadieux, Hélène Mercier, Sophie Vajda. Trois comédiennes qui, ce soir, s'effacent dans l'ombre de Gabrielle Roy, se fondent dans son œuvre et sa vie.

Ce soir, elles sont sa voix. Celle qui raconte le bonheur. Petit ou grand. Parfois difficile à reconnaître, d'autres fois éclatant comme un soleil d'été. Le bonheur concret, quotidien, autant que celui, abstrait, dont on rêve en secret. Le bonheur qu'on attend et qu'on guette, comme celui qui nous prend dans ses filets sans qu'on l'ait vu venir. Ce sont ces bonheurs-là, tous ces bonheurs-là, qu'on entend à travers le récit des trois interprètes. Au surplus, on plonge dans celui des mots.

Les tout doux, les tout beaux, les poétiques. Ceux qui savaient sortir de la plume enchantée de l'auteure franco-manitobaine.

À travers eux, un monde de sentiments et de sensations. Des souvenirs tirés de l'enfance, des observations qui s'attardent sur la nature et des impressions tellement précises qu'elles font image.

Lorsque la voix joliment flûtée et presque enfantine de Sophie Cadieux dépeint un arbre, un chemin, une étoile filante, une luciole aperçus par la toute jeune Gabrielle, on les voit presque danser devant nos yeux. Pareil lorsque Sophie Vajda et Hélène Mercier reprennent la

correspondance adressée à Bernadette, sœur de Gabrielle. Dans chaque missive, un parfum. Celui du printemps qui s'annonce ou de juillet qui alanguit les corps. Celui, enivrant, d'un jardin de fleurs autant que celui, réconfortant, du premier café du matin.

Au fil de ces épisodes narrés sobrement mais d'un ton juste, on redécouvre la sensibilité de l'écrivaine. Celle qui s'émeut devant La Mouette de Tchekhov autant qu'elle s'étonne devant une rivière aux truites où les poissons viennent se lover dans la paume de qui y plonge la main.

On a beau avoir déjà lu Gabrielle Roy, l'entendre se raconter en trois voix et différents temps nous amène ailleurs. Et si, parfois, on perd un peu le fil de tous ces bouts de vie rapiécés par le metteur en scène Benoît Vermeulen, on n'en savoure pas moins l'instant. On goûte l'anecdote, drôle ou tendre, malgré l'inconfort des bancs d'église et la chaleur qui règne dans la salle. Une salle pleine d'un public attentif, presque recueilli. Bon augure pour les quatrièmes Correspondances d'Eastman qui sont maintenant officiellement lancées et qui se poursuivent toute la fin de semaine sur le thème du bonheur.

**VOUS VOULEZ Y ALLER**

**Soirée littéraire**

Le Goût d'écrire de Marie Laberge  
Ce soir, 19 h 30  
Entrée: 25 \$, 20 \$ étudiants et aînés  
Programmation complète:  
[www.les-correspondances.ca](http://www.les-correspondances.ca)

**LA FERME EN FOLIE**  
(Version française de Barnyard)  
ILS FÊTENT COMME DES BÊTES!  
BarnyardMovie.com

À L'AFFICHE!  
CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

VERSION FRANÇAISE  
CINEPLEX ENTERTAINMENT GALAXY SHERBROOKE  
MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE  
✓ SON DIGITAL

JAMIE FOXX COLIN FARRELL  
**DEUX FLICS À MIAMI**  
(Version française de Miami Vice)

À L'AFFICHE!  
CONSULTEZ LE RÉPERTOIRE DES CINÉMAS OU [www.universalphictures.ca](http://www.universalphictures.ca) pour l'horaire des films  
Aucun coupon rabais de ciné-parc accepté

VERSION FRANÇAISE  
CINEPLEX ENTERTAINMENT GALAXY SHERBROOKE  
MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE  
CINÉ-PARC ORFORD  
MAGOG  
13 ANS+ VIOLENCE

WALT DISNEY PICTURES  
**PIRATES DES CARAÏBES**  
LE COFFRE DU MORT  
(Version française de Pirates of the Caribbean)

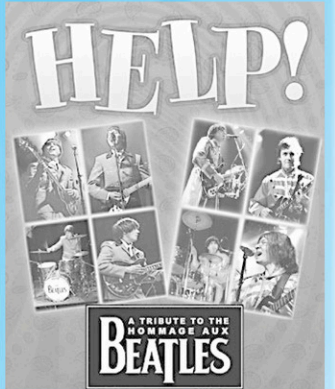
À L'AFFICHE!  
pirates.movies.com  
ALLEZ LE REVOIR, COMPRIS?



**Du 28 juillet au 6 août**

Spectacles au coût de 3\$ chacun (sans le passeport)

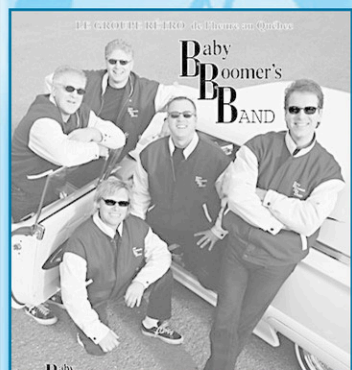
**Vendredi 4 août - Soirée Beatlemania**



20 h 45 - Coup de coeur de La Traversée, Marie-Eve Quirion

21 h - « HELP » hommage aux Beatles, pour souligner les 20 ans d'absence du regretté John Lennon.

**Samedi 5 août - Soirée rétro**



21 h 10 - Baby Boomer's Band, la meilleure musique des années rétro 50/60

**Samedi 5 août - Ne manquez pas ça!**

8 h - Départ du grand marathon de 34 km des nageurs et nageuses professionnel(le)s du quai fédéral à la Pointe Merry de Magog.

Spectacles gratuits à tous les jours au Bistro Loblaws.



22 h - Feux d'artifice musicaux sous le thème de « Une dernière danse sur le lac. »

Admission 5 \$



Inf. : 1 800 267-2744  
[www.tilm.net](http://www.tilm.net)

18 / Arts et spectacles

# Sous l'eau se cache de l'art

**NELSON FECTEAU**  
nfecteau@latribune.qc.ca

**THETFORD MINES** — Réalisée pour la première fois au Québec, l'expédition sous-marine de l'image poétique

*Aquart*, une exposition sous l'eau, se déroulera en fin de semaine sur le site de la carrière Flinkote, le deuxième meilleur site de plongée sous-marine au Québec.

Si Les Escoumins, en raison de

**CINÉ-PARC ORFORD**  
www.cine-parc.com

Autoroutes 10 et 55, sortie 123  
(819) 843-9575

**Semaine du 4 au 10 août**

<b>BON COP BAD COP (13+V)</b> Patrick Huard	<b>2 FLICS A MIAMI (13+V)</b> Colin Farrell, Jamie Fox
<b>UNE VOIX DANS LA NUIT (13+)</b> Robin Williams	<b>RAPIDES ET DANGEREUX 3 (GDJE)</b>



LA TRIBUNE-JEAN-CHARLES POULIN

Pas moins de 2000 heures de travail ont été consacrées à la réalisation du projet *Aquart*, cette exposition sous l'eau. Parmi les artisans de l'événement, Guylaine Cloutier, de la firme Sanifer, Denis Bourassa, directeur général de Tourisme Amiante, David Martel, artiste-peintre, et Jonathan Hallée, organisateur de l'exposition.

la faune et de la flore qu'on peut y observer, occupent la première place, la carrière de l'ancienne mine Flinkote de Thetford Mines vient au second rang en raison de son accessibilité et de la visibilité exceptionnelle qui peut permettre de

bien voir à des distances atteignant près de 100 pieds. Ce qui fera affirmer à des plongeurs comme Sylvain Demers et Dany Duquette «que la visibilité est tellement grande que vous pouvez avoir la sensation de voler et de quasiment en avoir des vertiges.»

Mise en chantier en 1945, la mine Flinkote fut exploitée pendant 26 ans employant plus de 200 travailleurs lors des périodes les plus

prospères. Elle dut fermer ses portes en 1971 en raison du manque de minerai. La carrière Flinkote est reconnue pour la limpidité, la transparence et la couleur turquoise de son eau qui s'explique par la présence de serpentine. Le puits en forme d'escalier géant descend jusqu'à une profondeur de 350 pieds. Selon le coordonnateur d'*Aquart*, M. Jonathan Hallée, l'absence de courant et la présence de falaises spectaculaires qui permettent une descente contrôlée en font un site de plongée sécuritaire.

Le site où l'on s'affairait, hier, à couler les toiles qui seront exposées sous l'eau est la propriété, depuis maintenant 20 ans, de la famille Cloutier d'East Broughton qui possède l'entreprise Sanifer. Se faisant la porte-parole des propriétaires des lieux, Mme Guylaine Cloutier a précisé que le site pouvait accueillir les 500 plongeurs et un nombre identique de visiteurs sans problème, précisant que de nombreuses aires de stationnement étaient disponibles. Quant à la sécurité des lieux, elle ne causerait pas problèmes non plus.

Le site qui accueillera les kiosques des différents exposants offrirait une vue imprenable sur la ville de Thetford Mines.

Chose certaine, pas moins de 2000 heures de travail ont été consacrées à la réalisation du projet qui permettra au président d'honneur M. David Martel de boucler sa tournée des trois Amériques, une tournée de sites «extrêmes» tels la Mer des Caraïbes, la jungle amazonienne, le Machu Pichu et le Putucusi. Ce sera maintenant au tour de la carrière Flinkote d'accueillir les anges bleus de ce spécialiste de l'art rupestre ancestral.

En plus des toiles exposées, les plongeurs pourront y trouver une cuisine, une salle de bain, un autobus, deux automobiles, des échelles, des rails et un ordinateur grâce auquel les plongeurs pourront laisser leurs commentaires et impressions.

**Soyez l'une des 100 personnes à gagner un laissez-passer double pour la première!**

Présentée par  
**LaTribune**

Version française de SNAKES ON A PLANE

**SAMUEL L. JACKSON**  
**SERPENTS À BORD**

**Le jeudi 17 août à 21h30 au cinéma Galaxy Sherbrooke**

Pour participer, découpez ce coupon ci-joint et postez-le à:  
**Promotion « Serpents à bord » 4204 Boul. Bertrand-Fabi, Rock Forest, Québec J1N 3Y1**

Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

Téléphone (jour) : \_\_\_\_\_ Téléphone (soir) : \_\_\_\_\_

**À L'AFFICHE DÈS LE 18 AOÛT**

**www.vivafilm.com**

**LA MAISON DU CINÉMA**  
**MAINTENANT 15 SALLES**  
www.lamaisonducinema.com

**BON COP, BAD COP (v. o. fr.) (13+ V.+L.V.)**  
PATRICK HUAUD / COLM FEORE 2 copies  
12h45 - 1h00 - 3h20 - 3h40  
6h45 - 7h00 - 9h25 - 9h35

**LES NUITS DE TALLADEGA (v. f.) (GDJE)**  
WILL FERRELL / JOHN C. REILLY  
12h55 - 3h40 - 6h55 - 9h30

**UNE VOIX DANS LA NUIT (v. f.) (13+)**  
ROBIN WILLIAMS / TONI COLLETTE  
1h05 - 3h25 - 7h05 - 9h20

**LA DESCENTE (v. f.) (16+ VIOLENCE HORREUR)**  
12h55 - 3h35 - 6h55 - 9h30

**OUBLIER CHEYENNE (v. f.) (GDJE)**  
1h10 - 3h30 - 7h10 - 9h25

**LA FERME EN FOLIE ANIMÉ (v. f.) (GDJE)**  
1h10 - 3h20 - 7h10 - 9h15

**WORLD TRADE CENTER (v. f.) (GDJE)**  
NICOLAS CAGE **DÈS MERC. 9 AOÛT:**  
1h05 - 3h25 - 7h05 - 9h35

**LE SECRET DE MA MÈRE (v. o. française) (13+)**  
1h15 - 7h15 GINETTE RENO

**OSS 117 (v. o. française) (G) JEAN DUJARDIN**  
1h00 - 3h30 - 7h00 - 9h35

**DEUX FLICS À MIAMI (v. f.) (13+V)**  
12h55 - 3h35 - 6h55 - 9h30

**CLIC (v. f.) (GDJE) SANDLER 3h35 - 9h25**

**LA MAISON MONSTRE (v. f.) (GDJE)**  
FILM D'ANIMATION 1h15 - 3h20 - 7h15

**LE TYRAN DES FOURMIS (v. f.) (G) 1h10**

**PIRATES DES CARAÏBES 2 (v. f.) (GDJE)**  
12h50 - 3h50 - 7h30 - 9h15

**LE RETOUR DE SUPERMAN (v. f.) (GDJE)**  
**JUSQU'À MARDI: 3h25 - 9h20**

**ASTÉRIX ET LES VIKINGS (v. o. f.) (G)**  
**JUSQU'À MARDI: 1h15 - 7h15**

**JOHN TUCKER DOIT MOURIR (v. f.) (G)**  
3h30 - 7h10 - 9h25

**LE PETIT LIEUTENANT (v. o. française) (13+)**  
1h05 - 3h25 - 7h05 - 9h20

**63, KING OUEST, 566-8782**

FUNFILM DISTRIBUTION ET VIDEO MANAGEMENT PRÉSENTENT  
UN FILM DE VALÉRIE MINETTO

**Oublier Cheyenne**

AURÉLIA PETIT, MALIK ZIDI et MILA DEKKER

LE MONDE EST PLUS MAGIQUE QUE VOUS NE LE PENSEZ...

« Oublier Cheyenne est jubilatoire car éminemment critique »  
Eric Lerot - LIBÉRATION

« Une réflexion audacieuse, des personnages féminins touchants et un film qui fait preuve d'une grande noblesse cinématographique. A voir. »  
Romain Cole - SCORE

« Un film qui ne sombre pas dans la noirceur, évite les clichés liés à la marginalité et la morale à trois balles. »  
Marie-Josée Sirach - L'HUMANITE

DÈS AUJOURD'HUI!

**Galaxy Sherbrooke**  
Sherbrooke  
4204, boul. Bertrand-Fabi  
T: 819-821-9999

Semaine du 4 au 6 août 2006

**LA MAISON MONSTRE (GDJE)**  
Vendredi à mardi : 13 h

**OSS 117 (G)**  
Vendredi à mardi : 15 h 40, 19 h 05, 21 h 40

**LES NUITS DE TALLADEGA (G)**  
Tous les jours : 12 h 50, 15 h 45, 18 h 55, 21 h 50

**LE TYRAN DES FOURMIS (G)**  
Tous les jours : 12 h 25, 14 h 25, 16 h 25, 19 h 10

**MIAMI VICE (VF) (13+ V)**  
(Aucun laissez-passer)  
Tous les jours : 12 h 30, 15 h 45, 18 h 45, 21 h 45

**LA DAME DE L'EAU (GDJE)**  
Tous les jours : 21 h 35

**JOHN TUCKER DOIT MOURIR (G)**  
Tous les jours : 12 h 25, 14 h 25, 16 h 25, 19 h 05, 21 h 45

**LA FERME EN FOLIE (G)**  
Tous les jours : 12 h 35, 14 h 35, 16 h 30, 19 h 15, 21 h 25

**MIAMI VICE (VO) (13+ V)**  
(Aucun laissez-passer)  
Tous les jours : 12 h 40, 15 h 35, 18 h 50, 21 h 55

**WORLD TRADE CENTER (VF) (GDJE)**  
(Aucun laissez-passer)  
Mercredi et jeudi : 12 h 35, 15 h 40, 18 h 40, 21 h 40

**LE SECRET DE MA MÈRE (13+)**  
Tous les jours : 12 h 30, 14 h 30, 16 h 30, 19 h 10, 21 h 25

**UNE VOIX DANS LA NUIT (13+)**  
Tous les jours : 12 h 40, 14 h 35, 16 h 30, 19 h 15, 21 h 35

**PIRATES DES CARAÏBES 2 (GDJE)**  
Tous les jours : 12 h 15, 15 h 25, 18 h 35, 21 h 45

**BON COP, BAD COP (13+)**  
Tous les jours SAUF jeudi : 12 h 50, 15 h 30, 18 h 45, 21 h 30  
Jeudi : 12 h 50, 15 h 30, 21 h 30

**BON COP, BAD COP (13+)**  
Tous les jours : 12 h 10, 14 h 40, 19 h, 21 h 50

208855

ÉCRANS COURBES SON NUMÉRIQUE 12 SALLES

# Willis se dit victime d'un chantage et porte plainte contre un ami d'enfance

AGENCE FRANCE PRESSE

LOS ANGELES — L'acteur américain Bruce Willis a porté plainte contre un de ses anciens amis d'enfance, affirmant que ce dernier le fait chanter en menaçant d'exploiter commercialement des photos et des souvenirs, se-

lon des documents judiciaires publiés hier.

La plainte au civil déposée mardi par les avocats de la star devant un tribunal de Los Angeles affirme que Bruce DiMattia, «ami d'enfance et ancien employé» de l'acteur, «a menacé d'exploiter en toute illégalité des photos de famille et des objets appartenant à M. Willis».

Toujours selon ces documents révélés par le site internet spécialisé dans les célébrités «tmz.com», M. DiMattia a réclamé 100 000 dollars et une voiture à Willis en échange de son silence.

Bruce Willis, qui poursuit son ancien employé entre autres pour «extorsion» et «violation de la vie privée», lui demande plus d'un mil-

lion de dollars de dommages et intérêts, ainsi que la restitution des documents dont M. DiMattia s'est emparé, selon la plainte.

Bruce Willis, 51 ans, a percé comme acteur en 1985 avec le feuilleton «Clair de lune», avant de devenir l'une des valeurs sûres du box-office avec des films d'action, mais aussi des drames comme «Le sixième sens» et des rôles déjantés, comme celui du boxeur de «Pulp Fiction» par Quentin Tarantino.

Il doit bientôt incarner à une quatrième reprise son personnage fétiche, le policier musclé et bourru John McClane, dans un nouvel épisode de la série «Die Hard», dont la sortie est prévue en juin 2007 en Amérique du nord.



ARCHIVES AFP

Bruce Willis poursuit un ami d'enfance et ex-employé qui tente de le faire chanter en le menaçant, entre autres, de publier des photos de sa famille et d'autres documents.

# Du hip hop à saveur pacifiste

CLAUDIA TIMMONS  
claudia.timmons@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Pour Patrick Lincourt, mieux connu sous le pseudonyme Pathelin, finis les préjugés voulant que le style musical «hip hop» ne soit que vulgarité et violence. Jeune entrepreneur depuis trois ans, le Sherbrookoise tente de faire sa part pour conscientiser les jeunes à la non-violence. Son outil de prédilection: le hip hop.

Le 4 août, il sera le maître d'oeuvre du spectacle hip hop «Ensemble contre la violence» présenté à la salle Léonard-Saint-Laurent du Séminaire de Sherbrooke à compter de 19 h 30. Une partie des profits engendrés par cette soirée ira aux travailleurs de rue de la région.

«La violence est un phénomène grandissant à Sherbrooke. Les gangs de rue sont de mieux en mieux implantés. Par la musique hip hop, j'essaie de faire ma part pour sensibiliser les jeunes», fait-il valoir.

Si certains rappers comme «50 cent» bâtissent leur réputation en prônant la violence et la richesse, d'autres artistes s'évertuent pour leur part à redonner ses lettres de noblesse au genre musical.

Vendredi prochain, Boogat, Sir Pathetik, Vice Verset et Manu fouleront la scène pour livrer un message pacifique. Les quatre formations québécoises feront vibrer l'auditoire. «Les artistes invités abordent des sujets plus réjouissants. Ce sont des groupes culturels impliqués et politisés», révèle Pathetik.

Selon les estimations de l'organisateur, environ 400 personnes, majoritairement des jeunes âgés de 13 à 23 ans, devraient prendre part à l'événement. Il en coûtera 12 \$ aux personnes intéressées.

## Sinik en ville le 24 septembre

Toujours pour la bonne cause, le 24 septembre, la population sherbrookoise pourra se trémousser sur les rythmes percutants de l'artiste Sinik, le plus gros vendeur hip-hop en Europe. L'événement aura lieu au Théâtre Granada, à 19 heures.

Les concerts de la Cité

## LES BONS SAMEDIS LES BONS DIMANCHES

DU 5 AOÛT AU 10 SEPTEMBRE

819-565-5656 [www.theatregranada.com](http://www.theatregranada.com)

Sherbrooke Plus que jamais!

CITÉ DES RIVIÈRES

LE THÉÂTRE GRANADA Salle Sylvio-Lacharité

ESPLANADE FRONTENAC

<p><b>LES SAMEDIS</b> à 14 h à la promenade du Lac-des-Nations à la fontaine • • En cas de pluie, les spectacles sont annulés • • Pour détails voir les Bons Dimanches.</p> <p>5 août <b>LES CÉLÈBRES CLOWNS FREDOLINI &amp; ZANI</b></p> <p>12 août <b>LABOCRACKBOOM</b> aussi à 15 h</p> <p>19 août <b>MR RENÉ</b></p> <p>26 août <b>VOLAPÛK</b></p> <p><b>LES DIMANCHES</b> spectacles gratuits sur l'esplanade Frontenac • • Coin Wellington N. et Frontenac • • Du 6 août au 10 sept. • • En cas de pluie, les spectacles seront présentés au Théâtre Granada • • Information 819 565-5656 • • Divers exposants et bouquinistes seront également présents sur la place des Moulins.</p> <p>6 août .....</p> <p>13 h • • <b>L'HARMONIE D'ASBESTOS</b></p> <p>Place des Moulins L'Harmonie d'Asbestos compte parmi les plus anciennes au Québec. Les musiciens âgés entre 13 et 75 ans nous proposent des pièces d'harmonie traditionnelles.</p> <p>14 h • • <b>LES CÉLÈBRES CLOWNS FREDOLINI &amp; ZANI</b></p> <p>Agora Strathcona Ces deux célèbres clowns présentent dans la pure tradition clownesque divers numéros participatifs. Des prouesses spectaculaires!</p> <p>15 h 30 • • <b>CHŒUR DES SANGS MÉLÉS</b></p> <p>Agora Strathcona Ce chœur de femmes, dirigé par Carole Harris, propose un métissage de chansons a cappella enracinées dans la tradition de divers pays.</p> <p>13 août .....</p> <p>13 h • • <b>CHŒUR FLORILÈGE DE SHERBROOKE</b></p> <p>Place des Moulins Quelque 50 choristes de toute provenance livrent un concert éclectique. Un véritable délice!</p> <p>14 h • • <b>LABOCRACKBOOM</b></p> <p>Place des Moulins Un spectacle de cirque percussif avec quatre personnages hétéroclites.</p>	<p>15 h 30 • • <b>MATHIEU DÉSY</b></p> <p>Agora Strathcona Pour le moins innovateur, ce concert de « contrebasse polyphonique » promet une expérience unique aux spectateurs.</p> <p>20 août .....</p> <p>13 h • • <b>LE CHŒUR POP</b></p> <p>Place des Moulins En spectacle, le Chœur en mouvement de 50 choristes est accompagné de musiciens pour rendre toute la magie du répertoire francophone populaire.</p> <p>14 h • • <b>MR RENÉ</b></p> <p>Agora Strathcona Ce clown improvisateur nous surprend par sa naïveté. Il est tout simplement extraordinaire!</p> <p>15 h 30 • • <b>L'ENSEMBLE VOCAL « LES JAZZERIES »</b></p> <p>Agora Strathcona Sous la direction du pianiste Pierre Blais, treize chanteurs de la région de Bromont interprètent des standards de jazz variés.</p> <p>27 août .....</p> <p>13 h • • <b>MUSIQUE À BOUCHES</b></p> <p>Agora Strathcona Nos six bons hommes prennent un vilain plaisir à interpréter a cappella des pièces traditionnelles québécoises et d'ailleurs.</p> <p>14 h • • <b>VOLAPÛK</b></p> <p>Agora Strathcona Laissez-vous enflammer par les prouesses pyrotechniques de ce trio à l'énergie communicative.</p> <p>14 h 45 • • <b>LES STENTORS DE SHERBROOKE</b></p> <p>Agora Strathcona Corps de tambours et clairons regroupant des jeunes de 13 à 21 ans.</p> <p>15 h 30 • • <b>L'HARMONIE DE L'ESTRIE</b></p> <p>Place des Moulins Concert de musique populaire suivant la formule éprouvée depuis 25 ans du « Band Stand » ou du kiosque à musique.</p>
---	---

# L'affaire Gibson reflète les tensions aux É.U.

AGENCE FRANCE PRESSE

LOS ANGELES — Mélange détonant de célébrité, de religion et de frénésie médiatique, l'affaire Mel Gibson révèle les contradictions de la société américaine, multiculturelle mais parcourue de vives tensions et préjugés communautaires, soulignent des analystes.

Arrêté le 28 juillet et inculpé mercredi pour conduite en état d'ivresse, l'acteur et réalisateur n'aurait pu être que le dernier nom en date sur une longue liste de célébrités ayant abusé de substances légales ou illégales.

Mais sa diatribe antisémite, d'abord présumée, puis reconnue, a déclenché une véritable « explosion nucléaire », selon l'expression d'une productrice de cinéma, citée cette semaine par le *Los Angeles Times*.

Mardi, alors que Gibson présentait de plates excuses à la communauté juive, les chaînes de télévision de Los Angeles ouvraient toutes leurs journaux sur l'affaire, qui reléguait au second plan le premier jour sans Fidel Castro vécu par les Cubains et le conflit au Proche-Orient.

« Un, il y a la fascination pour les stars de cinéma, deux ça fait une couverture télévisée formidable, trois, il est très rare qu'une personne aussi célèbre professe son intolérance si

ouvertement », explique David Lehrer, ancien responsable de la « Ligue anti-diffamation », une organisation juive luttant contre l'antisémitisme.

« L'intolérance est un sujet particulièrement sensible aux États-Unis. Il existe de nombreux exemples de gens qui ont exprimé des vues racistes envers les Noirs ou les Hispaniques, ou encore contre les homosexuels. Cela provoque toujours une vague de colère instantanée », souligne-t-il.

« Les États-Unis acceptent très mal l'intolérance. Notre histoire est trop difficile en ce qui concerne le racisme », rappelle M. Lehrer, aujourd'hui président d'une organisation de Los Angeles, « Community Advocates », qui lutte contre les discriminations.

En regard, les frasques de l'acteur Robert Downey Jr. ou du mannequin Kate Moss, impliqués dans des affaires de drogue, paraissent n'être que peccadilles.

C'est que « l'usage de drogue, même répété et les scandales sexuels concernent des démons personnels. Les sentiments antisémites exprimés d'une façon aussi nette que l'a fait Mel Gibson concerne ce qui déchire la société et c'est plus difficile à pardonner », explique pour sa part Jerry Del Colliano, spécialiste des médias et professeur à l'Univer-

sité de Californie du sud (USC) de Los Angeles.

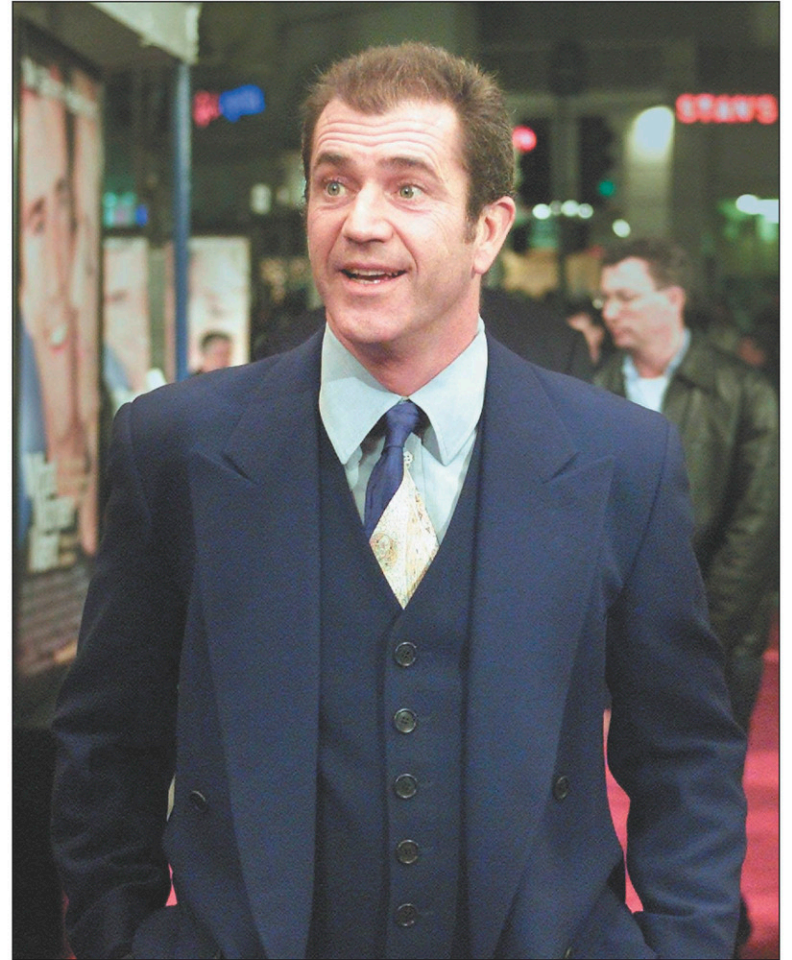
« Pour Gibson, c'est le pire des scénarios. Son explosion en vol est déjà difficile à comprendre, mais le soupçon qu'il ait pu avoir de tels sentiments d'intolérance envers un groupe, c'est comme une maladie incurable qui peut être soignée mais ne disparaîtra pas », juge-t-il.

Le film *Collision*, Oscar du meilleur long métrage en mars dernier, montrait Los Angeles comme une ville où les communautés se superposent sans jamais interagir autrement que par la violence, et où règnent les préjugés.

Mais la ville californienne est aussi le berceau de Hollywood, concentré de la société américaine, note M. Del Colliano: « Hollywood grossit tout ».

« Tous les racismes sont condamnables. Mais on pourrait dire cyniquement que pour un acteur à Hollywood, Gibson ne s'est pas rendu service au sein de l'industrie du divertissement, (dont les responsables sont) majoritairement juifs, en s'en prenant à leurs ancêtres et à leur religion », selon cet universitaire.

Il assure toutefois que « ce scandale déborde d'hypocrisie, c'est plus qu'évident ». « Des responsables du secteur (...) vont tenir leur langue pour éviter d'affaiblir une star du box-office », selon lui. « Si Gibson peut (encore) remplir des salles, Hollywood pourrait lui pardonner ».



AFP

L'acteur australien Mel Gibson à son arrivée à la première du film *Ce que femme veut* en décembre 2000.

**LE VIEUX CLÔCHER**

Sherbrooke

1590, rue Galt Ouest, Sherbrooke  
Tél.: (819) 822-2102

**CLAUDINE CARLE**  
chante  
*Dalida*

DEMAIN

*La vie de Dalida en chansons en images et en costumes*

**À tous les samedis, jusqu'au 2 septembre**

Annie  
**VILLENEUVE**  
Ven-sam, 8 et 9 septembre

Supplémentaires  
**KAIN**  
Vendredi et samedi 15 et 16 septembre

Sponsor officiel de la ville de Québec

**SAQ** présente le  
**Festival des Traditions du MONDE**  
de Sherbrooke

du 9 au 13 août  
au parc Central  
de l'arrondissement Fleurimont  
www.ftmf.qc.ca / (819) 821-7433

9<sup>e</sup> édition  
entrée gratuite

**Sherbrooke**  
Plus que jamais!

Immigration et Communautés culturelles  
**Québec**

**Hydro Québec**

**LOTO QUÉBEC**

**Desjardins**  
présente  
l'activité de l'année  
« Jour de fête, la Duchesse »

**Bell**

**IGA**

Sponsor officiel de la ville de Québec



ARCHIVES LA PRESSE, RÉMI LEMÉE

# Le cancer de Georges Thurston est incurable

## Boule Noire n'entend pas faire d'acharnement

ÉMILIE CÔTÉ

**MONTRÉAL** — Georges Thurston ne pourra être opéré comme prévu pour le cancer dont il est atteint. La maladie a atteint ses os. «Les os, ça ne pardonne pas, dit le chanteur, qu'on connaît aussi sous le nom de Boule Noire. Et si les médecins m'opèrent, mon corps ne le prendra pas.»

Quand il a appris cette triste nouvelle, lundi dernier, Thurston a décidé d'arrêter tous les traitements. Hier matin, son oncologue, Petr Kavan, l'a convaincu de subir deux derniers traitements de chimiothérapie et de faire l'essai d'un nouveau médicament.

### Album et DVD

«On tente le tout pour le tout», explique-t-il. Peut-être que ces dernières tentatives l'aideront à vivre plus longtemps que l'année qui lui reste. Mais après, pas question de s'acharner.

«Je ne baisse pas les bras, mais je ne veux pas passer ma dernière année à subir des traitements pour gagner deux mois.»

Car l'année qui vient sera remplie. À l'entendre détailler ses projets au bout du fil, Georges Thurston ne semble pas défait.

«Je suis serein dans tout ça, dit-il. Au moins, je connais la date d'expiration de ma carte...»

Thurston est actif. Vendredi dernier, il s'est produit au square Viger dans le cadre des Outgames. Il met présentement la touche finale à son album *Dernier appel*. «Mon last call», dit Thurston.

Parmi les 17 chansons de l'album, il y a plusieurs ballades. Le son est très *soul*. «C'est un album plus sérieux, moins dansant, indique-t-il. Les chansons coulent... c'est du *easy listening*.»

*Dernier appel* sortira en même temps qu'une «VIEdéographie» de Boule Noire. «Depuis que je suis bébé à aujourd'hui», souligne-t-il. Le DVD mêlera photos et images d'archives aux témoignages d'une douzaine de personnes, dont Oliver Jones, Tony Roman et Nancy Martinez.

Le public revivra les faits

saillants de la carrière de Thurston, que ce soit son succès en France ou ses tournées aux États-Unis.

Ce projet était en branle depuis trois ans, bien avant que Boule Noire apprenne qu'il était malade, en février dernier.

«C'est bizarre, c'est comme si tout était prémédité.»

### La France et Las Vegas

Au cours de la prochaine année, l'auteur d'*Aimes-tu la vie comme moi?* compte également aller en France et à Las Vegas, où il verra le spectacle LOVE et celui de Céline Dion.

Il veut également sensibiliser les gens à l'importance des colonoscopies préventives. De se faire examiner tôt (dès l'âge de 30 ans) et régulièrement (tous les trois ans).

Quand Thurston a su qu'il avait une tumeur cancéreuse, elle était déjà «grosse comme une orange». À 54 ans, il n'avait jamais eu de colonoscopie. «C'était trop tard», dit-il. (*La Presse*)

Même si les nouvelles sont mauvaises, le chanteur Georges Thurston, alias Boule Noire, entend mener à terme ses projets, dont un nouvel album intitulé *Dernier appel*.

### En bref

#### Objets de *Star Trek* aux enchères

**LONDRES** — La maison Christie's expose en ce moment à Londres des objets provenant de la célèbre série télévisée américaine *Star Trek*, en prélude à une grande vente aux enchères, le 5 octobre, à New York.

Christie's dispersera plus de 1000 pièces, dont des costumes, armes et maquettes, vendues par CBS Paramount Television à l'occasion du 40e anniversaire du premier épisode de la série culte de science-fiction, en 1966. Les épisodes, diffusés de 1966 à 1969, ont inspiré cinq séries et dix films.

Les objets, provenant des différentes séries jusqu'au film *Star Trek: Nemesis*, seront exposés chez Christie's à Londres jusqu'à mardi prochain, avant d'être présentés dans quatre villes américaines, puis à New York.

#### Marjo et Toupin se réconcilient

**MONTRÉAL** — Les chanteuses Marjo et Marie-Chantal Toupin se sont réconciliées. Les deux rockeuses feront même un duo à la cérémonie de clôture des Outgames, demain, au Stade olympique de Montréal.

L'automne dernier, à l'émission *Tout le monde en parle*, Marjo avait démontré de l'hostilité quand on lui avait parlé de la jeune vedette montante. Mais un peu plus tard, Marjo a rencontré Marie-Chantal Toupin à Québec et elles avaient réglé leur différend. Pour prouver leur amitié, elles ont même scellé l'entrevue de mercredi par un baiser.

— AP et PC

AU CENTRE CULTUREL DE L'UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

**DERNIÈRE CHANCE DE VOIR LA COMÉDIE DE L'ÉTÉ!**

*Mars et Vénus*

Ce soir et demain, 20 h 30

Forfaits souper-spectacle signés Café Massawippi

Forfaits hébergement disponibles

820-1000 www.centrecultureludes.ca

stationnement gratuit

Desjardins Bell énergie 106.1 TVA TÉLÉ 7 CHLT La Tribune Québec 20680

LE VIEUX CLOCHER de Magog 64, rue Merry Nord, Magog Tél.: 847-0470

Inséparables DOMINIC et MARTIN Du mardi au samedi du 25 juillet au 5 août CE SOIR

Patrick Angèle NORMAN DUBEAU Dimanche 6 août et la Pietà Dimanche 13 août

Laurent Jean-Marc PAQUIN PARENT Du mardi au samedi, du 8 au 19 août Du mar. au sam., du 22 août au 2 sept. - Dim., 3 sept.

BOB WALSH Dimanche 20 août

Québec 88.92 106.1 102.7 FM 102.7 FM La Tribune TQS RADIO CANADA 208474

# 22 / Économie

↘ S&P/TSX 11 936,66 -33,20	↘ S&P/TSX VENTURE 2643,51 -6,93	↗ \$ CAN 88,84 ¢ US +0,11	↗ DOW JONES 11 242,59 +42,66	↗ S&P 500 1280,27 +1,72	↗ NASDAQ 2092,34 +13,53	↘ OR US 644,90 -6,70
----------------------------------	---------------------------------------	---------------------------------	------------------------------------	-------------------------------	-------------------------------	----------------------------

## L'ex-proprio des patins Bauer coupable d'évitement fiscal

FRANCIS VAILLES

MONTRÉAL — Le 15 décembre 1994, la nouvelle surprend le monde des affaires. Canstar Sports, principal fabricant d'équipements de hockey au Canada, est vendu à la multinationale Nike.

Canstar, ce sont les fameux patins Bauer, entre autres. L'entreprise de Montréal est vendue par Icaro Olivieri et sa conjointe pour 546 millions de dollars. Du coup, la transaction enrichit des milliers d'actionnaires en Bourse, mais en particulier les Olivieri, qui empochent 252 millions.

Fin de l'histoire? Pas tout à fait. *La Presse Affaires* a appris que depuis la transaction, les Olivieri sont à couteaux tirés avec le fisc québécois. Le ministère du Revenu soutient que les Olivieri ont fait une manoeuvre illégale, il y a 11 ans, pour ne payer l'impôt provincial sur le gain en capital. Ce gain en capital, estimé à 76 millions, aurait dû rapporter au fisc québécois plus de 7 millions de dollars d'impôts, après diverses déductions.

Depuis 2001, les deux parties s'affrontent devant la Cour du Québec. Ces démarches ont été entreprises par la société de portefeuille des Olivieri, OGT Holdings, en désaccord avec les réclamations du fisc, transmises en 1997 et 1998.

Or, voilà que la Cour vient de rendre son jugement, le 29 juin 2006, et donne entièrement raison au ministère du Revenu. Selon le juge Antonio De Michele, les Olivieri ont fait de l'évitement fiscal abusif.

### 16 millions dus au fisc

Dans le jugement, le gain de Revenu Québec n'est pas mentionné, mais normalement, avec les intérêts composés, les Olivieri devraient aujourd'hui plus de 16 mil-



LA PRESSE, ARCHIVES

**Conclue le 15 décembre 1994, la transaction qui faisait passer le fabricant des patins Bauer, Canstar Sports, dans le giron de la multinationale Nike a rapporté 252 millions à Icaro Olivieri et sa conjointe.**

lions au gouvernement. C'est sans compter les pénalités dans un tel cas, qui peuvent atteindre 50 % de l'impôt élué.

Le juge a retenu la thèse de Revenu Québec. À l'époque, la manoeuvre fiscale respectait à la lettre la loi sur les impôts, mais était contraire à son esprit, selon le jugement.

Or, le gouvernement avait justement une règle générale anti-évitement pour empêcher ce contournement. C'est la première fois que Revenu Québec plaide et gagne une cause en vertu de la règle anti-évitement, règle pourtant adoptée en 1988!

Les Olivieri ne sont pas les seuls à avoir utilisé le stratagème. À l'époque, il a même été baptisé le Québec Shuffle (faux-fuyant québécois). Plusieurs entreprises du Québec et de l'extérieur y ont eu recours avant que le gouvernement ne modifie sa loi, en décembre 1996. Entre autres, les Jets de Winnipeg ont utilisé l'échappatoire lorsque l'équipe de hockey a été vendue, en 1995.

Essentiellement, le stratagème joue sur la différence qui existait entre les régimes d'imposition du Québec et du fédéral. À l'époque, une entreprise pouvait déclarer

son gain en capital au fédéral au moment d'une transaction, mais le reporter au Québec. Pour éviter l'impôt du Québec, l'entreprise n'avait qu'à déménager dans une autre province, après coup.

Ce faisant, l'entreprise pouvait également éviter l'impôt de la province d'accueil. En effet, dans la province d'accueil, on se fait aux données fédérales pour calculer le gain en capital et donc l'impôt à payer. Comme la valeur déclarée de l'entreprise au fédéral était élevée et avait donné lieu à un impôt, l'on jugeait qu'aucun impôt provincial n'était dû. (*La Presse*)

## La SAQ hausse ses profits

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — La Société des alcools du Québec (SAQ) a enregistré une hausse de ses ventes et de ses profits lors du premier trimestre de l'exercice en cours, a-t-elle annoncé à Montréal, hier.

Pour la période de trois mois terminée le 17 juin dernier, la société d'État a dégagé un bénéfice net de 135,4 millions \$, soit une hausse 7,1 pour cent par rapport à celui de 126,5 millions \$ enregistré pendant la période correspondante de l'exercice précédent, close le 16 juin 2005.

Le chiffre d'affaires de l'entreprise s'est quant à lui élevé à 569,2 millions \$, comparativement à 542,0 millions \$ un an plus tôt. Il s'agit d'une progression de 5 pour cent.

«Ces résultats sont conformes aux prévisions et continuent de bien refléter les mesures mises en place par la direction pour améliorer la performance de la société, tant au niveau des ventes que de la productivité des ressources et du rendement sur les actifs», a indiqué la SAQ par voie de communiqué.

Le réseau des succursales et des centres spécialisés de la SAQ a enregistré une augmentation de ses ventes nettes de 6,6 pour cent. Ainsi, les ventes nettes de ce réseau ont atteint 388,3 millions \$ lors du trimestre, contre 364,3 millions \$ un an auparavant.

Cette variation de 24 millions \$ est attribuable, d'une part, au succès des campagnes promotionnelles et, d'autre part, à «un service à la clientèle sans cesse amélioré», a expliqué la SAQ.

Quant aux ventes effectuées au sein du réseau des grossistes-épiciers, elles ont légèrement décliné de 2,1 millions \$ pour s'établir à 53,6 millions \$, les consommateurs ayant été nombreux l'an dernier à s'approvisionner dans ce réseau lors des semaines ayant suivi le règlement du conflit de travail ayant affecté les magasins de la SAQ.

Les charges d'exploitation, enfin, sont demeurées relativement stables pour se situer à 104,8 millions \$, soit une légère hausse de 1,7 pour cent.

Pour ce premier trimestre, les charges d'exploitation présentent un taux de 18,4 pour cent de la valeur au détail des ventes, en comparaison de 19,0 pour cent pour le trimestre correspondant de l'exercice 2005-2006.

«Cette performance récompense les nombreux efforts déployés afin de contenir la croissance des charges d'exploitation de l'organisation tout en poursuivant l'amélioration de ses processus d'affaires», a affirmé la SAQ.

## Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

9	2	3	7	6	4	5	1	8
4	8	1	2	9	5	6	3	7
5	7	6	8	1	3	4	2	9
1	6	2	5	4	8	9	7	3
7	9	8	6	3	2	1	4	5
3	5	4	1	7	9	2	8	6
2	3	5	9	8	1	7	6	4
6	4	9	3	2	7	8	5	1
8	1	7	4	5	6	3	9	2

**NDLR** – Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Les lecteurs sont invités à nous fournir leurs commentaires par courriel à [redaction@latribune.qc.ca](mailto:redaction@latribune.qc.ca)

Par Fabien Savary 0334

7				5				
	1			3	8			
			2				6	
		1		4				
				8			9	4
2		8						5
	8				4		3	
	2				7	1	4	
		7				5		9

Niveau de difficulté : TRÈS DIFFICILE

0334

## Nortel se redresse

TORONTO — Nortel Networks a déclaré hier un bénéfice net de 366 millions \$ US (0,08 \$ l'action), meilleur que le pronostic pour son deuxième trimestre échu le 30 juin. Ce résultat contraste avec la perte nette de 33 millions \$ US (0,01 \$ l'action) subie un an plus tôt.

Le chiffre d'affaires de la société a progressé à 2,74 milliards \$ US, un peu à court de la prévision mais 5 pour cent de mieux qu'en 2005.

La hausse des profits découle d'une baisse de 30 pour cent de son action, qui aréduit de 510 millions \$ US le montant que l'entreprise devra payer pour régler un recours collectif d'actionnaires.

– Presse Canadienne

# La Corporation financière Power hausse son profit

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — La santé de ses filiales d'assurance et d'investissement a propulsé le bénéfice de la Corporation financière Power, qui a dégagé un profit de 478 millions \$ ou 0,65 \$ par action pour le trimestre terminé le 30 juin.

À la période correspondante en 2005, la société contrôlée par la famille Desmarais avait réalisé un bénéfice net de 449 millions \$ ou 0,62 \$ par action.

Les produits de la Corporation pour les trois mois ont totalisé 7,25 milliards \$, comparativement à 6,30 milliards \$ au deuxième trimestre de l'an dernier.

La hausse des revenus et du bénéfice de l'entreprise reflète la croissance de la Great-West Lifeco ainsi que celle de la Financière IGM, qui distribue et gère les fonds communs Investors et Mackenzie.

Ces filiales ont toutes deux dévoilé des profits en hausse pour la période. Ce n'est pas le cas de Parjointco, qui regroupe les investissements de Power Corporation en Europe. Cette société n'a en effet contribué que 69 millions \$ au bénéfice de l'entreprise pour le trimestre, par rapport à 73 millions \$.

Pour le semestre, les profits de la Financière se sont élevés à 886 millions \$ ou 1,21 \$ par action sur des revenus totaux de 13,55 milliards \$. Pour les six premiers mois de 2005, le bénéfice s'était chiffré à 830 millions \$ ou 1,14 \$ par action. Les produits de l'entreprise étaient alors de 13,28 milliards \$.

## Power Corporation

La société de portefeuille Power Corporation, qui détient les deux tiers des actions de la Financière, a de son côté fait état jeudi d'un bénéfice net de 341 millions \$ ou 0,73 \$ par action pour le trimestre.

Ce résultat se compare à un profit de 294 millions \$ ou 0,64 \$ par action à la période correspondante en 2005.

En plus de sa participation dans la Financière, Power Corp. chapeaute le groupe médiatique

Gesca — qui édite notamment La Presse et Le Soleil — ainsi que Sargard, un fonds européen de placements privés.

Depuis le début de l'année Power

Corp. a dégagé un bénéfice net de 595 millions \$ ou 1,27 \$ par action, contre 526 millions \$ ou 1,14 \$ par action.

Jeudi à la Bourse de Toronto,

l'action de la Financière a clôturé la séance à 32,72 \$ en baisse de 0,01 \$ tandis que celle de sa maison mère, Power Corporation, a fini la journée à 30,92 \$ en hausse de 0,03 \$.

## LES TAUX D'INTÉRÊTS CETTE SEMAINE

DONNÉES RÉELLES EN VIGUEUR LE 3 AOÛT

TAUX DIRECTEUR : 4,25%	TAUX PRÉF.	HYPOTHÈQUES			ÉPARGNE QUOT.	DÉPÔT À TERME		CPG
		1 AN	3 ANS	5 ANS		30 JOURS	90 JOURS	
<b>BANQUE ROYALE</b>	6,00	6,50	6,70	6,95	0,07	2,00	2,10	3,20
<b>CIBC</b>	-	6,60	6,75	6,95	0,10	2,00	2,10	3,20
<b>BMO BANQUE DE MTL</b>	6,00	6,60	6,75	6,95	2,60	2,00	2,10	3,20
<b>BANQUE SCOTIA</b>	6,00	6,55	6,75	6,95	3,00	2,00	2,20	3,20
<b>TD CANADA TRUST</b>	-	6,65	6,75	6,95	0,05	2,00	2,10	3,20
<b>BANQUE NATIONALE</b>	6,00	6,50	6,70	6,95	0,02	2,00	2,10	3,20
<b>BANQUE LAURENTIENNE</b>	6,00	6,50	5,89	6,95	0,05	2,00	2,10	3,20
<b>BANQUE HSBC CANADA</b>	-	6,60	6,75	6,95	3,35	2,00	2,10	3,20
<b>CAISSES POP. ESTRIE</b>	6,00	6,50	6,70	6,95	0,00	2,25	2,35	3,20
<b>FIDUCIE DESJARDINS</b>	-	-	-	-	-	2,25	2,35	3,20
<b>LA CAPITALE</b>	-	6,49	6,74	6,94	-	-	-	-
<b>GROUPE INVESTORS</b>	-	ND	ND	ND	-	-	-	-

SOURCE: CANNEK

## AOL supprimera 5000 emplois d'ici six mois

ASSOCIATED PRESS

NEW YORK — Le fournisseur d'accès à Internet AOL a annoncé hier qu'il supprimerait jusqu'à 5000 emplois, soit le quart de ses effectifs dans le monde, au cours des six prochains mois.

Mercredi, cette filiale de Time Warner avait annoncé qu'elle ne facturerait plus à ses abonnés haut débit plusieurs de ses services, notamment la messagerie électronique.

AOL tente de se restructurer afin d'attirer plus de publicité en ligne.

Un nombre indéterminé d'employés européens d'AOL auront encore un emploi, mais dans une autre entreprise, AOL souhaitant se départir de ses services d'accès à Internet en France, en Allemagne et au Royaume-Uni. AOL emploie actuellement 3000 personnes au sein de ces services en Europe.

Néanmoins, d'importantes mises à pied sont attendues dans le monde entier, AOL ayant dit vouloir cesser de mettre en marché ses services d'accès par réseau commuté aux États-Unis et réduire son besoin de centres de soutien à la clientèle.

Les employés d'AOL ont été informés des projets de l'entreprise en ce qui les concerne lors d'une assemblée et d'une diffusion Web, jeudi. Les notifications de mise à pied sont attendues d'ici à octobre.

Ces mises à pied étaient prévues. En rendant public le changement de stratégie d'AOL, mercredi, Time Warner avait dit s'attendre à dépenser entre 250 millions \$ US et 350 millions \$ US afin de le mettre en oeuvre, la moitié de cette somme devant être consacrée aux indemnités de départ.

Ces licenciements font suite à d'autres suppressions d'emplois survenues ces dernières années.

AOL compte actuellement quelque 19 000 employés à travers le monde.

## La Grande vente Série certifiée BMW. (Prix spéciaux)

Garantie 6 ans ou 160 000 km



À partir de **2,4%\*** **Financement et prix réduits**  
 À partir de **1,9%** **À partir d'une durée limitée**

**Du 1<sup>er</sup> au 31 août 2006.**  
 La période de l'année où la chance ne fait que vous sourire, elle repart avec vous.  
**Du 13 au 17 juin 2005.**

Du mardi 1<sup>er</sup> au jeudi 31 août, Suprem Automobile offre une vaste sélection de véhicules BMW de la Série certifiée à prix réduits et à un taux de location à partir de 2,4 %. Si vous avez déjà revu posséder une BMW, c'est le moment d'en faire une réalité. Sautez sur l'occasion. Rendez-vous chez Suprem Automobile ou sur [www.supremautomobile.com](http://www.supremautomobile.com) pour en savoir plus. Si vous avez déjà revu posséder une BMW, c'est le moment d'en faire une réalité. Sautez sur l'occasion. Rendez-vous chez Suprem Automobile ou sur [www.supremautomobile.com](http://www.supremautomobile.com) pour en savoir plus.



**Suprem Automobile**  
 4620, boul. Bourque, Sherbrooke  
 819 821-9272

\*La grande vente BMW Série certifiée dure du 1<sup>er</sup> au 31 août 2006. Sur modèles sélectionnés seulement. Détails chez votre concessionnaire Suprem Automobile.



À lire bientôt dans **La Tribune**



## RÉGION D'ASBESTOS

**Le vendredi 18 août**, **La Tribune** publiera son **cahier spécial** annuel sur la région d'Asbestos. Cette publication présentera un bon nombre d'entrevues avec des personnalités de la région, en plus de reportages qui illustrent le dynamisme et la beauté de cette région. Voilà donc une occasion d'affaires à saisir! Surtout que **La Tribune** distribuera **3 000 copies additionnelles** de ce cahier spécial dans la région d'Asbestos.



## CAHIER CAMPUS

**D'ici quelques semaines**, des milliers de jeunes adultes s'installeront à Sherbrooke pour poursuivre leurs études collégiales ou universitaires. Afin de faciliter leur intégration dans ce nouveau milieu de vie, **La Tribune** publiera **le mercredi 30 août** le **cahier CAMPUS** qui leur présente les attraits et services s'offrant à eux. Accueillez vous aussi ces nouveaux Sherbrookois en affichant vos couleurs dans cette publication!



## CAHIER LA CHASSE

**Le jeudi 7 septembre**, **La Tribune** sera la cible de milliers de lecteurs-chasseurs pour son cahier annuel sur la chasse. Hommes et femmes de l'Estrie, de Drummondville, des Bois-Francs et de l'Amiante sont à se préparer pour parcourir nos belles et fructueuses régions. **La chasse** sera bientôt ouverte et c'est maintenant l'occasion de leur faire connaître vos **PRODUITS** et **SERVICES** en la matière! **Le jeudi 7 septembre**, un rendez-vous de chasse à ne pas manquer!



## RÉGION DE WINDSOR

**Le vendredi 8 septembre**, **La Tribune** publiera son **cahier spécial** annuel sur la ville de **Windsor et sa région**. Cette publication présentera un bon nombre d'entrevues avec des personnalités locales, en plus de reportages sur des initiatives et des projets qui illustrent le développement de cette région unique et dynamique. Surtout que **La Tribune** distribuera 2 000 copies supplémentaires, incluant ce **cahier spécial**, dans une majorité des foyers de Windsor et des municipalités environnantes, en plus de ses abonnés.

**La Tribune**

Pour plus de renseignements, composez le 819 564-5450

# WAL★MART<sup>MD</sup> LIQUIDATION estivale!

## LIQUIDATION



**98<sup>76</sup>**  
CHAC.  
NOTRE P. COUR. : 129,93



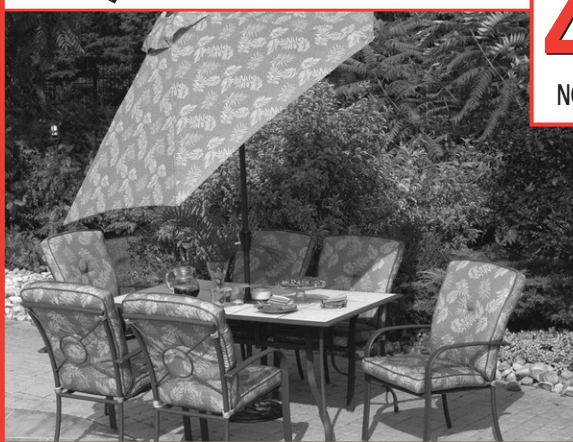
Programme  
d'échange  
de bonbonnes de  
propane offert.

### Barbecue Mojave

- Surface de cuisson primaire de 363 po<sup>2</sup>
- Brûleur principal 20 000 BTU
- Brûleur latéral 8 000 BTU
- Allumage à bouton-poussoir
- Grilles de cuisson chromées.

N° 1679855.  
(Bonbonne de propane et accessoires en sus.)

## LIQUIDATION



**400\$**  
L'ENS.  
NOTRE P. COUR. : 499,98

### Mobilier de jardin Stonewater 8 pièces

- 6 fauteuils avec coussins
- Table à carreaux avec ensemble de carreaux interchangeable
- Parasol 9 pi (socle pour parasol en sus)
- Cadre en acier à revêtement par pulvérisation durable
- Résiste aux intempéries.

N° 1647607.

## LIQUIDATION



**99\$**  
L'ENS.  
NOTRE P. COUR. : 149,88

### Mobilier de jardin Miranda 6 pièces en acier

- 4 fauteuils avec coussins
- Table ronde 42 po à plateau en verre trempé
- Parasol 8,5 pi (socle pour parasol en sus)
- Cadre en acier résistant à revêtement par pulvérisation durable
- Jolis coussins en filament polyester à motif jacquard tissé.

N° 1651790.

## LIQUIDATION



**250\$**  
L'ENS.  
NOTRE P. COUR. : 299,98

### Mobilier de jardin Stonewater 5 pièces à foyer

- 4 fauteuils avec coussins
- Table-foyer 37 x 37 po
- Avec ensemble de carreau interchangeable.

N° 1651797.  
(Vérifiez auprès de votre municipalité concernant les règlements régissant l'utilisation de cet article.)



**1<sup>97</sup>**  
LE PAQ.  
Jusqu'à épuisement  
des stocks

Paq. de 12 + 3  
bouteilles d'eau  
de source Nestlé  
Pure Life  
15 x 500 ml.  
N° 9278596.



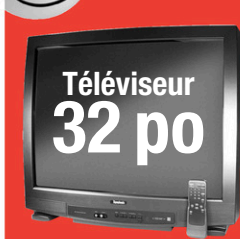
Boisson  
Coca-Cola  
2 l. Types  
variés. **94¢**  
CHAC.  
TOUS LES JOURS!

(Dépôts, taxes ou redevances  
environnementales en sus, s'il y a lieu.)

**CHUTE DE PRIX**

Grignotises Doritos  
300 g.  
N° 9219761/  
54/2151/8... **2/4 \$**  
CHAC.  
COÛTAIT 2,50 CHAC.

## CHUTE DE PRIX



**248<sup>53</sup>**  
CHAC.  
COÛTAIT 259,97

Téléviseur  
32 po  
• Entrées audio-vidéo  
avant  
• Connexion pour jeux  
• Prise pour écouteurs.  
N° 555449.

Symphonic

## CHUTE DE PRIX



**596<sup>97</sup>**  
CHAC.  
Jusqu'à épuisement  
des stocks

Ens. ordinateur  
HP Compaq  
Processeur AMD  
Sempron 3500+, mémoire vive  
512 Mo, disque dur 160 Go, lecteur de DVD+/-R  
et CD-R Lightscribe, clavier, écran à affichage TRC  
17 po et Windows XP. N° 579043/50.

## CHUTE DE PRIX



**19 po**  
Écran d'ordinateur  
KDS à ACL 19 po  
N° 507666.

**229<sup>83</sup>**  
CHAC.  
WAS 339,83

KDS

## DIGISTAR



**99<sup>93</sup>**  
CHAC.  
TOUS LES JOURS!

Télécouleur à  
écran plat 20 po  
• Sorties en  
composante  
et S-vidéo  
• Son stéréo  
multicanal.  
N° 589841.

**179<sup>83</sup>**  
CHAC.  
COÛTAIT 259,74

Écran d'ordinateur  
KDS à ACL 17 po  
N° 507926.

**7\$** chac. - **9\$** chac.  
Notre p. cour. : 17,96 chac. (Modèles sélectionnés.)

**5\$** chac.  
Notre p. cour. : 17,96 chac. (Modèles sélectionnés.)

## CHUTE DE PRIX



Paq. double de dentifrice  
Crest Premium  
Cannelle  
ou blanchissant.  
N° 290604/11.

**2<sup>93</sup>**  
CHAC.  
COÛTAIT 2,93

## MAILLOTS DE BAIN POUR DAMES

**9\$** chac.  
Notre p. cour. : 12,98. (Modèles sélectionnés.)

SACS À MAIN PRINTEMPS-ÉTÉ  
**5\$** chac. - **7\$** chac.  
Nos p. cour. : 6,97 - 19,97. (Modèles sélectionnés.)

## CHUTE DE PRIX



Produits solaires  
Coppertone  
Types et formats variés.  
N° 210804/18/  
5971/8...

**8<sup>97</sup>**  
CHAC.  
COÛTAIT 9,97

## Maillots de bain

725 Originals et B.U.M.  
pour filles tailles 7-16  
**7\$** chac.  
Notre p. cour. : 12,94. (Couleurs et modèles variés.)

**8<sup>23</sup>**  
LE PAQ.  
TOUS LES JOURS!

Paq. de  
2 bonbonnes  
de propane  
2 x 485 ml.  
N° 926089.

**9<sup>82</sup>**  
CHAC.  
TOUS LES JOURS!

Chaise pliante à  
dossier haut  
• Cadre en acier  
résistant 17 mm  
• Tissu 600 deniers  
• Comprend sac de  
transport.  
N° 957716.

C'EST BIEN MOINS CHER, TOUS LES JOURS!<sup>MC</sup>

Articles et prix offerts au Canada seulement. Prix en vigueur jusqu'au vendredi 11 août ou jusqu'à épuisement des stocks.

# Annonces classées

Pour placer  
une annonce classée  
**819 564-2222**

Sans frais **1 800 567-6955**

Du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30



## DUO PLUS

(pour un temps limité)

Une portée sans égal avec  
**250 000 copies** de votre annonce!  
Une semaine complète dans  
**La Tribune et La Nouvelle**  
à **50 % DE RABAIS**

Cette promotion est réservée aux particuliers. Aucun changement ne peut être apporté à l'annonce en cours de publication. On peut annuler après la première parution, cependant la facturation s'établira obligatoirement pour le nombre de jours de parution demandé lors de la réservation.

PLUS DE 119 900 LECTEURS PAR JOUR! La Tribune et La Nouvelle 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8

IMMOBILIER / ACHAT, VENTE, ÉCHANGE, LOCATION Rubriques 2 à 82	LOISIRS Rubriques 140 à 144	MARCHANDISES Rubriques 160 à 246	FINANCES Rubriques 330 à 340
VÉHICULES AUTOMOBILES ET RÉCRÉATIFS Rubriques 100 à 132	EMPLOIS Rubriques 150 à 152	SERVICES PERSONNELS ET SERVICES DIVERS Rubriques 260 à 320	SOINS DE SANTÉ Rubriques 348 à 356

### 2 PROPRIÉTÉS, BUNGALOWS

**4564 CABANO, ROCK FOREST**  
dans rond-point, maison entièrement rénovée, bois franc, céramique, bain sur pattes, salle à manger distincte (vitrée), dos au parc et école, 2 s.b., 4 c.c., 174 500\$. 819-564-9785; 819-572-5285.

**À QUI LA CHANCE !** Rue Rostand, maison de prestige. Prix très compétitif. **NORD**, logez votre famille pour peu, superbe cottage avec adjacent 8 chambres en location, salles de bains privées, 2 400\$ mois. **FRANCINE BOISSONNEAULT, 819-348-6443.** Century 21 Préférence courtier immobilier agréé

**BUNG. 30X32, CONSTR. 2003**  
Saint-Élie, cul-de-sac, 3 c.c., 2 s.b., sous-sol fini, terrain 1/2 acre, 169 900\$. 819-566-7858

**MAGOG** Chemin des Pères. Maison 5 c.c. et 1 garage double. Vue panoramique du Lac Memphré. Option de revenus ou bi-génération ; sur terrain de 2 acres, 650 000\$. 819 868-6534 demander Jean-Louis

### 2 PROPRIÉTÉS, BUNGALOWS

★ **PAR. PROPRIO. BUNG 4 C.C.** ★  
pl. b. franc, céramique et flottant, très éclairé, garage double détaché, très grand terr. poss. de ferme. Tél.: 819-346-0345.

**ROCK FOREST, SECTEUR TRANQUILLE**  
Maison jumelée à aires ouvertes, 3 c.c., 2 s.b. complètes, grand sous-sol fini, 124,500\$. 819-565-4528, 819-571-0812.

**SHERBROOKE NORD** 2 étages, 5 c.c., terrain privé 85X100, paysager, frais peints, près école, par proprio. Libre imm. Bureau possible, 194 000\$. Sans intermédiaire. Lucie 819-345-6601, Suzanne 573-8199 pag.

**VAL JOLI**, belle grande maison 28x40, campagne, 3 c.c., garage double, terrain 250x500. Par proprio. 819-845-4000 rép.

### 2 PROPRIÉTÉS, BUNGALOWS

**VIEUX NORD**, maison du patrimoine, coin Elm et Maple. Superbe maison rénovée de la cave au grenier, 3 c.c., 2 s. bains (une avec tourbillon thérapeutique), cuisine magnifique, armoires érables, terrain privé, aménagé avec goût, 178 000\$. À voir, Marie-Claude, 819 565-1127

### 6 PROPRIÉTÉS À REVENUS

**15 LOGEMENTS** secteur Est, Place des Ormeaux, par propriétaire. 819 571-2756

**29 LOGEMENTS, SECTEUR EST** Par propriétaire. Tél: 819-345-1370

**KNOWLTON, CONDOS** pour investisseurs. 129 900\$. En construction, loués 750\$/mois. Poss. financement 100%, gestion des locataires, site web. 1-866-770-7450.

**TRIPLEX 2 X 3/2 et 1 X 9 LIBRE**  
1174 de Courcellette, 216 000\$, 1-418 486-2685

### 10 MAISONS DE CAMPAGNE

**MAISON DE CAMPAGNE**  
Avec très grand terrain commercial au 4815 route, 112 à 2 minutes de Sherbrooke, terrain 470 X 158. Prix demandé 115 000\$ nég. 819 822-7623 / 819 346-0998

**VAL JOLI**, belle grande maison 28x40, campagne, 3 c.c., garage double, terrain 250x500. Par proprio. 819-845-4000 rép.

### 16 CHALET À VENDRE

**GRAND LAC ST-FRANÇOIS** bord de l'eau, vue extraordinaire, chalet rénové habitable à l'année, au 48, Rang St-Michel, Lambton, 1100,6 m. ca., 225 000\$. Rés. 819-843-9441; cell. 819-823-2635 Rachel.

### 20 TERRES, TERRAINS

**DÉVELOPPEMENT DE PRESTIGE**  
Ascot Corner, 2 minutes de l'autoroute 10 et du CHUS, terrain 1/2 acre, boisé, érablière. Info.: 819-562-6448

**TERRE À BOIS 50 ACRES** plantation épinettes 22 ans, grange, chalet, idéal loisir, chasse, 5 min d'East Angus, 30 min de Sherbrooke. 110 000\$. 819-864-6515

**Tout près CHUS Hôtel-Dieu** 100 terr. zonés 1-2-3 ou 4 log., eau, égoût, asphalte payés, belle vue. 24 000\$ et + Prop. 819-569-7754

### 22 FERMES

**53 ACRES BOISÉS**  
maison garage à Wotton à vendre ou à échanger, 199 000\$ 418-458-1199.

**NANTES, FERME DE PLAISANCE** rte 161, 130 acres, terrain boisé, avec rivières, granges et remise. Grande maison ancestrale, décor unique, eau de source, piscine hors terre, 225 000\$ par proprio, aussi 160 acres à 125 000\$, 819 547-3475, 514 457-5040

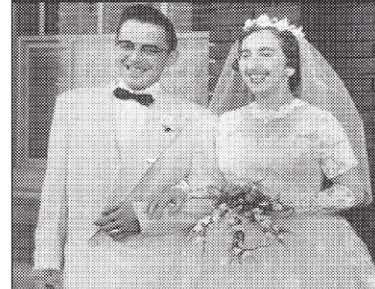
### 26 COMMERCES À VENDRE

**DÉPANNEUR avec CLUB VIDÉO** environ 3000 cassettes, bon chiffre d'affaires, bâtiment incluant log. 4%. Asbestos. 819-879-0087

### 38 CLIN D'OIEIL

#### Noces d'or

Il y a 50 ans déjà, le 4 août 1956, Agathe Ladouceur de Ste-Catherine-de-Hatley et Bertrand Léveillé de St-François-Xavier célébraient leur mariage.



Le temps file! Cinq enfants : Joanne, Hélène, Jocelyn, Jacinthe, Judith et quatre petits-enfants : Augustin, Jean-Christophe, Emily et Laurie-Ann. Agathe et Bertrand ont maintenant atteint l'heureuse étape de leurs nocés d'or! Il y a de quoi fêter! Papa, Maman, Daddy et Mammy, on vous dit merci pour tout l'amour et l'encouragement que vous continuez à nous donner. On vous aime!

### 40 APPART. ARRONDISSEMENT DE BROMPTON

**GRAND 5 1/2 - QUARTIER RÉSIDENTIEL**  
situé à 10 minutes de Sherbrooke. Tél: 819 846-1299, 819 846-4124; 819 570-5401

### 42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

**1 1/2**  
715, 13e avenue nord  
Meublé, chauffé, éclairé. 335\$  
819-562-2727

**2 1/2, GRAND, SEMI-MEUBLÉ**, 300\$/mois, rien d'inclus, libre imm., Situé au 389 Kennedy Sud, près Hôtel-Dieu et Cégep. Vérification de crédit et références demandées. 819 823-6161

**2 1/2 TRÈS GRAND**, Ch., écl., eau ch., s.-meublé: 380\$. 900, rue Papineau. Libre 1er sept. 819-432-0984.

**3 1/2, 4 1/2 POUR JUILLET**. 900 Place Des Ormeaux. Chauffés, eau chaude, piscine int., ascenseur, caméra. 819-566-3880

**3 1/2 - 440\$** chauffé, éclairé, meublé, plancher bois franc, libre imméd. Aussi, chambre 300\$ par mois. Tél: 346-7169

**3 1/2**  
400, 12e Avenue Nord, ch., eau ch., 395\$ par mois libre 1er sept. 819-562-9533

**3 1/2 PRÈS CEGEP**  
Semi-meublé, entrée privée, pas d'animaux. 819-878-3637, 819-822-1600

**4 1/2, STYLE CONDO**.  
près des services, entrée privée, libre, 650\$. **MAISON DE VILLE**, 5 1/2, sur 3 étages, près des services, libre. 850\$. Tél.: 564-7442, 819-822-8029.

**4 1/2 DANS TRIPLEX** rue Alançon, chauffé, libre immédiatement. 510\$ par mois, 819 437-6284 soir et fin de semaine.

★ **4 1/2 EST, BEAU TRANQUILLE** ★  
vue panoramique (8e étage), piscine int., propre, 655\$ tout inclus. 819 566-6288.

★ **4 1/2 NEUF, CÉRAMIQUE/FLOTTANT** ★  
style condo, 2 balcons + remise, libre imm. 695\$ rien d'incl. concierge. 819-572-7267.

**4 1/2 PRÈS CEGEP ET 24 JUIL**  
chauffé eau chaude, entrée laveuse-sécheuse, pl. bois fl. 819-843-8045, 819-573-2392

**5 1/2-GRAND-DANS DUPLEX**  
sur 2 étages, rénové à neuf, près CEGEP, 3 c.c. très éclairé, pl. bois fr., céramique, stat., cave pour rangement, 645\$ par mois, 819 846-1516 ou 819 678-5102

**BEAU GRAND 5 1/2** Près du CHUS et services, quartier calme, rue Ernest Therriault, 2 stat., rangement ext. Libre 1er janvier 2007, 710 \$ /mois, rien d'inclus. 819 347-3790

**GRAND 4 1/2 CHAUFFÉ** éclairé, tranquille, près parc et hôpitaux, 515\$ par mois. 514 239-0808 ou 450 635-4558

**GRAND 4 1/2 PRÈS DU CHUS** & autoroute 10, 6 logements au 3 e étage, libre rapidement. Très propre et paisible. Bail jusqu'en juin 2007. 819-562-2626

**LIBRE 1ER SEPT.** Près tous services. 4 1/2 sur 2 étages, pl. bois fr au salon, rien d'inclus, semi-détaché. 445\$. 819-562-3022

<b>3 1/2</b>	- Chauffés - Eau chaude
	<b>Les app. Hugo</b> 1045, rue Lacombe <b>678-4068</b> 980, rue Des Paysans <b>678-0079</b>
<b>4 1/2</b>	<b>Les app. Brulotte</b> 1615, rue Brulotte (piscine) <b>569-9969</b> Références de crédit demandés et vérifiés.

## Ben



## Blondinette



## Hagar l'horrible



**42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT**

NEUF, GRAND, 4 1/2 impeccable, tranquille, bien éclairé, entrée lav.-séch. A proximité du CHUS. 1603 Adéard-Dumas. 650\$/mois rien d'inclus. 819-583-0729, 819-583-7896.

**PRES DE L'HÔTEL-DIEU** chauffé, eau ch., éclairé, meublé si désiré, personnes retraitées, 819-829-9339 ou 819-574-0434

**VENTE DE GARAGE** au 955, des Blés app. 207, Fleur., les 4-5 août, de 7h à 16h30. Électroménagers, meubles, bibelots, etc. 819-562-8891.

**44 APPART. ARRONDISSEMENT DE LENNOXVILLE**

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2  
Près des autobus. À Lennoxville.  
819-823-5336

3 1/2 PCES libre imméd. 4 1/2 pces pour sept. Modernes, neufs, planchers céramique, bois flottant. 111 rue Oxford #104. 819-569-4977

4 1/2 PCES situé rue Archie Mitchell. Très grand, style condo. Libre imméd. Réservez maintenant. 819-569-4977

GRAND 4 1/2 calme et propre, situé sur Cr. Oxford, 10 min. à pied de Bishop's, entrée lav./séch. et lav. et séch. dans l'immeuble. Poss. de four et frigo, 530\$/mois. Disp. imm. Eva au 819 437-2287

**44 APPART. ARRONDISSEMENT DE LENNOXVILLE**

LES TERRASSES LENNOXVILLE 3 et 4 1/2 style condo, disponibles 15 août et septemb. Situés au 108 Oxford. 819-569-4977

**46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE**

1775 GRANDS-MONTS  
5 1/2 chauffé, éclairé. 565-2946

1ER SEPT., 3 1/2 CHAUFFÉ  
eau ch., 1er étage, pl. flottant, céramique, 400\$. 620 SARA. Tél.: 819-620-6978

- CHAUFFÉS,  
- EAU CHAUDE

**3 ADRESSES**  
*Le même service!*

**5 1/2** → **Le Pélican**  
Belvédère Sud (piscine)  
**678-4485**

**3 1/2** **Place Thibault**  
-rue Thibault (piscine)  
**678-9201**

**4 1/2** **Le Phare**  
- rue Tessier  
**678-7221**

Références de crédit  
demandés et vérifiés

**46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE**

2 1/2, 3 1/2, FACE À L'UNIV. DE SHERB. Aussi près de J.-Cartier. Semi-meublés, eau ch. fournie. Mme Bergeron 819-820-8323

★ 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 + CHAMBRES ★  
Libres immédiatement.  
Tél: 819 349-4902

3 1/2 1er SEPTEMBRE semi-meublé, lav.-séch., rénové, demi sous-sol. 819-823-9618.

4 1/2 1080 FABRE repeint à neuf, pour couple solvable. Pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux, 1 stat. 425\$, 819-565-0184

4 1/2 LIBRE 13 AOÛT rue tranquille, grandes pièces, entrée lav., séch. règlements stricts, autobus 11, pas d'animaux, proprio 819-823-5453

4 1/2 RUE CAMIRAND 3e étage, pas de services, pas de chien, libre immédiatement. 425\$/mois. Tél.: 819 563-9732.

★ 4 1/2 RUELLE AUGER ★  
près centre-ville, 465\$ rien d'inclus, libre. 5 1/2, 570\$ rien d'inclus. Tél.: 819-347-2452

4 1/2 SEMI-MEUBLÉ au 407 Galt Ouest, frais peint, entrée lav.-séch., plancher flottant, 400\$/mois. Tél: 819-674-2007.

APP. RODRIGUE 3 1/2  
Chauffé, eau chaude, meublé ou non, près parc, épicerie, église, tranquille. Libre imm. Tél.: 819 565-9137

**ÉTUDIANTS**  
18, WELLINGTON NORD  
chauffé, eau ch. semi-meublé, pl. bois franc, puits de lumière, cachet, libre 1er août.

2 1/2, 320 \$  
4 1/2, 500 \$.  
Tél. : 819 846-2697

**TRANQUILITÉ**  
875 RUE VEILLEUX  
imm. 42 logs. avec concierge, ch. eau ch., piscine ext., ascenseur, libre 1er sept.

3 1/2, 465 \$  
Tél. : 819 846-2697

**48 APPART. ARRONDISSEMENT ROCK FOREST, ST-ELIE, DEAUVILLE**

4 1/2 ENTRÉE PRIVÉE grand, propre, échangeur d'air, moderne, pl. flottant, 2 stat., libre milieu août 590\$, 819 829-5750

4 1/2 TERRASSE voisins de qualité, paisible, foyer, bois franc, céram., style condo et +. 645 \$ / mois. 819 563-5460; 819 570-0029

5 1/2 GRAND style condo, rue de la Frontière, Rock Forest, 1er septembre. 819-864-0355; 819-864-6817 après 18h.

AOÛT GRATUIT! GRAND 4 1/2  
Libre immédiatement, St-Élie. Planchers flottants, céramique, jardin, constr. 2004 : 655 \$ / mois. 819 674-1712

LUXUEUX 5 1/2 AU BORD DE L'EAU Très propre, libre, beaucoup services, 725\$/mois rien d'inclus. Marilyn: 819 574-8673

**50 APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER**

1 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2  
Jour 819-566-6778,  
soir + w.e. 819-574-7785  
Logements Lauréat Richard

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 6 1/2 - RÉSID. DU CARREFOUR, 2825 Du Manoir. Rés. pers. retraitées. Éligible crédit 23%. Jour: 819-564-4408

3 1/2, 5 1/2, App. Place McGregor. Eau chaude, piscine, meublés si désiré. 745 McGregor, 819-679-5058.

★ 3 1/2 LUXUEUX, A/C, PISCINE ★  
585\$/mois. Août et septembre gratuits. Libre imm. Tél.: 819-350-7665 apr. 18 h.

4 1/2, 519\$  
chauffé, eau chaude, secteur tranquille, libre 1er septembre. Tél.: 819-560-1282

4 1/2, 615 MC GREGOR, semi-meublé, chauffé, eau chaude, 5 min du Carrefour de l'Estrie, 523\$/mois. Tél.: 819-578-7739.

4 1/2, RIEN D'INCLUS  
845 rue Léo-Laliberté, 525\$/mois.  
Tél. : 819-620-7367

5 1/2. LA CAMPAGNE EN VILLE  
1441 rue Cousineau. ch., eau ch. Pas d'animaux, réf. demandées, libre imm.. 846-1941

APP. LE BEAU GÎTE ENR  
655 McGregor  
4 1/2, chauffés, eau chaude fournie. 819-823-9916, 819-823-6209

**La Naventure**  
Édifice de prestige

2 1/2 - 3 1/2  
4 1/2 - 5 1/2

2455 Prospect  
821-2463

- Piscine intérieure
- Salon de bronzage
- Toit terrasse
- Bois, céramique
- Stat. intérieur
- Ascenseur
- Sécurité

**PLACE 105 LOMAS**

1 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2

- Piscine intérieure
- Sauna
- Bois, céramique
- Ascenseur
- Sécurité
- Chauffé, eau chaude

**578-8788** 197970

**50 APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER**

GRAND 2 1/2 Ch., eau ch., réfrigérateur et poêle inclus, tranquille, libre août. Sylvain, pag. : 819 573-9664 / 819 573-2918

GRAND 5 1/2 à sous-louer, ch. eau ch. aucun tapis, stationnement, tranquille, libre 1er septembre. 545\$. 819-574-1758.

★ GRAND 5 1/2 STYLE CONDO ★  
demi sous-sol, 620\$/mois rien d'inclus. Libre immédiatement. 823-2593, 821-0160.

LOGEMENT À LOUER 4 1/2 PCES,  
rue Marquette, électroménagers fournis, 500\$/mois. 819-565-9612 ou 819-842-1040

**52 APPARTEMENTS MAGOG**

4 1/2 GRAND duplex, quartier tranq., balcons avant + arr., poss. remise, 1 stat., libre rapidement., 525\$ 819-843-1671, 819-868-0487.

GRAND 4 1/2 avec espace pour bureau, près piste cyclable et activités, idéal pour pré-retraité ou retraité, foyer, a/c, pl. bois franc, céramique, 835\$ 819 868-8668

GRAND 4 1/2  
Vue sur lac et montagne. Stat. 635\$ non chauffé. Libre ou 1er sept. 819-843-7653

**58 MAISONS À LOUER**

★ NORTH HATLEY, PÉRIPHÉRIE ★  
du village, 2 étages, semi-meublée si désiré, 3 c.c., entourée de verdure, 725\$/mois non ch., libre 1er sept. Non fum. 819-842-3191.

SECTEUR MAGOG  
3 c.c., 2 s.b., pl. bois franc, foyer, pl. cathédrale, remise, disp. imm. 819-843-7445

**60 APPARTEMENTS MAISONS À PARTAGER**

REFUSER UN LOGEMENT À  
QUELQU'UN À CAUSE DE SON ÂGE,  
RACE, SEXE, HANDICAP, RELIGION,  
COULEUR, ÉTAT CIVIL, CONDITION  
SOCIALE OU ORIENTATION SEXUELLE,  
EST UNE ATTEINTE AUX DROITS ET  
LIBERTÉS DE LA PERSONNE.

195458

**62 APPARTEMENTS, MAISONS DESIRÉ(E)S**

URGENT FAMILLE RECHERCHE  
5 1/2 (3 c.c.). Disponible immédiatement. Prix entre 400\$ et 650\$ maximum. 819 822-9403

**66 CHAMBRES À LOUER**

CHAMBRES A LOUER à 10 min. de l'université, pour 3 ou 4 étudiants, neuf, pl. flottant, céramique, insonorisé. Non-fumeur. Câble, internet, élect. compris. 280\$. 819-570-5865.

ETUDIANT (E) 2 min. de l'Université, chambre privée, meublée. Câble, internet, 300\$ tout inclus, 819 574-9210, 819 572-4285

**70 CHAMBRES ET PENSION 3e ÂGE**

EST, PRÈS HÔPITAUX  
Résidence pour retraités, s. bains privée, bonne nourriture et surveillance 24h.  
819-563-2307, 819-864-6648

**74 CHALETS À LOUER**

À QUI LA CHANCE! chalet bord lac Aylmer, 2 c.c., tout équipé, quelques sem. de disponibles août. Pas d'animaux. 819-569-0848

À WEEDON, CHALET 4 SAISONS  
2 c.c., bord de la rivière St-François, navigable, disponible du 6 au 14 août. (Rodéo Village des Dalton) et semaine du 20 août. 450\$/semaine. Idéal 4 pers. 819-877-2132

COTTAGE ANGLAIS  
Bord grand Lac St-François, site exceptionnel, 2 c.c., pas d'animaux. Disponible les semaines du 6 et du 13 août, et la semaine du 27 août. Tél.: 819-566-1668 / 418-486-7385.

GARTHBY-BEAULAC, face au lac Aylmer, 2 c.c., toutes commodités, libre août, sept., octobre. 514-523-0398 ou 514-942-1557.

GRAND LAC ST-FRANÇOIS  
Lambton, chalet neuf, 3 c.c., 2 s.b., rampe de bateaux, secteur tranquille, 418-449-1335

STONEHAM, chalets, maisons, condos, 1 à 6 chambres, 2 à 23 personnes, foyer, spa. www.chaletsalpins.ca, 866-882-4888

**78 LOCAUX À LOUER OU PARTAGER**

À LOUER Espaces pour bureaux à Place du Golf, rue Prospect, Sherbrooke. 819-564-3013

AU 107, RUE KING EST  
Local commercial, 500 pi.<sup>2</sup> et +.  
819 679-8877

AU 1530 RUE POISSON  
Local commercial 1911 pi car.  
819-864-9884, cell. 819-432-0111

**78 LOCAUX À LOUER OU PARTAGER**

BUREAUX À LOUER, 500 à 5000 pi car. Gestion Gaston Lavoie, 819-566-8220

LOCAL COMMERCIAL 1130 pi car, rue King ouest. 819-571-5667.

LOCAUX COMMERCIAUX  
1124 King Est, 400 pi car à l'arrière. 819-564-7074, cell. 819-571-1587, pagette 819-820-0082.

**82 ENTREPÔTS, GARAGES À LOUER**

★ ENTREPOSAGE MEUBLES ★  
Service de transport et chauffage disponible. 819-820-4282

ENTREPÔT AVEC BUREAUX  
7000 pieds ou moins.  
Tél.: 819 562-4888, cell. 819 821-0830

ESPACE INDUSTRIEL À MELBOURNE  
pour atelier ou entreposage.  
819-826-1110, Jean-Marc Tétro

**100 CAMIONS, 4 x 4, FOURGONNETTES**

INSPECTÉS **ÉconAuto** GARANTIS  
Fleurimont.com

**2 GMC CARGO TURBO DIÉSEL 2002**

1 court, 1 allongé. Les 2 de couleur blanche, autom. Prix liquidation!  
2665 King Est, 819-829-5073  
www.econautofleurimont.com

CAMION GMC 4X4 1990  
King Cab, 170 000 km, très propre, mécanique A1. Tél.: 819 877-2692

DODGE CARAVAN 2002  
grise, 101 000 km, toute équipée, 8850\$, 819-868-5654

MAZDA B3000 DUAL SPORT 2006 Aut., a/c, doublure de caisse + 2 ens. mags, transfert de location. Fin bail mai 2008. Seulement 410\$/mois. 819-849-3349.

PICK UP 1997 KING CAB, boîte allongée, 219 000 km, 5700\$ nég. 819 832-3727

PLYMOUTH VOYAGEUR 1996  
aut., 3 litres, 230 000 km, 7 pass. a/c, portebagage, très bonne condition. Faut vendre 2300\$, 819 826-5580, 819 574-4865 cell.

RANGER XLT, 4 X 4 Auto., 2000, dém. à distance + autres accessoires, club cab, en très bonne condition. 819 565-1065

TOYOTA RAV4, 1997  
5 800 \$.  
819 345-4314

**102 PIÈCES D'AUTOS ET CAMIONS**

PIÈCES FORD F-150 2004 ET +  
Contrôle freins électroniques; rallonge de miroir Ford; silencieux neuf; pipe Borla acier inox + embout chromé; ballons de suspension arrière Firestone; ram air Airaid; 4 pneus Continental LT 275-65-R18 10 plus; toile de boîte courte pour F250 2005-06. 819-563-2914; 819-678-5382.

**104 AUTOS À VENDRE**

ACHETONS TOUS GENRES D'AUTOS ET CAMIONS  
Vendons pièces usagées. 819-569-0733

AUBAINE  
LOCATION D'AUTOS À BAS PRIX  
Journée, semaine, mois. Autos récentes.  
Location d'autos Beaudoin  
819-845-4530, 819-821-6296

CHRYSLER SEBRING 2002,  
106 000 km, rouge vin, en excellente condition. Tél.: 819-346-5378

HONDA ACCORD 2001 Auto., 4 p., tout équipé, 60 000 km, 10 600 \$. CHEVROLET COBALT GLS, 4 p., int. en cuir, toit ouvrant, tout équipé, 15 000 km, 13 900 \$. CABRIOLET VOLKS 2001, tout équipé, int. en cuir, 5 vit., 50 000 km, 15 800 \$. 819 346-9502

★ HONDA ACCORD 2000 ★  
EX, Spécial Edition, gr. élect. a/c, méc. A 1, 130 000 km, noir, 8750\$. 819-566-8713.

HONDA ACCORD EX 2001, 2 portes, 4 cyl., automatique, noir, très bonne condition, 4 pneus d'hiver sur roue. Tél.: 819 823-0774.

★ HONDA CIVIC CX 2000 ★  
5 vit., méc. et carr. A 1, vitres teintées, a/c. Tél.: 819-868-9784.

HONDA CIVIC DX 2001 1.7 litre, manuel, 150 000 km, a/c, portes élect. 7900\$ nég. 819 821-0109 ou 819 212-2673

HONDA CIVIC EX 1996,  
aut., tout équipé, a/c, gris argent, 136 000 km, bonne cond., 6400\$. 450-532-4787

HONDA CRV 2000 4 cyl., 128 000km, man., t. équipé, démarr. distance, antirouille pneus été + hiver, 12 500\$. 819 566-6249

IMPALA 2001 (police pack)  
aut., 3.8 litres, 4 portes, 5 pass. 110 000 km, a/c, groupe élect., stéréo AM/FM. Exc. état, 5300\$. 819 826-5580, 819 574-4865 cell.

JAGUAR XJ VANDENPLAS 1990  
impeccable, V12, 114 210 km, extérieur bourgogne, intérieur cuir tan, jamais sorti l'hiver, 8000\$. 450-522-7372; 450-263-7381

LIQUIDATION DE PNEUS USAGÉS  
25\$ + la pose. 819-845-4530

**Les mots croisés**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

4 août 2006 No 1283

**HORIZONTELEMENT**

- Première partie d'une oeuvre littéraire - Le soleil s'y lève.
- Bruit confus de voix - Palper.
- Émanation volatile - Lieu de travail.
- Son corps est mou - Succède à l'estomac.
- Hauteur du corps humain.
- Événements tragiques - On y transpire.
- Obtenu - Mousseux italien - Joli.
- Au sud-ouest d'Inverness - Troublés.
- Sert à ouvrir les menottes - Fait des petites boucles.
- Aminci - (Se) mettre à l'abri.
- Démesuré - Charitables.
- Solidement établi - Expulsé.

- Machinées - Clubs de golf.
- Grade - Région du nord de l'Irlande.
- Chance - Copiée.
- Peuvent être universitaires - Défraîchi.
- Parcelle de terrain - Très occupé.
- Vaste - Échange d'un objet contre un autre.
- Il a une anse - Tressent.
- Jarret de bœuf - Dialecte gaélique.

**VERTICALEMENT**

- Événement qui arrive à point nommé pour sauver une situation.
- Difficile à vaincre - Petites voies.
- Loi de la Mafia - Poitrine.
- Monnaie de Moldavie - Pronom personnel.

**■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	A	P	P	R	O	F	O	N	D	I	V	
2	F	A	R	E	S	N	U	A	N	C	E	
3	F	R	I	P	E	E	E	N	T	E	R	
4	L											

**104 AUTOS À VENDRE**  
**NISSAN 2002 GXE**  
 blanc, 4 portes, 98 000 km  
 10 500\$. 819 563-2397

**PONTIAC GRAND AM 2001**, moteur V6 aut., 4 vit., condition impeccable, 85 000 km, 1 seul propriétaire. 819-620-7818

**SATURN ION 2003**, 45 000 km, gris, man., a/c, très bonne condition. Garantie prolongée. 9 900\$. 819-843-9425 / 572-0764

**SUBARU LEGACY OUTBACK**  
 1998, manuel, traction intégrale, tout équipé, mags et rims. Vente rapide. Vendeur motivé, 5800\$, 819 437-3125

★ **VOLKS GOLF GLS 2003** ★  
 auto., beige, fin de bail le 12 sept 2007, transfert de location. 819 822-4498

**WESTFALIA VANAGON 1987** GL, autom., a/c, vitres et miroirs élect., 4 pl. pour coucher, acc. en bon état, moteur, pare-brise et freins neufs, 13 000\$. 819 878-3340

**106 VÉHICULES 5000\$ ET MOINS**  
 ★ **CHRYSLER LE BARON blanc, 1989** ★  
 GTC turbo, décap., jamais sorti l'hiver, très bon état, 5000\$. 819-437-3696, 877-2230.

**DODGE CARAVAN 1997**  
 3 portes, 180 000 km, 2 500 \$ négociable.  
 819 347-3790

**106 VÉHICULES 5000\$ ET MOINS**  
**DODGE DAKOTA 1988**  
 Pour pièces ou réparations. 600 \$.  
 819 346-4368

**FORD COUGAR 1977** 98 689 km, méc. et carr. A1 : 2 500 \$ ou échange contre roulotte. Luc au 819 572-4375.

**FORD ESCORT 1992**, automatique, 4 portes, 200 000 km, bonne condition, 1000\$. Tél.: 819 864-4737.

**HYUNDAI ACCENT GT 1996**  
 manuel, radio Am-Fm CD, méc. A-1, 1500\$, 819 578-6154

**JETTA 1992** propre, bonne mécanique, automatique, 1400\$ nég. 819 842-3271 ou 450 521-3103

**MERCURY COUGAR 1993**  
 méc. parfaite condition, faites une offre !  
 Tél.: 819-346-8033.

**MERCURY SABLE 1997**  
 Tout équipé, 130 000 km, excellente condition, 4700\$. Tél.: 819 562-7878.

**VOLKS CABRIOLET 2002** bleu, toit bleu, a/c, rég. vit., 30 000 km, int. beige, 16 700\$. 819-569-3131; 819-345-7458.

**VOLKS GOLF 1996**  
 164 000 km, 4 portes, cd, antivol, plusieurs pièces neuves, 3250\$ 819 868-8668

**120 MOTORISÉS**  
**COACHMEN CATALINA 32', 1994** V8, 454, haut de gamme, 28 000\$. 1 seule taxe. Prêt pour vacances. Cell.: 819-572-5290

**GRAND AM GT 2000**, 4 portes, 3.4 litres avec mags. 144 000 km., pour les pièces. 819-876-7307

**MOTORISÉ CLASSE A** Citation Excella, 30 pi., moteur 454 G.M., 86 340 km, équipé au complet, 17 000\$ nég. 819 346-0659

**WESTFALIA 1986** 200,000 km, jamais sorti l'hiver, mécanique A-1, excellent état, 15 000\$. Tél: 819-843-9077, 819-822-7617.

**122 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES**

**FIFTHWHEEL 27 PI 1999** 2 rallonges, 11 000\$. Tél.: 819-565-7501 ou 819-578-1662

**FIFTH WHEEL PROWLER**  
 1991, 25.6 pi., propre. 8 500 \$.  
 819 837-2202

**ROULOTTE 30 PIEDS** très propre, située au camping Beaulieu, lot 62 avec équipement complet. 819-212-6566.

**ROULOTTE HYBRIDE 2002** marque X-treme, 21 pieds, très propre, bc rangements, 11 500\$ nég. 450 532-3482 / 819 578-0646

**ROULOTTE SPRINGDALE 30 PI 2005** 2 chambres fermées, rallonge double, tout équipée, état neuf, 25 000\$. 819-570-8080.

**TENTE ROULOTTE 7 PLACES 2004**  
 Rockwood, très peu utilisée, comme neuve, 6500\$. Tél.: 819-829-5777

**TENTE ROULOTTE PONY DE PALOMINO**  
 2006, tout équipée, 7 400\$. 819-847-0082

**124 BATEAUX, SPORTS NAUTIQUES**  
**PÉDALOS À VENDRE**  
 200\$ chacun. Pédalos à moteur électrique, 1000\$ chacun. 819 574-0039

**SEADOO BOMBARDIER 1995** GTX 650 cc, 2950\$. 819-570-7153 Bruno.

**CHALOUPE DE PÊCHE PRINCECRAFT PRO SÉRIE 162**  
 de 1996, avec hors-bord 35 c.v., Johnson, remorque 4 sièges, un toit Bemini et une toile d'amarrage,  
 pour **8 900 \$** nég.  
**PONTON PRINCECRAFT 2006**, 20 pi, avec hors-bord 40 c.v., 4 temps, Big Foot, une toile d'amarrage, une table avant, une échelle arrière, volant ajustable et le toit Bemini,  
**18 500 \$**  
**J. Charbonneau sport inc.**  
 Tél.: (819) 846-2240

**130 MOTOS, SCOOTERS**  
**BMW K 1200 LT 2005**, 7 000 km, toutes les options, comme neuves, une taxe à payer. Spécial : 19 000\$. Stéphane, 819-864-4994

**HONDA GL 1500 ASPENCADE 1998**  
 36 000 km, 6 cyl, reverse, très propre, chrome, spécial : 11 500\$. Marchand, Stéphane, 819-864-4994

★ **IMPECCABLE KAWA VULCAN** ★  
 1995, 1500 CC, 86 000 km, avec sac., dossier, pare-brise, 4900\$ nég. Serge: 819-822-3353, cell.: 819-345-5170.

**KAWASAKI KX450F 2006**  
 flambant neuve, 8000\$ taxes incluses  
 819 849-4297

**MOTO KAWA ZX9R, 2003** Pipe Yoshimura, passage de roue, " steering dumper ", autres accessoires, très propre, 8 000 \$. Info. : François au 418-459-6966 / 418-222-3381

**SUZUKI SV 650 S, 2003** orange brûlée, 23 000 km. Pneu arrière neuf. Valises rigides latérales. GIVI incluses. 819 563-7114

**132 REMORQUES**  
**REMORQUE 8 x 10** pour 4 roues et moto-neiges. Remorque pour transport auto 7000 lb, dompneu à l'air. 819-846-4815.

**REMORQUE FERMÉE CARGO EXPRESS**  
 2004, 2 essieux, 8' x 17' hors tout, hitch 2", barres stab., 6500\$ nég. Tél.: 450-297-1102

**150 PERSONNEL DEMANDÉ**  
 2 CUISINIERS (IÈRES)  
 avec expérience. Se présenter avec C.V. au 1576, King Ouest, suite 214

**BARMAID DEMANDÉE**  
 environ 25 heures/semaine. Disponible jour, soir et fin de semaine, bilingue, au moins 1 an d'expérience. Se présenter ou tél., du lundi au jeudi, entre 12 h et 16 h au Bistrot Massawippi, 997 Main, Ayer's Cliff. Tél.: 819-838-1414 demander Nathalie ou Lisette

**CHAUFFEUR DE CAMION REMORQUE**  
 classe 1, travail dans la cour et local seulement. Travail régulier. Faire parvenir CV à Location RGC, 5548 Boulevard Bourque, Sherbrooke, J1N 1H3.

**150 PERSONNEL DEMANDÉ**  
**CAMELOTS RECHERCHÉS**  
 jeunes ou adultes, pour le journal  
**LA TRIBUNE**  
 secteur Est, rues  
**Brulotte**  
**Ernest Tremblay**  
**Caroline**  
**Morineau**  
**Couturier**  
**819-564-5466**

★ **CHAUFFEUR DEMANDÉ** ★  
 Canada USA, camion attitré, poss. de camion à domicile, 3 ans d'exp. et 25 ans et plus, très bon dossier de conduite, débrouillard et travaillant. Tél.: 819-574-5416, 819-843-9363, 819-843-2831 téléc.

**CHERCHE CHAUFFEUR** de camion semi-remorque Classe 1. Canada, USA, 819 620-6868, 819 822-6574, 819 569-0444

**CHERCHE COIFFEUR (EUSE)**  
 avec clientèle pour location de chaise. Secteur Rock Forest. S'adr. au 819-432-0111

★ **CHERCHE PÂTISSIER AVEC EXP** ★  
 à Valcourt, 30 à 40 h/sem., 4 jrs/sem. à l'année, salaire selon exp. Tél.: 450-532-3169 Stéphane ou hervouet@coopitel.qc.ca.

**COMMIS VENDEUR**  
 à temps plein. Avec expérience en alimentation obligatoire. Faire parvenir votre C.V. à la Pâtisserie Liégeoise, 2291, rue King Ouest, Sherbrooke, Qc. J1J 2G2

**CONCIERGERIE, SECTEUR EST**  
 Couple 30 ans et plus, devra demeurer sur place, 30 log. Au 975 Lacombe. Pour info, du lundi au vendredi, 819-566-1745.

**CUISINIER-IÈRE ET PLONGEUR**  
 Se présenter avec C.V. à la Casa du Spaghetti, 3059 King Ouest.

**CUISINIERS D'EXPÉRIENCE**  
 3 ans, disp. en tout temps. Se présenter chez Stratos Pizzeria 260, 12e ave nord ou 812 Belvédère sud. Fax: 819-820-1111

**DANSEUSES DEMANDÉES**  
 Du lundi au vendredi, bar rénové, Windsor. 819 845-5177; pag.: 819 829-6486

**ENTREPRENEUR COULREUR**  
 cherche homme à la pose de bardeau, permis de conduire, auto. 819 560-3441

**IGA DE SAINT-ÉLIE**  
**COMMIS À LA POISSONNERIE**  
**COMMIS À LA BOULANGERIE**  
**EMBALLEUR(EUSE)**, avec pleine disponibilité Se présenter au comptoir de service.

**INSTALLATEUR DE SYSTÈMES DE TRAITEMENT D'EAU ET DE POMPES**  
 avec expérience. Tél.: 819-847-3633

**LIVREURS**, demandés. Se présenter au Stratos Pizzeria 260 12e Nord ou 812 Belvédère Sud.

**MÉCANICIEN**  
 Envoyer c.v. à Auto Centre Rock Forest, 1317 boul. Mi-Vallon, Sherbrooke, J1N 4J1

★ **OUVRIER CIVICOLE DEMANDÉ** ★  
 travail à l'année, avec tracteur et remorque.  
 Tél.: 819 620-2171

**PIZZERIA MI-VALLON**  
**PLONGEUR /EUSE**. Temps plein ou partiel. Contactez Dany au 819 823-7909

**RECHERCHE PERSONNE**  
 sérieuse disponible pour travail de précision. 4 jours semaine, incluant le samedi. 819-565-8647 demander Sonia

**Weedon Auto**  
 la clé de la confiance  
 CING ÉTOILES  
 est présentement à la recherche d'une ou d'un  
**CARROSSIER-PEINTRE**  
 avec expérience  
 Temps plein. Salaire selon compétence.  
 Communiquez avec  
**Éric Nadeau** au  
**819 877-2833**

**150 PERSONNEL DEMANDÉ**  
**RECHERCHONS LIVREURS, CUISINIERS(ERES), SERVEURS(EUSES)**, avec expérience, temps partiel, temps plein. Apporter C.V.: 2390 Rte 112, Canton Magog  
 ★ **SERVEURS (EUSES) DEMANDÉS** ★  
 à temps plein. Se présenter avec C.V. à la Casa du Spaghetti, 3059 King Ouest.

**SERVEUSE DEMANDÉE**  
 avec expérience, salaire minimum  
 Ali Baba à East Angus. **Info.: 832-4555**

**SERVEUSES DEMANDÉES**  
 2 postes temps plein, salaire à 7,75 \$. Se présenter avec CV chez Ali Baba Pizza au 275, King Est, après 11 h AM.

**SERVEUSE SUR PLAQUE**  
 Avec expérience. Se présenter au Restaurant Bert, 265, rue Aberdeen.

**TABAGIE KING**  
 cherche personne pour travail à temps partiel, soir et fin de semaine. Environ 15h/sem. SVP venir porter votre CV avant le 19 août au 2239 King Ouest Sherbrooke

★ **TRANSPORT MARCEL ROSE** ★  
 recherche chauffeur classe 1 pour U.S., "flatbed" 0,40\$/mi. plus bonus au rendement. Tél.: 819-845-2465.

**URGENT! CUISINIER(ÈRE)-SHORT ORDER** avec expérience. Aussi SERVEUSE/SHORT-ORDER, de nuit, avec expérience. Tél.: 819-822-0698, 819-820-8816, Jean-Guy ou Nicole.

**162 ANIMAUX**  
 4 **CHEVAUX** entre 3 et 4 ans, Quater Horse et Box Skin, pure race, bonne descendance Champion. Meilleure offre. 819-872-3767

**CHEVAL HONGRE** 12 ans, morgane, brun, parfait pour randonnée, excellente santé, très joli, très doux, 1 700\$. 418-483-5442

**CHIOTS COCKER AMÉRICAIN** 2 femelles noir et feu, 2 mâles blonds, élevage familial, disponibles 12 août. 350\$. 819-843-6744.

**CHIOTS**  
 Jack Russel, Teckel (saucisse), Épagneul Cocker, bichon, Silky-terrier, Lhasa Apso, Yorkshire, Golden, Schnauzer, Shih-Tzu, Labernois, Esquimau américain, 250 \$ et +. Croisé bichon, boxer-bull-mastif, Poméranien-papillon, 200 \$ et +.

**L'Avenir - Élevage Gigi**  
**819 394-2983**

**FOIN À VENDRE** balles rondes, 4X4, sec 25\$, enveloppés 30\$. Petites balles carrées 2.25\$. 819 826-3010 / cell. 819 823-2845

**PERCHERON BLANC, 4 ANS**  
 16 mains. QUARTERHORSE, 4 ans, 17 mains. Tél.: 819 829-0954.

**PONDEUSES ROUSSES**  
 "Laying red hens." 819 875-3604

★ **SUPERBE PONETTE NOIRE** ★  
 5 ans, 52 po, bien dressée. Aussi pouliche pur sang arabe 1 an ½, chestnut, super belle, fera entre 15 et 16 mains. 819 846-0758 ou 819 679-4046

½ **CHEVAL SOREL** 6 ans. 1 **POULIN** étalon Helsing. Une voiturette et un trailer. 819-562-7172.

**164 MEUBLES ET ELECTROMÉNAGERS**  
**2 MINI-LAVEUSES**  
 275\$ chaque. En bonne condition  
 819-838-4821

**BUREAU DE TRAVAIL** idéal pour professionnel. Beaucoup de rangement. 500\$ nég. Poêle couleur amande 100\$. Frigidaire blanc 75\$. Myriam 819-674-1353 ou mimi-beauchamp@hotmail.com

**INGLIS POÈLE ET RÉFRIGÉRATEUR** 19 pi cubes, fonctionne. 819-565-7294

**MOBILIER DE CHAMBRE**  
 en mélamine blanc, 8 morceaux, 600\$.  
 Tél.: 819-565-3886

**MOBILIER DE SALON**  
 3 pièces Shernag, 500\$. Peut être vendu séparément. Tél.: 819 566-1506

**MOBILIER SALLE À MANGER**  
 9 mcx, laqué blanc, 6 chaises, buffet, table d'appoint. Très propre. 400\$, 819-620-4915

**POÈLE, FRIGO, LAV.-SÉCH.**  
 À partir de 150\$/morceau. \* Pièces et matériaux. Meubles Conseil: 346-7169

**POÈLES ET FRIGOS**  
 De 150\$ à 300\$ l'ensemble, avec garantie 60 jours. 819-566-1745 du lundi au vendredi

**SÉCHEUSE MAYTAG** en bonne condition, 125\$. Métier à tisser antique. 819-346-8821

**168 ORDINATEURS**  
 ★ **CONNEX-T** ★  
 Pour réparation, entretien, formation, installation, etc. Service à domicile.  
**819-864-9654, 819-212-0751**

**Votre horoscope**

**du 23 JUILLET au 23 AOÛT**  
 En cette étape anniversaire, les aspects planétaires créent un climat propice à la réconciliation et au développement de relations de complicité. Les activités sociales ne sont pas contre-indiquées, mais c'est l'intimité qui pourrait vous réserver les plus belles surprises. Par ailleurs, ce que vous soupçonniez pourrait enfin être confirmé sans l'ombre d'un doute.

**du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE**  
 Se venger d'une offense, c'est se mettre au niveau de son ennemi; la lui pardonner, c'est se mettre au-dessus de lui. Servez-vous de votre grandeur d'âme et tournez la page. Tandis que la Lune en Sagittaire forme un carré avec Mars en Vierge, vous gagnerez à faire preuve de retenue et à ne pas réagir impulsivement. Si vous pesez vos mots, l'opinion générale vous sera favorable.

**du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE**  
 Rien ne vous oblige à prendre parti pour l'un ou l'autre dans quelque situation qui oppose d'autres individus. La neutralité demeure toujours une attitude noble et personne ne peut exiger que vous interveniez dans un conflit afin de le régler. Avec une conjonction Mercure + Vénus en Cancer, angulaire à la Balance, il pourrait être judicieux de ne pas révéler de quel côté penchent vos plateaux...

**du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE**  
 Quand, par souci d'harmonie, nous exprimons nos arguments avec une diplomatie excessive, nous risquons de ne pas obtenir ce que nous désirons véritablement. Avec une conjonction Mercure + Vénus en Cancer, au trigone de votre Signe, vous auriez tout intérêt à verbaliser vos attentes. Une impasse pourra enfin être dénouée par voie de communication et de négociation.

**du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE**  
 La Lune en Sagittaire annonce une fin de semaine riche en émotions. On pourrait vous faire part de développements heureux qui devraient survenir dans un avenir rapproché. Rien ne vous empêche de commencer à préparer le terrain, mais prenez les événements un jour à la fois. Vous aurez toujours le temps de vous adapter à une nouvelle situation lorsque celle-ci se présentera.

**du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER**  
 La conjonction Mercure + Vénus en Cancer, face au Capricorne, peut marquer un tournant heureux en ce qui a trait à vos relations intimes ou professionnelles. Les projets relatifs aux arts et à la créativité devraient connaître des résultats situés au-delà de vos attentes. Pourquoi ne pas vous dévoiler davantage lors d'un entretien avec une personne que vous appréciez?

**du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER**  
 Celui qui sait se satisfaire de peu sera toujours satisfait. L'influence de Saturne en Lion, face au Verseau, peut vous donner l'impression que certaines conditions sont restrictives. Toutefois, si vous parvenez à vous y adapter, vous détiendrez la clé du bonheur - et personne ne pourra vous l'enlever. La soirée s'annonce agréable; profitez-en pour faire exactement ce dont vous avez envie.

**du 20 FÉVRIER au 20 MARS**  
 Les devinettes sont bonnes pour le Sphinx! Alors qu'elle parcourt un Signe jugé incompatible avec le vôtre, le Sagittaire, la Lune peut amener sa part d'incertitude. Les propositions sans équivoque demeurent néanmoins les meilleures; tenez-vous à l'écart de toute ambiguïté. Le principal piège à éviter serait de donner l'impression que vous ne savez pas ce que vous voulez.

**du 21 MARS au 20 AVRIL**  
 Toutes les conditions semblent réunies pour que vous terminiez la semaine en beauté. Il ne vous reste plus qu'à oser. La gêne et la timidité ne peuvent que vous empêcher d'obtenir ce que vous désirez. N'ayez surtout pas peur de vous affirmer et de prendre votre place. Le proverbe 'Qui risque rien n'a rien' s'applique particulièrement à votre situation aujourd'hui.

**du 21 AVRIL au 20 MAI**  
 Tout vient à point à qui sait attendre. Si certaines situations semblent évoluer au ralenti, considérez que toute période que vous percevez comme un délai est là pour vous donner le temps de vous préparer, matériellement ou psychologiquement, aux belles choses que la vie vous réserve. En attendant, il vaut mieux vous divertir que de faire une fixation sur un problème.

**du 21 MAI au 21 JUIN**  
 Alors que la Lune rend visite à votre Signe opposé, le Sagittaire, vous constaterez que les gens vous apprécient pour qui vous êtes et non pour ce que vous faites. Vous n'avez pas besoin de devenir servile pour vous mériter la sympathie d'autrui. Paradoxalement, une attitude détachée et apparemment désintéressée peut éveiller davantage de curiosité et susciter plus d'intérêt chez autrui.

**du 22 JUIN au 22 JUILLET**  
 La conjonction Mercure + Vénus en Cancer vous permet d'impressionner votre entourage avec vos dons esthétiques et vos capacités intellectuelles. Vos collègues et collaborateurs devraient s'apercevoir de l'étendue de votre potentiel. Voici une période propice à l'avancement professionnel; n'hésitez pas à multiplier vos démarches et à faire votre propre promotion.

**LION**  
**VIERGE**  
**BALANCE**  
**SCORPION**  
**SAGITTAIRE**  
**CAPRICORNE**  
**VERSEAU**  
**POISSONS**  
**BÉLIER**  
**TAUREAU**  
**GÉMEAUX**  
**CANCER**

169 PHOTOGRAPHIE
AGRANDISSEUR NOIR ET BLANC 35mm et 2 1/4 + équipement complet de chambre noire. Meilleure offre! Jean: 819-346-0113

178 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

★ 100 000\$ Marchandise à LIQUIDER ★
Fermeture de notre magasin Libre Échange. TV. Syst. de son, mini-chaîne, films VHS et DVD, 10 000 c.d. à 5 pour 10\$. Outils, grand choix de guitares élect. et acoustiques. Ampli, accessoires de musique, caméra, bijoux, présentoirs vitrés et éclairés, coffres forts, caisses enregistreuses, four pour bijoux, ilot central de tablettes en métal 16 pi de long, tablettes des deux côtés, etc. Terrasses R. Forest local C-5, près du Dollorama. Gaétan 819-571-2239 Ouvert jeudi au dimanche et mardi 1er août.

★ PIANO D'APP. BALDWIN ★
avec banc, couleur pecan, état neuf, gar., 1995\$. Marchand: 819 838-5085

184 PISCINES, SPAS

DOIT VENDRE VITE, VRAIE AUBAINE!
SPA 3 places, en fibre de verre. 1500\$. Aussi foyer au gaz. Tél: 819-843-1881.

PISCINE HORS TERRE
15 pi., 2002, avec accessoires. 500 \$. 819 563-1847

★ SPA 2006 ★
Tout équipé, neuf, ozoneur, garantie complète, livraison possible. 8500\$ à vendre pour 5500\$ Tél. 514-989-7488

198 BOIS ET ÉQUIPEMENT DE CHAUFFAGE

17 CORDES BOIS-FRANC, 75\$. Hiv. Érablé et merisier, planches, madriers de 8 à 11"x 8 pi., 2 1/4 épais. Ch., sec. 819-563-9625

★ 8 PI. DE BOIS FRANC ★
pour BOIS DE POËLE. Tél.: 849-6704.

BOIS DE CHAUFFAGE SEC
90% érable, 819- 820-9776 ou 450-535-6858 ou 819-571-3588.

RETAILLES DE BOIS FRANC et bois de chauffage 16 po. (bois franc). 819 562-0212

210 TRACTEURS

★ TRACTEUR COMPACT KUBOTA ★
4150, avec chargeur, 4x4, 50 h.p., 2 sorties d'huile, bonne cond., 16 500\$. Marchand : 819-838-5085.

214 ÉQUIPEMENTS DE RESTAURANT

Réfrigérateur 2 portes coulissantes, compresseur évaporateur, 4 ans d'usage et congélateur Bélanger. Demander Gaétan ou Carmen : 819 563-2146

218 MACHINERIE ET OUTILLAGE

GÉNÉRATRICE NEUVE 5 000 W
Contacter Marcel au 819 562-4088

TOUR À MÉTAL
Colchester 12 x 34, 3 mors, 4 mors 110 v. avec cabinet 2800\$. Informations au 819 847-0019.

221 FRUITS ET LEGUMES

★ AU PRÉ BLEU, AUTO-CUEILLETTE ★
de bleuets, dès 8 h am. 409 chemin Paul, Ascot Corner. 819-832-3959

222 MARCHANDISE POUR PAYSAGEMENT ET JARDINAGE

BERTHOL CROTEAU 1580 ch. Duplessis
Terreau horticole, terre brune, sable, gravier, concassé, pierre, paillis, compost, poceaux. Chargement sur place, livraison petites et grandes quantités. Aussi service de mini-excavatrice avec chenille caoutchouc. Tél.: 819-346-9490

226 VENTES DE GARAGE ARROND. DE FLEURIMONT

1490 LABONVILLE
En arrière de Tapis V.N. Vendredi et samedi. Vêtements, meubles et accessoires.

1776 CHEMIN DUPLESSIS, FLEURIMONT
face à l'aréna, les 5-6 août. Outils, meubles, bibelots, tondeuse, linge, articles divers.

2176 GALVIN, FLEURIMONT
samedi et dimanche, grosse vente.

★ 61, 71EME AVENUE NORD ★
Sherbrooke
Vendredi et samedi, 4 et 5 août.

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT
vendredi, samedi, mob. de salon et de cuisine etc...490, 12 e ave. Nord app. 5 Sherbrooke

230 VENTES DE GARAGE ARROND. MONT-BELLEVUE

93 GILLESPIE,
sam.-dim., 5 et 6 août, 3 familles, divers articles: divan, aquarium, parasol et autres.

230 VENTES DE GARAGE ARROND. MONT-BELLEVUE

GROSSE VENDE DE GARAGE
Articles divers, jouets (blocs lego), oiseaux inséparables, chien, etc. Dans la cour arrière du 1561, rue Denault, les 4-5-6 août.

VENDREDI ET SAMEDI les 4 et 5 Août, au 1945 Des Grands Monts de 8 h à 17 h.

232 VENTES DE GARAGE ROCK FOREST, ST-ELIE, DEAUVILLE

GROSSE VENDE DE GARAGE meuble pour étudiants, outils, jouets. 743 Roberge, Sherbrooke (Rock Forest). Les 5 et 6 août

LIQUIDATION TOTALE ET FINALE.
On vide 2 maisons et 1 remise, du sous-sol au grenier. 5-6 août. 3409, ch. North Hatley.

236 VENTES DE GARAGE ARROND. JACQUES-CARTIER

118, ARGYLL les 5-6 août de 8h à 16h. Pneus, vélo, mobylette, scooter, antiquités, outillage, bureau travail, filières, etc.

SAMEDI ET DIMANCHE
À compter de 8 h. Au 777, rue Victoria. Divers articles.

238 VENTES DE GARAGE HORS-SHERBROOKE

10 000 ROUTE 143 STANSTEAD EST les 5-6 août. Electroménagers, meubles, articles divers, beau temps, mauvais temps.

274, CHÉNIER, ASCOT CORNER via chemin Galipeau, les 4-5 août, 4 familles, de tout pour tous.

360, CHEMIN WHEELER entre Lennox et Cookshire, le sam. 5 août de 8h à 16h et dim. 6 août de 8h à midi. Tout doit sortir, scie à chaîne + access., moteur pour porte de garage 10 pi, souffeuse, articles de couture, étagères, supports et plus, etc.

3 FAMILLES les 4-5-6 août au 153 Route 108, Eaton. Beaucoup d'antiquités, mob. cuisine, frigo commercial et autres.

★ 645 WESTMOUNT - WATERVILLE ★
vaisselle, différents outils, etc. Samedi le 5 août, beau temps, mauvais temps.

ASCOT CORNER
4301 route 112, beau temps, mauvais temps. Vendredi, samedi, dimanche.

A ST-GÉRARD,
coin Principale et Roy Nord, samedi le 5 août, de 13h à 16h. Lave-vaisselle, laveuse, table antique, vaisselle. 514-891-7221.

CLEVELAND plusieurs familles, samedi seulement. Meubles, vaisselle, t.v. noir et blanc, décorations etc....

GROSSE VENDE DE GARAGE succession, au 314, Angus Sud, East Angus les 4-5 août. Beaucoup d'articles divers.

SURPLUS D'INVENTAIRE plus de 500 articles, 3440 Principale, Ste-Hélène de Chesler, 5-6 août. Set de vaisselle 100 morceaux, meubles, équipement de bureau, outils.

244 DIVERS À VENDRE

★ 100 000\$ Marchandise à LIQUIDER ★
Fermeture de notre magasin Libre Échange. TV. Syst. de son, mini-chaîne, films VHS et DVD, 10 000 c.d. à 5 pour 10\$. Outils, grand choix de guitares élect. et acoustiques. Ampli, accessoires de musique, caméra, bijoux, présentoirs vitrés et éclairés, coffres forts, caisses enregistreuses, four pour bijoux, ilot central de tablettes en métal 16 pi de long, tablettes des deux côtés, etc. Terrasses R. Forest local C-5, près du Dollorama. Gaétan 819-571-2239 Ouvert jeudi au dimanche et mardi 1er août.

2 PORTES DE GARAGE COMPLÈTES 8 pieds X 8 pieds, en bois, en bonne condition, 350\$. 819-847-4605.

ARMOIRE DE VITRE avec tablettes. Bar extérieur + 4 chaises. Lot de marchandise neuve (provenant d'un magasin à 1\$, idéal pour marché aux puces). Souliers de soccer. Beaucoup d'articles à 2 pour 1. 819-562-8673, au 716 Prince Rupert.

★ BALANÇOIRES ★
Achetez des produits fabriqués ici! Balançoires en cèdre sur billes ou sur roues. 6683 boul. Bourque, Deauville. 819-864-7158, 819-864-7405. Ouvert 7 jours et soirs.

BARDEAU DE CÈDRE ROUGE de l'Ouest C.-B. classe 1, pour décoration, 75 paquets de 25 pieds carrés. 6892, Emery-Fontaine, Rock Forest ou 819 620-6082

BOIS de CHAUFFAGE SEC
Piquets et cèdre pour patio. Tél.: 819 620-2171

CHAISE QUADRIPORTEUR CTMHS740 payé 6000\$ pour 3000\$.LIT ÉLECTRIQUE Satisfaction 39 X 80 + matelas, 2 ans d'usage, payé 1400\$ pour 600\$. 819-829-2548

COFFRE-FORT ROBUSTE 46 X 30
porte 4 po d'épaisseur. Tél.: 819 877-2692

GRANDE VENDE DE PEINTURE int. et ext. haut de gamme Latex et acrylique, époxy à béton, blanc à l'huile ; 40\$/chaudière de 5 gal. de couleurs. Teinture blanche pour le bois. 819-570-4372.

PERCHES DE CÈDRE: 8\$/ch. Fluorescents 8 pi, 2 tubes: 30\$/ch. Bains sur pattes 4 et 4 1/2 pi. Fenêtres usagées de toutes grandeurs à bon prix. Portes de cabanon en acier, 25 et 28 1/2 po: 40\$/ch. Aussi plusieurs autres articles. Tél.: 819-846-6196

244 DIVERS À VENDRE

PLANCHES DE CÈDRE
0.50¢ à 1\$ /chacune et plus, planées ou non de 4 à 8 pi, 5/8 d'épaisseur. 819 829-9050

TABLE DE BILLARD en bois massif, avec accessoires, ardoise encadrée 1 po. Coût 4800\$, à vendre pour 2300\$. 514-989-7841

★ TREUIL FARMI 8500 LB ★
avec 5 chaînes, presque neuf. Tél.: 819-437-3696.

\*\*\* VENDE DE SPAS 2006 \*\*\*
Spas neufs 2006, tout équipés, avec garantie complète à compter de 4495\$ 566-8558

262 ASTROLOGIE

GITANE
Révélation Tarot
Conseils gratuits. Astro F 563-3603

264 ESCORTES

1-204-212-0178

AU 7e CIEL
★★★★★★
Les plus belles hôtesse et le plus grand choix pour vous satisfaire
Service discret et rapide
Pour que vos désirs deviennent réalité!

565-0299
Climatisé
ENGAGEONS
Chauffeur demandé
Frais virés acceptés
18 ANS ET + 24/24

1-204-212-0164

FANTASIA
Choix d'hôtesse de 18 à 35 ans. Avec ce grand choix, nous vous offrons un service complet, courtois et surtout très discret.

819-564-6660.
ENGAGEONS 18 ANS ET +.

1-204-212-0165

DOUCE EXTASE
♥♥♥♥♥♥♥♥

Jeunes femmes sensuelles pour des moments de tendresse et d'apaisement, en toute discrétion.
Air climatisé

823-7432
ENGAGEONS 18 ans et +

1-819-348-2884

SÉDUCTION
ENGAGEONS
819 348-2884

1-819-829-3017

DISCRÉTION
Engageons
819 829-3017
Air climatisé

ZEN! ZEN! ZEN! "SENSUALITÉ PLUS".
Pour vous mesdames un massage rempli de tendresse. Notre discrétion est assurée. 7 jours semaine. Tél.: 819-348-4703

266 MASSAGES

10 h a.m. à 22 h
DOIGTS DE FÉE
CHOIX SUR PLACE
Massages sensuels, érotiques.
Air climatisé
348-1909

ATTENTION! MASSOTHÉRAPIE, RÉFLEXOLOGIE
Du lundi au samedi. 868-2492

BON MASSAGE, REIKI
Janie B. 819-820-2835

★ EXPÉRIENCE UNIQUE ★
Massages japonais, énergétique, anti-stress. Air clim. 9h à 21h. 819-348-0009.

KAÏLA VOUS REÇOIT
Tél: 819-437-2525.

266 MASSAGES

★ MARILOU ★
Massage sensuel en toute discrétion
Tél. 819-562-3757

MASSAGE de DÉTENTE
du lundi au vendredi
Sylvie 819 346-2007

MASSOTHÉRAPIE PAUL
Tél.: 823-5501

UN MOMENT DE RELAXATION?
Comblez votre désir!
Tél.: 819 674-8880.

304 COURS PRIVÉS, FORMATION

ÉDUCATRICE SPÉCIALISÉE offre cours d'anglais, stimule langage des jeunes enfants, aide pour travaux scolaires. Pour plus d'information, Cindy: 819-845-2511

308 GARDERIES, GARDIENNAGE

★ À 7\$, DISP. IMMÉDIATEMENT ★
de 0-4 ans, sect. Belvédère Sud. Tél.: 819-562-1738.

ENSEIGNANTE DIPLOMÉE Garderie en milieu fam. près du Carrefour, 3 places disp. début sept, 2 ans 1/2 et +. Programme éduc. 25\$/jour avec reçu. Ariane: 819 822-3539.

GARDERIE MILIEU FAMILIAL
Village Rock Forest, place disponible à 7\$, enfant 2 ans et +. 819-864-6018.

GARDERIE MILIEU FAMILIAL, Fleurimont, 3 places disp., 15\$/jour avec reçu, 0-5 ans. Dans un milieu éducatif. Tél.: 819-823-6917

310 TRAVAUX DOMESTIQUES

AIDE MÉNAGÈRE demandée, secteur Carrefour, une journée semaine, réf. exigées, salaire à discuter. 819-570-8080.

316 DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT

CAMION pour DÉMÉNAGEMENTS, avec 2 hommes, t. incl., 69\$/hr. Entreposage disp. Cell. 819-570-1838, pag. 819-829-7780.

318 PAYSAGISTES

ABATTAGE D'ARBRES taillage de haie de cèdres. 30 ans et + d'exp. Travail manuel. Assurances et Réf. Henri Gaulin: 564-3259

ENTREPRENEUR ROBIDAS Taille haies de cèdres, pose de cèdres cultivés et vente à l'unité. Estim. gratuite. 564-8355, 570-8722.

GROS ARBRES DANGEUREUX
émondage, abattage, nacelle de 5'
348-9943, 572-9761

MONSIEUR CÈDRE
taille de haies cèdres: prix compétitif. Satisfaction garantie. 819 574-4691.

320 SERVICES DIVERS

★ ASPHALTE ★
Spécialité: réparation trous, nids poule, "roulières", asphalte chaude. Cell.: 819 432-1522 Michel Giguère

AUTOMOBILES REMISÉES
Plus d'un an ou antiquité, pour transfert et transit. Téléphone : 450 297-1294.

★ BERNARD BARBEAU CONSTR. ★
mur en pierres sèches et fontaine d'eau (intégrée ou séparée). Restauration de cheminée et foyer. 450-297-0933, 819-822-6230.

BÉTON DÉTÉRIORÉ ?
Remise à neuf de béton, balcons, escaliers, solages. Finition de solages. Acrylique, crépis, stuc. Ent. spécialisé RBQ, 819-823-1421

INSTALLATION de portes et fenêtres, résidentiel et commercial. RBQ 8001-5696-84. Tél. 819-564-0551

PRISES TÉLÉPHONIQUES
installation satellite, intercom, 20 ans d'exp. estimation gratuite. Michel 819-569-2685

TOITURES Spécialité bardeaux d'asphalte, revêtement ext., corniches d'aluminium. Prix compétitif. R. Lavoie 819-822-3854

TRAVAUX DE PEINTURE
27 ans d'expérience. Travail propre et garanti. Int.-ext. Après 18h et w.-e. 674-4053

VOUS AVEZ DES RÉNOVATIONS À FAIRE?
Travail de qualité et garanti. Alain 819-348-2646; cell. 819-437-1746.

Le mot perdu

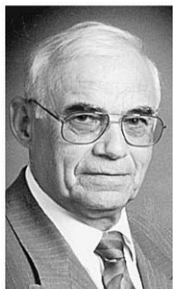
MAMMIFERES - Un mot de 10 lettres

Grid of letters for a word search puzzle. The grid contains the following letters:
Row 1: A G A P L A M A S O U R I S O
Row 2: S A N O N O S R U O L I O N F
Row 3: I U I S A T I S J B F A O N U
Row 4: N R T N T P H A C O C H E R E
Row 5: G T U O U R S E U V C E C R O
Row 6: E O O S A I M I R I N M N I B
Row 7: T R G I G R S Y B D L I O P C
Row 8: T E A R L T R U I E T O Y A E
Row 9: E L L G I O C H C E R N E T L
Row 10: S E A T N Y C O A T I E N C A
Row 11: S T I G O E T M B E V E O E N
Row 12: U A E N G A L M R E D U P N D
Row 13: O U F U R E T E L E P H A N T
Row 14: R U T I E N N E R A G O T E O
Row 15: B R E B I S R A T O N P E F V

Table of animal names for a word search puzzle. The names are:
AGNEAU, EDENTE, LION, ROUSSETTE
AGNELER, ELAND, NILGAUT, RUT
AGOUTI, ELEPHANT, ONCE, SAIMIRI
ALPAGA, FAON, OTARIE, SAJOU
ANON, FENNEC, OUISTITI, SINGE
ATELE, FURET, OURSE, SOURIS
BICHON, GAUR, OURSON, TAPIR
BOEUF, GRISON, PHACOCHERE, TENREC
BOVIDE, HEMIONE, POIL, TRUIE
BREBIS, HOMME, PONEY, VEAU
COATI, ISATIS, RAGOT, VELER
COB, LAIE, RATON
CYON, LAMA, RENNE
ECHIDNE, LEROT, RONGEUR

Solution du dernier problème : OCCITAN
4 août 2006 No 1270

# Nécrologie



**BEAULÉ**  
Jean-Paul

Au C.H.U.S. Fleurimont, le 1er août 2006, est décédé monsieur Jean-Paul Beaulé, à l'âge de 82 ans et 10 mois, époux de Rollande Thibodeau, demeurant à Marbleton. La famille vous accueillera à la :

**Coopérative Funéraire de l'Estrie**  
56, rue Laurier  
East Angus, Qc J0B 1R0  
Tél.: 819 565-7646  
Télééc.: 819 832-1030  
info@coopfuneraire.com  
M. Claude Roy, directeur

Heures de visite: le VENDREDI 4 août de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h à 10 h 50. Funérailles, le samedi 5 août à 11 h en l'église St-Adolphe.

## 352 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

**MASSAGE DÉTENTE**  
thérapeutique, aucune sexualité. Reçus assurances. Sherbrooke. 819-346-4825

## AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

### AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie 9101-8531 Québec Inc., ayant son siège social au 1130 Bel-Horizon, Sherbrooke (Québec) J1G 5G9, demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.  
Nicole Labbé 208683

### Appel d'offres

La Ville de Sherbrooke recevra des soumissions pour :

### AMÉLIORATION DU SYSTÈME DE LAVAGE DE 10 BIOFILTRÉS À LA STATION DÉIURATION DE SHERBROOKE - APPEL D'OFFRES N° 8956

Les documents de soumission sont disponibles au bureau de la Division approvisionnement, 555, rue des Grandes-Fourches Sud, bloc « A », Sherbrooke (Québec) J1H 5G7, ou en contactant le 819 821-5660, au prix de 50 \$. Les soumissions doivent être reçues physiquement dans une enveloppe scellée au même endroit avant le 22 août 2006 à 14 h.

Une visite aura lieu le 15 août 2006 à 10 h à la station déiuration de Sherbrooke au 2275 rue Claude-Greffard, Sherbrooke.

La Ville se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Michel Fontaine  
Chef Division Approvisionnement



## RAPPEL POUR ENCAN DE CLAUDE ET FABIEN PARADIS 2375, CH. SAINT ROCK, DEAUVILLE QC SAMEDI 5 AOÛT 2006 À 10 H PRÉCISES

SERONT VENDUS BEAUCOUP DE MACHINERIES ET D'OUTILS.

Beaucoup d'autres articles trop nombreux à énumérer.

**NE MANQUEZ PAS CET ENCAN EXCEPTIONNEL VISITE AVANT LA VENTE À 8 H LE JOUR DE L'ENCAN.**

Cantine sur place.

Conditions : argent comptant ou chèques acceptés d'acheteurs connus.

LES ENCANTEURS NE SERONT PAS TENUS RESPONSABLES DES ACCIDENTS OU DOMMAGES SURVENUS SUR LES LIEUX LE JOUR DE L'ENCAN.

ROSS ET SCOTT BENNETT  
Encanteurs bilingues licenciés  
Tél. : 819 563-2020 • Cell. 819 572-5609  
Scott : 819 889-1029  
Sawyerville (Québec) 207938

L'inhumation suivra au cimetière de St-Adolphe.

M. Beaulé laisse dans le deuil ses enfants: Denise (Éric Deflandre), Hélène (Robert Shannon), Marcel (Louise Boutin), France (Jean-Louis Beaulé), Claude (Nathalie Breton). Ses petits-enfants: Marie-Ève, Ève, Patrick (Christine), Jimmy (Mélicha), Frédéric, Jean-François, Pascale, Jean-Sébastien, Ann-Sophie, Marie-Pier, Catherine, Alexis. Son arrière-petit-fils: Dérick. Ses frères et soeurs: Marie-Jeanne (feu Lionel Turmel), Lucien (Irène Lessard), Fernand, Gilberte (feu Gilbert Breton), Antoinette (feu Oliva Dion), feu Théodore (Thérèse Bossé), Thérèse, Julien (Gloria Doucet), feu Louise (Roger Couture), feu Léonard, feu Marthe. Il était le beau-frère de: feu Raymond (Claire Weir), Berthe (Robert Turcotte), Thérèse, Marthe (feu Fernand Roy), feu Raynald (feu France Dubé, Marc Bernard), feu Jacques (feu Jeannine Paré), Laurent (Micheline Lemelin), Yvan (Monique Ouellette), Réal (Monique Gaudreau), Micheline (Kenneth Hilt), Jean-Guy (Diane Cloutier), Suzanne, Lise (Claude Lavigne). Il laisse également dans le deuil ses nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et amis.

La famille tient à remercier tous ceux et celles qui ont apporté un support à Jean-Paul.



**BEAULIEU**  
Vincent

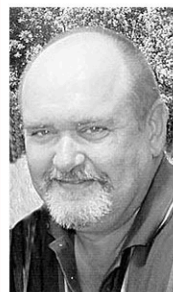
À la Maison Catherine de Longpré de St-Georges de Beauce, le 1er août 2006, est décédé monsieur Vincent Beaulieu, à l'âge de 78 ans, époux de Thérèse Plante, demeurant à St-Honoré de Beauce. La famille vous accueillera à la Résidence funéraire :

**Roy et Giguère Inc.**  
439, Principale  
St-Honoré de Beauce

Heures de visite : VENDREDI, 4 août de 13 h 30 à 16 h 30 et de 19 h à 22 h, ainsi que SAMEDI, 5 août à compter de 12 h jusqu'au départ du salon. Funérailles : SAMEDI, 5 août à 14 h en l'église St-Honoré de Beauce.

Outre son épouse, M. Beaulieu laisse dans le deuil ses enfants : Jean (Marie Alexandre), Renée (Daniel Veilleux), Louis (Ginette Lacasse) et Denis (Line Poulin). Ses 7 petits-enfants et un arrière-petit-enfant. Ses frères et soeurs : Laurette, Marthe, Claire, Marc et Colette. Ses beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que plusieurs

neveux et nièces, cousins et cousines et autres parents et amis.



**BISSONNETTE**  
Jacques

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 3 Août 2006 est décédé monsieur Jacques Bissonnette, à l'âge de 51 ans et 6 mois, époux de Micheline Bérard demeurant à Windsor. La famille vous accueillera à la :

**Coopérative Funéraire de l'Estrie**  
64, 3e Avenue  
Windsor, Qc. J1S 1X9  
Tél.: 819 845-3992  
Télééc.: 819 845-3007  
info@coopfuneraire.com  
M. Claude Roy, directeur gén  
Lionel Turgeon, dir.

Heures de visite: DIMANCHE 6 Août 2006 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles de 9 h à 10 h 45. Funérailles: lundi 7 Août 2006 à 11 h en l'église Saint-Philippe de Windsor. Inhumation au cimetière du même endroit.

Outre son épouse madame Micheline Bérard, monsieur Bissonnette laisse dans le deuil ses deux fils: Benoît (Karine) et Marc. Son père Bertrand Bissonnette (feu Gisèle Connoley), ainsi que son amie Jacqueline Morin. Son frère Gaétan et ses soeurs Manon et Josée. Sa belle-mère Noël-Ange Aubin (feu Léo Bérard). Ses beaux-frères et ses belles-soeurs: Léandre Bérard (Margot Pruneau), Denise Bérard (André Therrien) Francine Bérard, Christiane Bérard et Daniel Bérard (Danielle Roy). Il laisse également dans le deuil plusieurs oncles et tantes, neveux et nièces, cousins, cousines et autres parents et amis.



**CHABOT**  
Monique  
(Aubé)  
1941 - 2006

Au C.H.U.S. Hôtel-Dieu, le 1er août 2006 à l'âge de 65 ans, est décédée madame Monique Aubé Chabot, épouse de Clermont Chabot, fille de feu Rosaire Aubé de feu Exélia Bilodeau et feu Mary Sylvain, demeurant à Sherbrooke. La direction des funérailles a été confiée à la :

**Résidence Funéraire Steve L. Elkas Inc.**  
601, rue du Conseil  
Sherbrooke, Qc. J1G 1K4  
Tél.: 819-565-1155  
Affilié à la C.T.Q.

Pour messages de sympathies: [www.steveelkas.com](http://www.steveelkas.com)

La journée des funérailles, la famille sera présente à l'église dès 10 h 00 pour recevoir vos témoignages de sympathie. Le service religieux sera célébré, en présence des cendres, le SAMEDI 5 août 2006 à 11 h en l'église St-Roch de Rock Forest. Les cendres seront inhumées au cimetière de



## In mémoriam

**BEAULÉ (M. Jean-Paul)**  
82 ans 10 mois, Marbleton  
**BEAULIEU (Vincent)**  
78 ans, St-Honoré-Beauce  
**BISSONNETTE (Jacques)**  
51 ans, Windsor  
**CHABOT (Mme Monique)**  
65 ans, Sherbrooke  
**FRAPIER (Mme Bernadette)**  
67 ans,  
St-Denis-de-Brompton  
**LEBLOND (Bertrand)**  
64 ans, Windsor  
**LECOURS (Clémence)**  
77 ans, Sherbrooke  
**GENEST (Marc)**  
62 ans, Sherbrooke  
**GODBOUT (Mme Jeannette)**  
73 ans, Danville  
**HENRI (Soeur Leonie)**  
94 ans, (S.S. Henri-Marie)  
**LABRANCHE (Anita Lessard)**  
75 ans, Asbestos  
**LEBRUN (Armand)**  
84 ans, Sherbrooke  
**LUSSIER (Alicé)**  
85 ans, Sherbrooke  
**MERCIER (M. Marcel)**  
68 ans, Sherbrooke  
**NOLET (Marielle)**  
87 ans 7 mois, Sherbrooke  
**PAQUETTE (Gérard)**  
69 ans, Sherbrooke  
**POMERLEAU (Rollande)**  
77 ans 6 mois, Sherbrooke  
**QUIRION (Mme Doreen)**  
45 ans, Sherbrooke  
**RHÉAUME (Lizette Hamel)**  
56 ans 3 mois,  
St-Denis-de-Brompton  
**ROY (M. Germain)**  
57 ans, Ascot Corner

**Sherbrooke-Vie**  
ancien S-E-A-F  
**Urgence**  
Frais funéraires  
www.sherbrooke-vie.com  
**569-2538**  
196043

St-Cyprien à une date ultérieure. Outre son époux, Mme Monique Aubé laisse dans le deuil ses enfants: Gilberte Morin (feu Germain Pouliot) Franco (Carole Labrie), Marlène (Jean Beaudette), Doris (Luc Lamontagne). Ses petits-enfants: Francis, Michaël, Nancy, Sabrina. Ses frères et soeurs: Alice (Robert Fournier), Juliette (Alphonse Fournier), Evariste (Laurette Racine), Marie-Claire (René Bourdon), Arthur (Rachelle Faucher), Adrien (veuf de Charline Pomerleau et conjoint de Réjeanne Auclair), Thérèse (Sylvio Deblois), Gilbert Morin (feu Germain Pouliot), Olivette Morin (Claude Carrier), Anatole Morin (Clémence Audet), Jovette Morin (Louison Thompson). Ses beaux-frères et belles-soeurs: Raymond (Aurore Mercier), Laurette (Adrien Prévost), Aimé (Cécile Côté), Cécile (feu Daniel Asselin). Elle était également la belle-soeur de feu Léo (Fernande Turmel), feu Jeanne (feu Joseph Bédard), feu Wellie (Jacqueline Prévost), feu Hélène (Guy Lehoux conjoint de Cécile Lamontagne), ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines et autres parents et amis. En guise de sympathie, la famille apprécierait des dons à la **FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER**, 3001 12e Avenue Nord, Sherbrooke Qc, J1H 5N4.

# Nécrologie



**FRAPPIER  
Bernadette  
(Dubé)**

À la Maison Aube-Lumière, le 1er août 2006, est décédée madame Bernadette Dubé Frappier à l'âge de 67 ans, épouse de Camille Frappier, demeurant à St-Denis-de-Brompton. Mme Dubé Frappier repose à la:

**Résidence Funéraire  
Windsor**

**310, rue St-Georges  
Windsor, (Qc) J1S 2Z5  
Tél.: 819-845-5229  
Télééc.: 819-845-1924**

**Madeleine St-Louis Therrien,  
directrice**

Heures de visite: le JEUDI 3 août de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, le 4 août de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles en l'église St-François-Xavier de Brompton à 11 h. Inhumation au cimetière St-François-Xavier de Brompton.

Mme Dubé Frappier laisse dans le deuil ses enfants: Richard (Colette Lévesque), Alain (Jacynthe Nadeau), Colette (Jean Sévigny), Ginette (Daniel Bisson), Suzanne (Marc Frappier), Nathalie (Robert Contant). Ses petits-enfants: Mathieu, Maude, Charlotte, Laurence, Sophie, Marie, Léonie, Gabriel, Kim, Maxime, Justine, Jasmine, Michaël, Jimmy, Mathias, Philip, Jean-Félix. Ses frères: Fernand (Desneige), Denis (Carmen), Michel (Rolande), Claude (Lise). Ses belles-soeurs: Jeannette, Marie-Anne (feu Camille Parent), Gisèle (feu Albert Frappier), Maxime (feu René Frappier), Edna (feu Léo Frappier). Elle était également la soeur de feu Paul-Émile et la belle-soeur de feu Angéla (feu Jean-Paul Roy) et de feu Georges. Elle laisse aussi ses neveux et nièces, cousins, cousines et autres parents et amis.

La famille désire remercier chaleureusement tout le personnel de la Maison Aube-Lumière pour les excellents soins prodigués à Mme Bernadette Dubé Frappier. En guise de sympathie, des dons à la **MAISON AUBE-LUMIÈRE** 220 Kennedy Nord, Sherbrooke Qc, J1X 2L4, seraient appréciés.



**GENEST  
Marc  
(1944-2006)**

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 2 Août 2006, à l'âge de 62 ans est décédé monsieur Marc Genest, fils de Marion Cabana et de feu Jean-Paul Genest, demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera à la:

**Résidence Funéraire  
Steve L. Elkas Inc.**

**601, rue du Conseil  
Sherbrooke, Qc. J1G 1K4  
Tél.: 819-565-1155  
Affilié à la C.T.Q.**

**Pour messages de sympathie:  
www.steveelkas.com**

SAMEDI le 5 Août de 9 h à 11 h. Le service religieux sera célébré le samedi 5 Août 2006 à 11 h 15 en l'église St-Patrick de Sherbrooke.

Monsieur Genest laisse dans le deuil ses enfants: Mathieu et Benoit. Ses frères et soeur: Colette, Guy, Yvon (Marie-Paule Dumont) et Louis, ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines, neveux, nièces et autres parents et amis.



**GODOBOUT  
Jeannette  
(Turcotte)**

Au C.H.U.S. Hôpital Fleurimont, le 1er août 2006, est décédée madame Jeannette Turcotte à l'âge de 73 ans, épouse de feu Gérard Godbout, demeurant à Danville. Mme Turcotte Godbout repose aux:

**Résidences Funéraires  
Fréchette et Desrochers**

**31, rue du Collège  
Danville, Qc.**

**Tél.: 819-839-2975  
Télééc.: 819-879-6844**

**Noël Fréchette, Prés.**

**Thanatologue  
Sylvie Fréchette, dir.**

**Thanatopraticrice  
Affiliées à la CTQ**

Heures de visite: le VENDREDI 4 août 2006 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 15. Funérailles, le SAMEDI 5 août 2006 à 10 h 30, en l'église Ste-Anne de Danville. Inhumation au cimetière du même endroit.

Mme Turcotte Godbout laisse dans le deuil ses enfants: Ginette (Alain Caya), St-Guillaume, Ghislain, Danville, Michel, St-Séraphine, Nicole, Danville, Louise (Marc Goyette), Notre-Dame-des-Bois, Jacinthe (René Goyette), Notre-Dame-des-Bois, Daniel (Manon Champoux), Kingsey Falls, Vincent (France Couture), Danville, Nicolas, Asbestos. Ses 35 petits-enfants et 31 arrière-petits-enfants. Sa soeur: Thérèse Turcotte (feu Léo-Paul Forgues). Ses beaux-frères et belles-soeurs: Marcel Godbout, Liliane Godbout, Marcel Nolet (feu Gertrude Godbout), Rosilda Poulin (feu Jean-Thomas Turcotte), Germaine Plante (feu Noël Turcotte), de même que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.



**LABRANCHE  
Anita  
(Lessard)**

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 2 Août 2006 est décédée madame Anita Lessard, à l'âge de 75 ans, épouse de feu Léo Labranche, demeurant à Asbestos. La crémation et la direction des funérailles ont été confiées aux:

**Résidences Funéraires  
Fréchette et Desrochers**

**560, 1ère Avenue, C.P. 113  
Asbestos, Qc.**

**Tél.: 819-879-2232  
Télééc.: 819-879-6844**

**Noël Fréchette, Prés.**

**Thanatologue  
Sylvie Fréchette, dir.**

**Thanatopraticrice  
Affiliées à la CTQ**

La famille recevra les condoléances des parents et amis

à compter de 12 h le LUNDI 7 Août 2006 à la Résidence Funéraire. Les funérailles suivront à 14 h en l'église St-Isaac Jogues. Les cendres seront déposées au cimetière du même endroit après la cérémonie religieuse.

Madame Lessard Labranche laisse dans le deuil, ses enfants: Serge (France Lemay) Racine, Christiane (Hubert Breault) Victoriaville, Pierre (Denise Baillargeon) Sherbrooke, Lyne, Sherbrooke. Ses petits-enfants: Evelyne, Jacinthe, Paul-André, Marc-Antoine, Pierre-Alexandre, Jean-Frédéric, Naomie. Ses arrières-petits-enfants: Bianca, Kévin. Ses frères et soeurs: Emilien Lessard (feu Laurette Perron), Fernand Lessard (Lorraine Gagné), Denis Lessard (Constance Robert), Pauline Lessard, Gilles Lessard (Cécile Breton), Laurent Lessard (Diane Beauregard), Claudette Lessard (Louison Pépin), Solange Lessard (Gérard Dusseault), Hélène Lessard (Georges Label), Claude Lessard, René Lessard, Suzanne Lessard (Robert Lapalme), Yvan Lessard (Denis Harvey). Elle était la soeur de feu Yvette (feu Napoléon Boucher) et de feu Henri-Paul. Ses beaux-frères et belles-soeurs: Fernand Dubois (feu Laurette Lessard), Rita Beauchesne (feu Philippe Lessard, Armand Labranche (Gilberte Ayotte), Lucille Labranche (Maurice Béliveau), Gertrude Labranche (Roger Bachand) de même que plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines et autres parents et amis.



**LEBLOND  
Bertrand**

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 29 juillet 2006 est décédé monsieur Bertrand Leblond, à l'âge de 64 ans et 9 mois, fils de feu Raoul Leblond et de feu Béatrice Gagné, demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera à la:

**Coopérative Funéraire  
de l'Estrie**

**Maison A Boisvert  
64, 3e Avenue**

**Windsor, Qc. J1S 1X9**

**Tél.: 819 845-3992  
Télééc.: 819 845-3007**

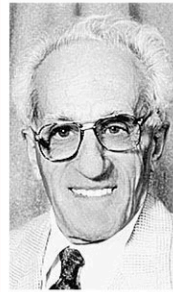
**info@coopfuneraire.com  
M. Claude Roy, dir. gén.  
M. Lionel Turgeon, dir.**

Heures de visite: VENDREDI, 4 août 2006 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h, ainsi que SAMEDI, 5 août 2006 de 10 h à 13 h 30. Funérailles: SAMEDI, 5 août 2006 à 14 h en l'église Saint-François-Xavier-de-Brompton. Inhumation au cimetière du même endroit.

M. Leblond laisse dans le deuil ses enfants: Pascal (Nathalie Thivierge), Ghislain (Sonia Parenteau), Chantal et Manon. Ses petits-enfants: Gabrielle, Maverick et Sheldon. La mère de ses enfants: Lucie Houle. Il laisse également dans le deuil son amie. Ses frères et ses soeurs: Roger (France), Sylvio, Liliane (Lionel), Ashton (Geneviève), Lucien (Louissette), Lynda (Daniel), Adrienne (Gérald), Doris (Yvon), Marielle (André), Wellay (Shirley), Mario (Josée), Diane (Michel). Il était aussi le frère de feu Raymond, feu Simone et de feu Réjean. M. Leblond laisse

également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines et de nombreux autres parents et amis.

La famille tient à remercier le personnel des départements des soins palliatifs et oncologie du CHUS Hôpital Hôtel-Dieu pour les soins prodigués à M. Leblond. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DU CHUS INC.**, 580, rue Bowen Sud, Sherbrooke, Qc., J1G 2E8, seraient grandement appréciés de la famille.



**LEBRUN  
Armand**

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 2 Août 2006 est décédé monsieur Armand Lebrun, à l'âge de 84 ans et 4 mois, époux de feu Levianna Brulotte, demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera à la:

**Coopérative Funéraire  
de l'Estrie (Bromptonville)**

**72 rue Du Curé-Larocque  
Sherbrooke, Qc J1C 0T2**

**Tél.: 819 565-7646  
Télééc.: 819 565-7844**

**info@coopfuneraire.com  
M. Claude Roy, directeur**

Heures de visite: LUNDI 7 Août 2006 de 9 h à 11 h 30 et de 13 h à 13 h 45. Funérailles: lundi 7 Août 2006 à 14 h en l'église Sainte-Praxède de Bromptonville. Les cendres seront déposées au cimetière de Bromptonville à une date ultérieure.

Monsieur Lebrun laisse dans le deuil, ses enfants: Marcel (Diane Clavelle), Lise (Pierre Bouthiller), Denise (Alain Martel), André (feu Françoise Richer), Luc (Mélanie Giguère), Sylvie (Sylvain Laflamme). Ses petits-enfants: Christian, Véronique, Anne, Julie, Isabelle, Marie-France, Yansen, Michaël, Yans, Olivier et Jessica. Ses arrières-petits-enfants. Sa soeur: Stella Lebrun (feu Léon Courcy). Ses belles-soeurs et son beau-frère: Ida Brulotte (Fernand Longpré), Marie-Rose Brulotte (feu Lucien Ménard), Yvette Boulé (feu Aimé Brulotte), Marie-Rose Lebrun (feu Léo Brulotte). Ses neveux, nièces et autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à: **FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER** 3001, 12ième ave. Nord, Sherbrooke, Qc. J1H 5N4 seraient grandement appréciés de la famille.



**LECOURS  
Clémence  
Née Breton  
(1928 - 2006)**

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 31 juillet 2006, à l'âge de 77 ans, est décédée madame Clémence Breton, épouse de feu Emilien Lecours, demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera à la:

**Résidence Funéraire  
Steve L. Elkas Inc.**

**601, rue du Conseil  
Sherbrooke, Qc. J1G 1K4**

**Tél: 819-565-1155  
Affilié à la C.T.Q.**

**Pour messages de sympathies:  
www.steveelkas.com**

VENDREDI, 4 août de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h, ainsi que SAMEDI, 5 août de 9 h à 10 h 45. Le service religieux sera célébré le SAMEDI, 5 août 2006 à 11 h en l'église Notre-Dame-de-Protection. Inhumation au cimetière de Bury à 14 h 30.

Mme Lecours laisse dans le deuil ses enfants: Nicole, Alain (Gaétane L'Heureux), Luc, Ginette (Alain Lacasse), André, (Claire Meunier), Yvon (Jacynthe Lafaille). Ses petits-enfants: Éric Lecours, Caroline et Gabriel Lecours, Alexandra Verrault-Lecours, Émilie et Marie-Eve Lecours. Son frère et sa soeur: Berthe (Aurèle Beaulieu), Jean-Paul (Claire Chouinard). Ses beaux-frères et belles-soeurs: Hercule (feu Gabrielle Hamel), Roland (Dorasse Gendron), Albert (feu Rollande Roy), Dolorès (Clément Roy), Jeannine, Lionel (Pierrette Déisle). Elle était aussi la belle-soeur de feu Marie-Ange (feu Albert Audet), feu Rosaire (Jeannine Faucher). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines, autres parents et amis.

La famille tient à remercier tout le personnel des Soins palliatifs de l'Hôtel-Dieu pour les bons soins prodigués à Mme Lecours.

En guise de sympathie, des dons à la **SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER**, 3330, King Ouest, bureau 130, Sherbrooke, Qc., J1L 1C9, seraient grandement appréciés de la famille.



**LUSSIER  
Alice**

Alice Lussier était membre de l'institut séculier Les Oblates missionnaires de Marie-Immaculée depuis 49 ans. À l'IUGS Pavillon St-Vincent, le 2 Août 2006 est décédée madame Alice Lussier à l'âge de 85 ans et 5 mois, fille de feu Hippolyte Lussier et de feu Éva Fontaine, demeurant à Sherbrooke. Les Oblates et la famille vous accueilleront à la:

**Coopérative Funéraire  
de l'Estrie**

**33 rue Bowen Sud  
Sherbrooke, Qc. J1G 2C4**

**Tél.: 819 845-3992  
Télééc.: 819 845-3007**

**info@coopfuneraire.com  
M. Claude Roy, directeur gén.**

Heures de visite: DIMANCHE 6 Août 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles: de 9 h à 10 h 40. Funérailles: lundi le 7 Août 2006 à 11 h à la cathédrale St-Michel. Les cendres seront déposées au Cimetière St-Gérard à une date ultérieure.

Alice Lussier laisse dans le deuil: ses compagnes Oblates. Ses frères et sa soeur: frère Germain M. Afr, Jean-Claude (Ghislaine Dodier), Adrien (Rolande Fontaine), Marc (Françoise Grégoire) et Sr. Colette, f.c.s.c.j. Elle laisse également dans le deuil ses nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et amis. La famille tient à remercier tout le personnel du Pavillon St-Vincent pour les bons soins prodigués à madame Alice Lussier.

# Nécrologie



**MERCIER**  
Marcel

À son chalet de Bury, Québec, le 1er août 2006, est décédé monsieur Marcel Mercier, à l'âge de 68 ans, époux de Patricia Brousseau, demeurant à Sherbrooke. M. Mercier repose à la:

**Résidence Funéraire Cass**  
50, rue Craig  
Cookshire, Qc.  
Tél.: 819 564-1750  
www.salonscass.ca  
Robert Redden, dir.  
Jacques Laberge, dir.

Heures de visite: le VENDREDI 4 août 2006 de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 14 h jusqu'au départ du salon à 15 h 45. Funérailles le SAMEDI 5 août 2006 à 16 h en l'église St-Camille de Cookshire.

Outre son épouse, M. Mercier laisse dans le deuil ses enfants: Michel (Guylaine Martel) et Manon (Richard Breton). Son petit-fils: Kevin Mercier. Ses frères et soeurs: Antoinette Carrier, Marie-Jeanne Carrier (feu James Maskell), Gérard Carrier (feu Angéline Fortier), Raymond Carrier (Norma Elliott). Ses beaux-frères et belles-soeurs: Hélène Hobbs (Gérard Thomas), Doris (Howard Rogers), Suzanne Brousseau Gaudet, Denis Brousseau (Suzan Gossell), ainsi que plusieurs autres parents et amis. Dons à la: **FONDATION DU CHUS** 580 Bowen sud, Sherbrooke, Qc. J1G 2E8 seraient grandement appréciés de la famille.



**NOLET**  
Marielle  
(St-Cyr)

À l'IUGS Pavillon St-Vincent, le 30 juillet 2006 est décédée madame Marielle St-Cyr Nolet à l'âge de 87 ans et 7 mois, épouse de feu Adrien Nolet, demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera à la:

**Coopérative Funéraire de l'Estrie**  
505, rue Short  
Sherbrooke, Qc J1H 2E6  
Tél.: 819 565-7646  
Télééc.: 819 564-7346  
info@coopfuneraire.com  
M. Claude Roy, directeur

VENDREDI, 4 août 2006 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h, ainsi que SAMEDI, 5 août 2006 de 9 h à 10 h. Le service religieux sera célébré le SAMEDI, 5 août 2006 à 10 h 30 en l'Église St-Esprit. Il y aura ensuite inhumation au cimetière St-Michel de Sherbrooke.

Mme St-Cyr Nolet laisse dans le deuil son fils: Robert (Lise Auger). Ses petits-enfants: Patrick (Patricia Beauregard), Sandra (Carlo Marchand). Ses arrière-petits-enfants: Lydia, Jean-Philippe et Samuel. Ses soeurs:

Gracieuse St-Cyr (feu Gaston Lefebvre), Jeannine St-Cyr (feu Gérard Houde), Madeleine St-Cyr (feu Paul-Emile Lamontagne), Thérèse St-Cyr, Yolande St-Cyr (Fernand Côté). Elle était aussi la soeur de feu Laurette St-Cyr (Georges Fredette, Aurélienne Perreault), feu Armande St-Cyr (feu Roland Beaulieu), feu Gilles St-Cyr (feu Lucille Morneau). Elle laisse dans le deuil ses belles-soeurs et beaux-frères: Noëlla Nolet (Lorenzo Jacques), Rollande Nolet (René Gauthier), Louise Nolet (Jean Devault), Madeleine Nolet (L. René Roy). Elle était également la belle-soeur de feu Jeanne Nolet (feu Ovila Levesque), feu Lucienne Nolet (Patrick Cayer), feu Maurice Nolet (feu Jacqueline Jolicoeur), feu Lionel Nolet (feu Ave Boisvert), feu Jacqueline Nolet, feu Monique Nolet (Denis Baron, Saula Blais). Ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis.

La famille tient à remercier tout le personnel du 2A de l'IUGS Pavillon St-Vincent pour les bons soins prodigués à Mme St-Cyr Nolet.

En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION IUGS Pavillon St-Vincent**, 300, rue King Est, Sherbrooke, Qc., J1G 1B1, seraient grandement appréciés de la famille.



**PAQUETTE**  
Gérard  
(1937-2006)

Au Pavillon Youville, CSSS-IUGS, le 2 Août 2006, à l'âge de 69 ans, est décédé monsieur Gérard Paquette, époux de Jeannine Paris, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de monsieur Paquette, il n'y a pas d'exposition et la crémation a été confiée à la:

**Résidence Funéraire Steve L. Elkas Inc.**  
601, rue du Conseil  
Sherbrooke, Qc. J1G 1K4  
Tél: 819-565-1155  
Affilié à la C.T.Q.

**Pour messages de sympathie:**  
www.steveelkas.com

Le service religieux sera célébré le samedi 5 Août 2006 à 10 h 30 en l'église St-François D'Assise et de là au columbarium St-Michel. La famille sera présente dès 10 h au sous-sol de l'église pour recevoir les condoléances des parents et amis.

Monsieur Paquette laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Sylvie (Réal Goyette), Michel, Line, Maryse, Chantal. La mère de ses enfants: Claudette Gagnon. Ses beaux-enfants: Nicole, Solange (Germain Lacroix), Johanne, Jacques (Johanne), Daniel (Line), Ghyslain. Ses frères et soeurs: Jeannine (André Lussier), Denise (feu Lucien Lamontagne), Jacqueline (Alcide Lamontagne), Léo-Paul (Rosiane Guillemette), Philippe (Madeleine), Louise (feu Paul Bouchard), Thérèse (feu Jack Rose), Réal (Monique Rouillard), Elise (Michel Lemieux), Alain (Lise St-Pierre). Monsieur Paquette était également le frère de feu Cécile (feu André Rhéaume). Il laisse dans le deuil plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousins,

cousines et autres parents et amis.

En guise de sympathie la famille apprécierait des dons à: **LA FONDATION INST. UNIVERSITAIRE DE GÉRIATRIE** 1036 Belvédère sud, Sherbrooke, Qc. J1H 4C4.



**POMERLEAU**  
Rollande  
(Lefebvre)

Au IUGS Pavillon d'Youville, le 31 juillet 2006, est décédée madame Rollande Lefebvre Pomerleau, à l'âge de 77 ans et 6 mois, épouse de feu Alfred Pomerleau, fille de feu Lorenzo Lefebvre et de feu Bernadette Rouleau, demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera à la:

**Coopérative Funéraire de l'Estrie**  
526, rue Prospect  
Sherbrooke, Qc J1H 1A8  
Tél.: 819 565-7646  
Télééc.: 819 565-7844  
info@coopfuneraire.com  
M. Claude Roy, directeur

Heures de visite: le VENDREDI 4 août de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h à 9 h 45. Funérailles, le SAMEDI 5 août 2006 à 10 h en l'église St-Joseph. L'inhumation suivra au cimetière St-Michel.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Camille (Ninnette Montes), Yves (Anne Sévigny), Louise (feu Normand Beaulieu, Ed Snook). Ses petits-enfants: Joëlle et Cyrille. Son frère Marcel (Francine Gosselin). Ses soeurs: Pauline (feu Jean-Louis Poulin), Jeannine (feu Gérard Caron, feu Gaston Gagné). Ses beaux-frères et belles-soeurs: Marie-Marthe Pomerleau, Gerald (feu Suzanne Gosselin), Denise (Yvon Fournier) ainsi que feu Onésime (feu Jeanne Savard), feu Gaston et feu Pauline. Elle laisse également dans le deuil ses nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et amis.

La famille tient à remercier le personnel de la Résidence Sawyerville, La Sapinière et le Pavillon Youville pour les bons soins prodigués à Mme Pomerleau. En guise de sympathie, des dons à la **SOCIÉTÉ ALZHEIMER DE L'ESTRIE** 375 rue Argyll, édifice Norton local 0725 Sherbrooke Qc, J1J 3H5, seraient appréciés de la famille.



**QUIRION**  
Doreen

À la Maison Aube-Lumière, après un long combat avec le cancer, le 1er août 2006, est décédée madame Doreen Quirion à l'âge de 45 ans, demeurant à Sherbrooke. Mme Quirion repose à la:

**Maison Funéraire des Cantons**  
951, rue du Haut-Bois  
Sherbrooke (Rock Forest), Qc

Tél.: 819 564-9888

www.salonscass.ca

**Caroline Beauregard, directrice**  
**Robert Redden, directeur**

Heures de visite: le JEUDI 3 août 2006 de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 12 h 45. Funérailles le vendredi 3 août 2006 à 13 h en l'église Baptiste Évangélique de Rock Forest, 930 Haut-Bois. Inhumation au cimetière St-Michel de Sherbrooke.

Mme Quirion laisse dans le deuil ses enfants: Christina Brazeau et Michaël Quirion Boisvert. Ses frères et soeur: Serge, Joanne (Lawrence), Jeannot, David (Fanny), Dany (Carole) et Charles. Ses neveux et nièces: Tracey, Denis, Éric, Danny, Janick, Cédric, Émilie, Élodie, Shawn, Kevin et Francis ainsi que plusieurs parents et amis.

En guise de sympathie, des dons à la **MAISON AUBE-LUMIÈRE** 220 Kennedy Nord, Sherbrooke Qc, J1E 2E7, seraient grandement appréciés de la famille.



**RHÉAUME**  
Lizette  
(Hamel)

Au C.H.U.S. Fleurimont, le 31 juillet 2006, est décédée madame Lizette Hamel Rhéaume, à l'âge de 56 ans et 3 mois, épouse de Pierre Rhéaume, demeurant à St-Denis-de-Brompton. Afin de respecter les dernières volontés de Mme Hamel Rhéaume, il n'y aura pas d'exposition. La direction funéraire et la crémation ont été confiées à la:

**Coopérative Funéraire de l'Estrie**  
530, rue Prospect  
Sherbrooke, Qc J1H 1A8  
Tél.: 819 565-7646  
Télééc.: 819 565-7844  
info@coopfuneraire.com  
M. Claude Roy, directeur

Le jour des funérailles, la famille sera présente à l'église à compter de 9 h 30 afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, le SAMEDI 5 août 2006 à 10 h 30 en l'église Saint-Denis.

Outre son conjoint, elle laisse dans le deuil ses enfants: Billy (Isabelle Benoit), Pascal (Suzy Lecompte). Ses petits-enfants, son père Maurice Hamel. Ses frères et soeurs: Micheline (André Lambert), Solange (Gérald Martin), Linda (Raymond Garneau), Pauline (Mario Morin), Nathalie (Benoit Nault), Johanne, Michel (Micheline Bourgault). Ses beaux-frères et belles-soeurs: Jacques Rhéaume (Cécile Chabot), Jean-Claude (Danielle Léveillé), Angèle (Yvon Jacques), Chantal (Serge Bernard) ainsi que de nombreux neveux, nièces autres parents et amis.

La famille tient à remercier tout le personnel du C.H.U.S. Fleurimont pour les bons soins prodigués à Mme Hamel Rhéaume.



**ROY**  
Germain

Accidentellement sur la route 112 à Ascot Corner, le 28 juillet 2006, est décédé monsieur Germain Roy, à l'âge de 57 ans, fils de feu Léandre Roy et de Aurore Veilleux Roy, demeurant à Ascot Corner. Afin de respecter les dernières volontés de M. Roy, il n'y aura pas d'exposition. La crémation a été confiée à la:

**Coopérative Funéraire de l'Estrie**  
530, rue Prospect  
Sherbrooke, Qc J1H 1A8  
Tél.: 819 565-7646  
Télééc.: 819 565-7844  
info@coopfuneraire.com  
M. Claude Roy, directeur

Le jour des funérailles, la famille sera présente à l'église à compter de 10 h afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, le SAMEDI 5 août 2006 à 11 h en l'église St-Charles-Garnier. Les cendres seront déposées au cimetière St-Michel à une date ultérieure.

Outre sa mère, M. Roy laisse dans le deuil ses frères et soeurs, beaux-frères, belles-soeurs: Jeannine, Réal (Pierrette Samson), Sr Yolande (Missionnaire d'Afrique), Nil (Ginette Paradis), Gérald (Diane D'Anjou), Réjeanne (Robert Salvas), Yvan (Lise Clair), Denis (Hélène Dery), Lise (feu Raymond Lemieux, Pierre), Réjean (Danielle Alard). Il était également le frère de feu Alain. Il laisse également dans le deuil plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines, neveux, nièces, autres parents et amis.

En guise de sympathie, des offrandes de messes à l'ordre des **MISSIONNAIRES D'AFRIQUE** seraient grandement appréciés de la famille.

**SOEUR LÉONIE HENRI c.n.d.**  
(S.S. Henri-Marie)

Soeur Léonie Henri c.n.d.(S.S.Henri-Marie) est décédée à l'Infirmierie Notre-Dame-de-Bon-Secours -CND- Montréal, le 2 Août 2006, à l'âge de 94 ans et 3 mois, dont 68 ans de vie religieuse à la Congrégation de Notre-Dame. Elle était la fille de feu Théodore Henri et de feu Marie-Anne Lafrance (dit Dubois).

Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil sa soeur: Antoinette (feu Marcel Paradis) ainsi que des neveux et nièces, parents et amis. La dépouille sera exposée au:

**Salon Alfred Dallaire/Memoria**  
1111 rue Laurier ouest  
Outremont, Qc.

le DIMANCHE 6 Août de 18 h à 21 h. Une célébration de prières aura lieu le même jour à 19 h 30, au même endroit. Le lendemain, le salon sera ouvert dès 9 h et les funérailles seront célébrées à 10 h à l'église Saint-Viateur d'Outremont située à quelques pas du salon. L'inhumation se fera au Cimetière Notre-Dame-des-Neiges

## 34 / Sports

## Sébastien Lebel, un cogneur d'exception

YANICK POISSON

yanick.poisson@latribune.qc.ca

VICTORIALVILLE — Le Victoriavillois, Sébastien Lebel, prendra la route de Laughlin, en banlieue de Las Vegas, en octobre, afin de participer aux championnats du monde des «cogneurs exceptionnels».

Afin d'atteindre ce prestigieux tournoi, le propriétaire du champ de pratique «Golf Urbain» a dû remporter le championnat régional de l'Est du continent, présenté au New Hampshire, le 16 juin. Non seulement a-t-il obtenu le meilleur résultat, son parcours d'essai lui aurait valu le deuxième rang. S'il poursuit sur cette lancée, il pourrait remporter le titre mondial.

«C'est un long tournoi et il y a beaucoup de pression. Nous devons frapper 10 séries de cinq balles et toujours bien faire. Ça prend de la constance, mais je sais que je suis capable», a affirmé Lebel.

Il ne suffit pas de frapper la balle loin pour être un «cogneur exceptionnel», il faut également être précis. Pour l'occasion, le parcours est divisé et les golfeurs doivent envoyer leur balle le plus loin possible sans dépasser les 320 verges.

## Pas le plus long

Passionné de golf, Sébastien Lebel joue depuis qu'il a sept ans. À l'âge de 16 ans, il remporte son premier concours de longs cogneurs grâce à un coup de 330 verges.

Même s'il est déjà parvenu à frapper un coup de départ de 402 verges avec son bois, un «Ashton», il ne croit pas être suffisamment puissant pour faire partie de l'élite mondiale dans le domaine.

«Il me manque à peu près 30-40 verges pour espérer me présenter sur la scène mondiale. Il faudrait que je perfectionne ma technique et j'ai un peu abandonné pour me concentrer sur le concours de précision», a-t-il expliqué.

Puisqu'il travaille à son champ de pratique, il a la chance de frapper des balles tous les jours. Pas étonnant que son handicap soit de deux.

## Un championnat nord-américain à Victoriaville

Par ailleurs, 65 frappeurs de puissance du Québec, des États-Unis et de l'Ontario sont attendus à Victoriaville, le 10 septembre afin de prendre part à l'avant-dernière qualification en vue des championnats du monde des longs cogneurs qui auront lieu à Mesquite dans le Nevada.

Outre Sébastien Lebel, les spectateurs auront l'occasion de voir à l'oeuvre un autre Victoriavillois, Éric Fournier. Les deux hommes se mesureront à des cogneurs de plus de 400 verges.

«Le spectacle s'annonce très intéressant. Quelques-uns des meilleurs frappeurs au monde seront sur place», a annoncé Lebel.

Antérieurement, l'événement était pré-



LA TRIBUNE, YANICK POISSON

Sébastien Lebel prendra part aux championnats du monde des «cogneurs exceptionnels».

senté dans la région de Montréal. Grâce à la qualité des installations du Golf Urbain, il a été déménagé dans les Bois-Francs pour une période d'au moins quatre ans.

## Prolab: Clarke et Thibeault lancent la ronde des signatures

PIERRE NADEAU

pierre.nadeau@latribune.qc.ca

THETFORD MINES — La traditionnelle ronde des signatures s'est entamée chez le Prolab de Thetford Mines quand deux joueurs se sont entendus avec le directeur général Daniel Poudrier.

Le capitaine David Thibeault a tracé la voie en étant le premier à apposer sa griffe au bas d'une entente. «Je voulais mettre ça au clair le plutôt possible.» Au cours des dernières semaines, certaines personnes lui avaient prêté des intentions d'aller évoluer dans le senior AAA ou encore du côté de

l'Europe et peut-être même avec Trois-Rivières. «Il n'y a rien de vrai dans tout ça. Je n'étais même pas au courant. Il n'y avait qu'un seul endroit où je voulais jouer et c'était à Thetford Mines. J'ai toujours été bien traité là-bas et ils ont les meilleurs partisans.»

L'ancien des Tigres de Victoriaville, qui a été ennuyé par plusieurs blessures aux dernières séries d'après-saison, entreprendra sa sixième campagne dans l'uniforme thetfordois. L'auteur de 333 points en carrière dans le circuit Gaudette a un objectif bien précis: «Je veux maintenant gagner une coupe pour les gens de Thetford.

Ils le méritent bien.»

L'autre joueur qui a accepté les offres de l'équipe est le défenseur Jason Clarke. Acquis des défunts Dragons de Verdun pour les droits de David Massé, Clarke en sera à sa deuxième saison avec le Proab et sa quatrième dans la LNAH. La dernière campagne a été sa meilleure en attaque avec 8 buts et 22 points en 43 parties.

L'abonnement de saison pour 2006-2007 est maintenant disponible pour 320 \$. Il donnera droit aux 24 matchs de la saison régulière et au seul match pré-saison contre le CRS Express de St-Georges le 29 septembre.

## Les hommes forts ont rendez-vous à Thetford Mines

NELSON FECTEAU

nfecteau@latribune.qc.ca

THETFORD MINES — La tranche Thetford Mines de la Coupe du Québec des hommes forts sera présentée les 5 et 6 août au centre-ville de Thetford Mines.

C'est dans le but d'assurer la continuité de l'événement dans la région que les comités de l'OTJ de Saint-Méthode et d'Héritage Centre-Ville de Thetford Mines se sont unis et présenteront la compétition à Thetford Mines plutôt que dans le secteur Saint-Méthode de la municipalité d'Adstock. Il va sans dire que les organisateurs souhaitent attirer davantage de spectateurs en déplaçant l'activité vers Thetford Mines.

Les membres du comité travaillent depuis plusieurs mois à la réalisation de l'événement qui aura lieu dans le secteur de l'église Saint-Alphonse. Un des hommes les plus forts au Canada et l'homme le plus fort au monde en 2002, Hugo Girard est responsable des compétitions. Si sa blessure au genou ne l'incommode pas trop, il ira de quelques démonstrations de sa grande force.

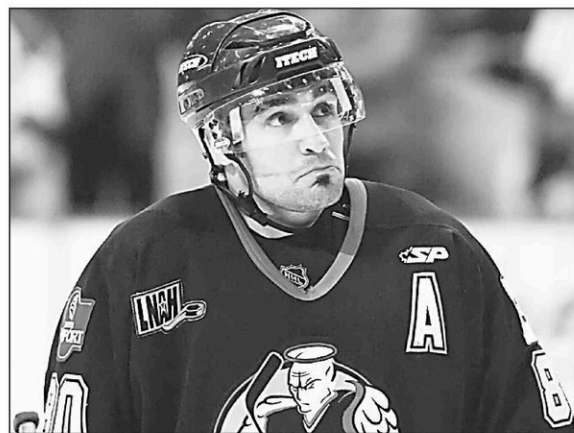
La Coupe du Québec des hommes forts est présentée en six tranches dans autant de villes du Québec dont Thetford Mines et Québec lors

d'Expo-Québec. Sanctionnée par la Fédération canadienne des athlètes de force, cette série a été mise sur pied par Hugo Girard lui-même. Les athlètes participants cumulent des points à chacune des compétitions et celui dont le pointage sera le plus élevé sera couronné l'homme le plus fort du Québec et méritera une place au championnat canadien.

En plus d'Hugo Girard, les Jessen Paulin, Christian Savoie, Steeve Bourgeois, Frankie Bonneau, Yannick Normandin, Jean-Pierre Houle, Martin Tremblay et de nombreux autres seront de la partie. Ces compétiteurs s'affronteront dans huit épreuves dont la marche du fermier, la prise d'Hercule, le demi-soulevé de terre, les pierres d'Atlas, la tire du camion, les cinq roues du train, le *car flip* et le méli-mélo. Toutes ces épreuves seront échelonnées sur deux jours.

Les amateurs de sensations fortes ne voudront pas manquer ce rendez-vous samedi le 5 août à compter de 18 h 30 et dimanche le 6 août dès 13 h 30. Le coût d'entrée sera de 5 \$ pour les adultes et l'admission sera gratuite pour les jeunes de 12 ans et moins. En cas de pluie, la compétition aura lieu à l'aréna de Black Lake. Des informations supplémentaires sont disponibles aux numéros 418-422-5581, 418-422-5830 et 418-333-0096.

## Saint-François: au tour de Tremblay et Pagé



Un des favoris des Sherbrookoïses, Yannick Tremblay.

LA TRIBUNE

SHERBROOKE — Ses priorités ayant réglées, le directeur général du Saint-François Daniel Bissonnette a poursuivi son travail hier par une entente avec deux joueurs locaux, soit les attaquants Yannick Tremblay et François Pagé.

Parmi les préférés des partisans, le fougueux Tremblay a amassé 70 points (27b-43a) en 56 matchs du calendrier régulier lors de la dernière campagne, avant d'ajouter 17 points en 17 joutes de séries éliminatoires.

De son côté Pagé apporte une touche de robustesse supplémentaire à l'équipe sherbrookoïse et avait été particulièrement prisé par Bissonnette lors des séries ayant mené à la conquête de la coupe Futura, le printemps dernier.

# Sports

## Baseball

### LIGUE NATIONALE

Section Est				
G	P	Moy.	Diff.	
New York	64	43	598	—
Philadelphie	52	55	486	12
Floride	51	57	472	13½
Atlanta	50	57	467	14
Washington	48	60	444	16½

Section Centrale				
G	P	Moy.	Diff.	
St. Louis	58	49	542	—
Cincinnati	55	53	509	3½
Houston	51	57	472	7½
Milwaukee	51	57	472	7½
Chicago	45	63	417	13½
Pittsburgh	41	68	376	18

Section Ouest				
G	P	Moy.	Diff.	
San Diego	56	52	519	—
Arizona	55	53	509	1
Los Angeles	53	55	491	3
Colorado	52	55	486	3½
San Francisco	52	56	481	4

**Mercredi 2 août**  
 Philadelphie 16 St. Louis 8  
 Houston 7 San Diego 1

**Jedi 3 août**  
 Arizona 10-3 Chicago Cubs 2-7  
 Pittsburgh 3 Atlanta 2  
 San Diego 5 Houston 2  
 Floride 4 N.Y. Mets 1  
 L.A. Dodgers 3 Cincinnati 0  
 Philadelphie 8 St. Louis 1

**Vendredi 4 août**  
 Pittsburgh (Gorzelanny 1-2)  
 à Chicago Cubs (Zambrano 12-3), 14h20.  
 Atlanta (James 4-2) à Cincinnati (Harang 11-7), 19h10.  
 Philadelphie (Madson 9-7)  
 à N.Y. Mets (O. Hernandez 7-8), 19h10.  
 L.A. Dodgers (Lowe 8-7) en Floride (Sanchez 4-1), 19h35.  
 Milwaukee (Davis 6-6)  
 à St. Louis (Carpenter 10-5), 20h10.  
 Houston (Oswalt 8-7) en Arizona (Batista 9-5), 21h40.  
 Washington (Ortiz 7-9) à San Diego (Young 9-4), 22h05.  
 Colorado (Francis 8-9)  
 à San Francisco (Morris 8-8), 22h15.

### LES MENEURS

(Matches d'hier non compris)					
	MJ	AB	P	CS	Moy.
FSanchez Pit	104	372	60	129	347
CJones Atl	81	309	63	103	333
MiCabrera Flo	106	382	78	126	330
Utley Phi	105	430	92	141	328
GarciaParral LAD	79	312	60	102	327
Holliday Col	104	406	72	132	325
Hatteberg Cin	94	300	44	96	320
Pujols STL	88	323	74	103	319
Lo Duca NYM	81	339	52	108	319
Atkins Col	103	387	69	123	318
Carroll Col	93	321	56	102	318
Berkman Hou	98	346	56	110	318

**Points** — Utley, Philadelphie, 92; Reyes, New York, 88; Rollins, Philadelphie, 83; Beltran, New York, 83; ASoriano, Washington, 82; HaRamirez, Floride, 80; MiCabrera, Floride, 78.  
**Points produits** — Beltran, New York, 96; Howard, Philadelphie, 93; Berkman, Houston, 93; AJones, Atlanta, 91; Pujols, St. Louis, 87; Wright, New York, 81; CaLee, Milwaukee, 81.  
**Coups sûrs** — Utley, Philadelphie, 141; Holliday, Colorado, 132; FSanchez, Pittsburgh, 129; Reyes, New York, 127; MiCabrera, Floride, 126; ASoriano, Washington, 126; Eckstein, St. Louis, 125.  
**Doubles** — LGonzalez, Arizona, 38; FSanchez, Pittsburgh, 36; Atkins, Colorado, 34.  
**Triples** — Reyes, New York, 13; Pierre, Chicago, 9; DRoberts, San Diego, 9; SFinley, San Francisco, 9; Sullivan, Colorado, 8; Lofton, Los Angeles, 8; Vizquel, San Francisco, 8.  
**Circuits** — Howard, Philadelphie, 36; ASoriano, Washington, 34; Pujols, St. Louis, 33; Beltran, New York, 33; Dunn, Cincinnati, 32; Berkman, Houston, 28; CaLee, Milwaukee, 28.  
**Buts volés** — Reyes, New York, 44; Pierre, Chicago, 38; HaRamirez, Floride, 31; Flopez, Washington, 30; DRoberts, San Diego, 30; ASoriano, Washington, 27; Furcal, Los Angeles, 25.  
**Lanceurs (12 décisions)** — CZambrano, Chicago, 12-3, 800, 3,26; Webb, Arizona, 12-4, 750, 2,74; TGlavine, New York, 11-4, 733, 3,97; Olsen, Floride, 9-4, 692, 3,90; CYoung, San Diego, 9-4, 692, 3,57; Penny, Los Angeles, 11-5, 687, 3,50; Carpenter, St. Louis, 10-5, 667, 2,93; Trachsel, New York, 10-5, 667, 5,12; PMartinez, New York, 8-4, 667, 3,59.  
**Retraits sur trois prises** — CZambrano, Chicago, 152; Harang, Cincinnati, 144; Peavy, San Diego, 139; Smoltz, Atlanta, 138; Schmidt, San Francisco, 129; Capuano, Milwaukee, 125; Webb, Arizona, 125.  
**Victoires protégées** — Isringhausen, St. Louis, 28; Hoffman, San Diego, 28; Gordon, Philadelphie, 26; Lidge, Houston, 24; Turnbow, Milwaukee, 24; BWagner, New York, 23; Borowski, Floride, 21.

### LIGUE AMÉRICAINE

Section Est				
G	P	Moy.	Diff.	
New York	64	41	610	—
Boston	64	43	598	1
Toronto	57	51	528	8½
Baltimore	49	60	450	17
Tampa Bay	45	64	413	21

Section Centrale				
G	P	Moy.	Diff.	
Detroit	72	36	667	—
Chicago	63	43	594	8
Minnesota	61	45	575	10
Cleveland	47	60	439	24½
Kansas City	38	69	355	33½

Section Ouest				
G	P	Moy.	Diff.	
Oakland	57	51	528	—
Los Angeles	55	52	514	1½
Texas	54	54	500	3
Seattle	53	54	495	3½

**Mercredi 2 août**  
 Kansas City 7 Chicago White Sox 3  
**Jedi 3 août**  
 N.Y. Yankees 8 Toronto 1  
 Cleveland 7 Boston 6  
 Tampa Bay 2 Detroit 1  
 Minnesota à Kansas City, 20h10.  
 Texas à L.A. Angels, 22h05.

**Vendredi 4 août**  
 Cleveland (Lee 9-8) à Detroit (Bonderman 11-5), 19h05.  
 N.Y. Yankees (R. Johnson 11-9)  
 à Baltimore (Chen 0-6), 19h05.  
 Chicago White Sox (Garland 11-3)  
 à Toronto (Halladay 13-2), 19h07.  
 Boston (Schilling 13-4)  
 à Tampa Bay (Shields 4-5), 19h15.  
 Minnesota (J.Santana 12-5)  
 à Kansas City (Redman 7-6), 20h10.  
 Oakland (Zito 11-7) à Seattle (Washburn 5-10), 22h05.  
 Texas (Padilla 10-7) à L.A. Angels (Lackey 10-6), 22h05.

### LES MENEURS

(Matches d'hier non compris)					
	MJ	AB	P	CS	Moy.
Mauer Min	94	353	55	129	365
Jeter NYY	99	397	72	141	355
ISuzuki Sea	107	456	76	154	338
Tejada Bal	109	439	75	144	328
VWells Tor	100	395	61	128	324
DeRosa Tex	83	314	49	101	322
Matthews Tex	95	402	59	129	321
Pierzynski ChiW	94	344	43	110	320
Morneau Min	101	376	62	120	319
Dye ChiW	95	348	67	110	316
MRamirez Bos	102	364	67	115	316

**Points** — Sizemore, Cleveland, 86; DOrtiz, Boston, 80; Thome, Chicago, 79; Hafner, Cleveland, 76; ISuzuki, Seattle, 76; Tejada, Baltimore, 75; ARodriguez, New York, 75.  
**Points produits** — DOrtiz, Boston, 105; Hafner, Cleveland, 89; Morneau, Minnesota, 88; MRamirez, Boston, 85; Ibanez, Seattle, 84; Thome, Chicago, 82; VGuerrero, Los Angeles, 81; Giambi, New York, 81.  
**Coups sûrs** — ISuzuki, Seattle, 154; Tejada, Baltimore, 144; MYoung, Texas, 141; Jeter, New York, 141; Sizemore, Cleveland, 132; Loretta, Boston, 130; Mauer, Minnesota, 129; Matthews, Texas, 129.  
**Doubles** — MYoung, Texas, 37; Lowell, Boston, 37; Matthews, Texas, 35; Sizemore, Cleveland, 34; Teixeira, Texas, 31; CGuillen, Detroit, 29; DeRosa, Texas, 29; OCabrera, Los Angeles, 29.  
**Triples** — Crawford, Tampa Bay, 11; Sizemore, Cleveland, 8; JoLopez, Seattle, 7; Teahan, Kansas City, 6; ISuzuki, Seattle, 6; Podsednik, Chicago, 6; Reed, Seattle, 5; Punto, Minnesota, 5; AKennedy, Los Angeles, 5; Ibanez, Seattle, 5.  
**Circuits** — DOrtiz, Boston, 37; Thome, Chicago, 33; Hafner, Cleveland, 30; Dye, Chicago, 30; Giambi, New York, 30; MRamirez, Boston, 30; Morneau, Minnesota, 28; Glaus, Toronto, 28.  
**Buts volés** — Figgins, Los Angeles, 40; CPatterson, Baltimore, 35; ISuzuki, Seattle, 34; Crawford, Tampa Bay, 33; Podsednik, Chicago, 30; BRoberts, Baltimore, 27; Jeter, New York, 23.  
**Lanceurs (12 décisions)** — Halladay, Toronto, 13-2, 867, 3,04; Liriano, Minnesota, 12-2, 857, 1,96; Mussina, New York, 13-3, 812, 3,40; Garland, Chicago, 11-3, 786, 5,01; Verlander, Detroit, 14-4, 778, 2,79; Contreras, Chicago, 10-3, 769, 3,54; Wang, New York, 13-4, 765, 3,58; Schilling, Boston, 13-4, 765, 3,84.  
**Retraits sur trois prises** — JoSantana, Minnesota, 160; Bonderman, Detroit, 140; Kazmir, Tampa Bay, 139; Schilling, Boston, 138; Liriano, Minnesota, 137; Mussina, New York, 131; Lackey, Los Angeles, 127.  
**Victoires protégées** — Papelbon, Boston, 29; Jenks, Chicago, 29; TJones, Detroit, 29; Ray, Baltimore, 27; FRodriguez, Los Angeles, 26; MRivera, New York, 26; BRyan, Toronto, 25.

### LIGUE INTERNATIONALE

Section Nord				
G	P	Moy.	Diff.	
Scranton-WB (Phillies)	64	47	577	—
Rochester (Twins)	63	50	558	2
Buffalo (Indians)	58	54	518	6½
Ottawa (Orioles)	57	55	509	7½
Pawtucket (Red Sox)	56	55	505	8
Syracuse (Blue Jays)	51	60	459	13

Section Sud				
G	P	Moy.	Diff.	
Charlotte (White Sox)	67	44	604	—
Durham (Devil Rays)	53	59	473	14½
Richmond (Braves)	42	69	378	25
Norfolk (Mets)	42	70	375	25½

Section Ouest				
G	P	Moy.	Diff.	
Indianapolis (Pirates)	60	49	550	—
Toledo (Tigers)	59	54	522	3
Louisville (Reds)	58	54	518	3½
Columbus (Yankees)	50	60	455	10½

**Jedi 3 août**  
 Ottawa 3 Scranton/Wilkes-Barre 1  
 Syracuse 12 Pawtucket 3  
 Buffalo 8 Norfolk 2  
 Cleveland 7 Boston 6  
 Tampa Bay 2 Detroit 3  
 Richmond 7 Durham 0  
 Toledo 5 Louisville 4

**Vendredi 4 août**  
 Durham à Richmond  
 Indianapolis à Columbus  
 Louisville à Toledo  
 Norfolk à Buffalo  
 Rochester à Charlotte  
 Scranton/Wilkes-Barre à Ottawa

### LIGUE CANAM

Seconde moitié de saison				
	G	P	Moy.	Diff.
Québec	12	6	667	—
New Haven	11	6	647	½
Nashua	9	8	529	2½
x-North Shore	9	8	529	2½
Brockton	9	9	500	3
Worcester	7	10	412	4½
New Jersey	7	11	389	5
Sussex	6	12	333	6

x - champion de la première moitié de saison.  
**Jedi 3 août**  
 Brockton 5 Québec 3  
 Nashua 4 North Shore 3  
 New Haven 3 Worcester 2  
 New Jersey 8 Sussex 6

**Vendredi 4 août**  
 Nashua à Québec  
 New Haven à Brockton

### LIGUE JUNIOR ÉLITE DU QUÉBEC

	G	P	Moy.	Diff.
Longueuil	35	7	833	—
Québec	29	10	744	4½
Trois-Rivières	26	16	619	9
Montréal	24	17	585	10½
Laval	21	18	538	12½
Sherbrooke	22	19	537	12½
Charlesbourg	18	20	474	15
Saint-Eustache	15	24	385	18½
LaSalle	15	26	366	19½
Saguenay	11	30	268	23½
Repentigny	5	34	128	28½

**Jedi 3 août**  
 Charlesbourg 17 Trois-Rivières 3  
 Saguenay 7 Québec 0  
 Saint-Eustache 2 LaSalle 1

**Vendredi 4 août**  
 Saint-Eustache à Laval, 19h30.

**Samedi 5 août**  
 Repentigny au Saguenay, 16h00. (2)  
 Québec à Longueuil, 16h00. (2)  
 Charlesbourg à Saint-Eustache, 16h00. (2)  
 Montréal à Sherbrooke, 16h00. (2)

### LIGUE SENIOR ÉLITE DU QUÉBEC

	G	P	Moy.	Diff.
Sherbrooke	21	8	724	—
Rivière-du-Loup	18	8	692	1½
Trois-Rivières	20	11	645	1½
Acton Vale	15	15	500	6½
Coaticook	12	16	429	8½
Victoriaville	11	20	355	11
Québec	9	15	375	10
Ailes du Qc	7	20	250	13

**Vendredi 4 août**  
 20h Ailes du Québec c. Coaticook  
 20h Sherbrooke c. Victoriaville

**Samedi 5 août**  
 19h Acton Vale c. Rivière-du-Loup

**Dimanche 6 août**  
 12h Québec c. Ailes du Québec  
 14h Acton Vale c. Rivière-du-Loup  
 16h Coaticook c. Ailes du Québec  
 19h Québec c. Sherbrooke

### LIGUE JUNIOR MAJEURE DU QUÉBEC

Internet: lbjmq.com				
	G	P	Moy.	Diff.
Sherbrooke	17	5	773	—
Drummondville	16	8	667	1½
CRSA	13	9	591	4
Québec	10	9	526	5½
St-Jean	11	11	500	6
Trois-Rivières	12	14	462	7
Victoriaville	11	13	458	7
Coaticook	11	13	458	7
Beauport	9	15	375	9
Lévis	9	15	375	9
Charlesbourg	4	11	267	9½

**Mercredi 2 août**  
 Beauport 1 Québec 5

**Jedi 3 août**  
 Drummondville c. Québec, 20h45

**Vendredi 4 août**  
 Québec c. St-Jean, 20h

## Ligues amicales

### LIGUE SOFTBALL SHERBROOKE-MÉTRO

(Au Parc Ma Villa)  
 Internet: www.lssm.net  
**Jedi 3 août**  
 Club Piscine 11 Olympique Métal 2

**Lundi 7 août**  
 19h30 Olympique Métal c. Liquor Store  
 21h15 Club Piscine c. Élite Chrysler/Eggs Fruits

### LIGUE SPORT TRANS-ACTION

Internet: www.ligueballesta.co.nr  
**Lundi 7 août**  
 18h30 Brochetterie La Maison grecque c.  
 Bar Le Magog  
 20h35 Good Year Select/Réception 108 c.  
 Martin Transmission

### LIGUE STS

(Au parc Dufresne)  
**Mardi 8 août**  
 18h30 Gîte du Bel Âge c. Protocole Prestige  
 19h50 Taverne Alexandre c. Garage STS  
 21h10 Chauffeurs STS c. Transport National

## Crosse

### LIGUE SENIOR DU QUÉBEC

**FINALE**  
 (Trois de cinq)  
**VALLEYFIELD C. LONGUEUIL**

**Mercredi 2 août**  
 Longueuil 12 Valleyfield 11  
 (Longueuil mène la série 2-0)

**Vendredi 4 août**  
 Valleyfield à Longueuil, 20h.

**Samedi 5 août**  
 x-Longueuil à Valleyfield, 20h.

### LIGUE JUNIOR DU QUÉBEC

**FINALE**  
 (Trois de cinq)  
**WEST ISLAND C. SHERBROOKE**

**Vendredi 4 août**  
 West-Island à Sherbrooke, 20h (Aréna d'East Angus).

**Dimanche 6 août**  
 Sherbrooke à West-Island, 19h. (CS St-Timothée, Valley.)

## À la télé

### VENDREDI 4 AOÛT

# L'Estrie commence en force

Les équipes féminines et masculines ne glisseront pas en 3e division

SONIA BOLDUC

sbolduc@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Les gars, les filles, même combat. Bon, il y a bien à cet âge quelques différences évidentes et diverses petites nuances, mais hier, les deux formations estriennes U-13 qui entraient en scène au tournoi des sélections régionales de soccer semblaient avoir été façonnés d'un seul et même moule.

Ainsi, les filles, puis les garçons, se sont amenés au stade de l'Université de Sherbrooke bien décidés à contrôler le jeu, à exploiter le terrain, leur vitesse et leur système de passes, à prendre l'avance le plus tôt possible dans le match, puis à la protéger en misant sur une solide défensive. On s'était même prévu, de part et d'autre, quelques belles occasions ratées et un petit relâchement momentané.

Mais plus important, on s'est offert une victoire féminine de 4-1 aux dépens du Centre-du-Québec, puis une autre, masculine cette fois, de 3-1 sur les représentants de la région Chaudière-Appalaches, ce qui permet aux deux équipes régionales d'éviter tout glissement vers la troisième division provinciale, et peut-être même, si les résultats d'aujourd'hui sont aussi gagnants, d'obtenir une opportunité de monter en première.

«C'est une entrée comme on se la souhaitait, se réjouissait d'ailleurs l'entraîneur du U-13 masculin, David Seminario. On travaille cette équipe depuis deux ans et on attendait ce match pour donner un coup d'envoi. On a une victoire en plus, c'est vraiment génial.»

Comme l'avaient les filles avant eux, les Estriens ont dominé leurs



IMACOM, JULIE ROY

L'équipe masculine estrienne U-13 a facilement vaincu les représentants de Chaudière-Appalaches, hier après-midi au stade de l'Université de Sherbrooke où se déroule une partie des matchs du tournoi provincial des sélections régionales.

adversaires et contrôlé la balle pendant la majeure partie de la rencontre.

«Les filles ont joué un peu trop individuellement en fin de première demie et ont donné le terrain vers la fin du match, mais elles ont bien

joué, bien travaillé», analysait de son côté l'instructeur du U-13 féminin, Pierre Dionne.

Marie-Gilles Hardy, avec deux buts, Kim Boutin et Sophie Champagne ont contribué au pointage chez les filles, Juan-Alejandro

Parra-Castro, Philippe Ménard et Rémi Rancourt en ont fait autant pour les gars.

Et les deux équipes estriennes se retrouveront de nouveau sur le terrain du stade universitaire aujourd'hui, les garçons se mesu-

rant à Québec dès 9 h, les filles se retrouvant face à Chaudière-Appalaches à compter de midi.

D'un côté comme de l'autre, la victoire leur assurerait une place pour la finale d'or de la division II, dimanche.

## Météo

SAMEDI



ALTERNANCE DE SOLEIL ET DE NUAGES

MAX.: 23° MIN.: 15°

% de précipitation: 10%

DIMANCHE



NUAGEUX

MAX.: 26° MIN.: 10°

% de précipitation: 30%

LUNDI



POSSIBILITÉ D'AVERSES

MAX.: 27° MIN.: 17°

% de précipitation: 40%

197874

## Basket: l'équipe du Québec termine en tête

JEAN-PAUL RICARD

jean-paul.ricard@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Contre toute attente l'équipe du Québec est demeurée invaincue en ronde préliminaire de la classe 17 ans et moins et jouera en demi-finale du championnat canadien de basket-ball féminin, ce soir, contre la Nouvelle-Écosse. Le match sera présenté à 18 heures à l'Université Bishop's et on s'attend à ce que les gradins du gymnase Mitchell soient remplis à capacité pour l'occasion.

Dans une ambiance survoltée, les Québécoises ont inscrit sept points dans la dernière minute de jeu hier soir pour l'emporter 63-55 sur l'Ontario, l'équipe championne en titre depuis des années.

«C'est la première fois depuis 1987 que l'Ontario est écartée de la ronde des médailles au championnat canadien» précise Daniel Méthot de Basketball-Québec.

Cette victoire a semblé surprendre un peu tout le monde, sauf les entraîneurs de l'équipe du Québec.

«Nous ne sommes pas surpris. Nous connaissons nos filles et nous savons de quoi elles sont capables. Nous les avons vues travailler fort durant tout l'été. Elles sont capables d'aller chercher l'effort qu'il faut. Elles ont du coeur. Tout est possible maintenant», a commenté Ryan Thorne qui dirige vraiment son équipe d'une main de maître.

Il y avait de l'électricité dans l'air hier à l'Université Bishop's

et les spectateurs ont été debout durant tout le dernier quart alors que les deux équipes se donnaient la réplique à tour de rôle.

Carolann Coutier de Waterloo a dirigé l'attaque encore une fois avec 18 points. Marie-Laurence Archambault a en réussis 16.

L'autre demi-finale, à 20 heures ce soir, va opposer la Colombie-Britannique à la Nouvelle-Écosse.

La formation des Maritimes a terminé en première place dans la poule B, étant invaincue en trois rencontres tandis que l'équipe du Pacifique terminait avec une fiche de trois victoires contre une défaite, ce revers a été encaissé contre le Québec en début du tournoi.

L'Ontario (2-2) va affronter le Nouveau-Brunswick avec le cin-

quième rang à l'enjeu.

**Deux défaites pour le U-15**

Chez les 15 ans et moins, l'équipe du Québec disputaient deux matchs hier et elle les a perdus tous les deux, 51-66 contre la Saskatchewan et une défaite honorable de 57-66 face à l'Ontario qui a terminé en première place de la ronde préliminaire.

L'Ontario affronte la Nouvelle-Écosse à 13 h 00 en demi-finale tandis que l'autre demi-finale à 15 h 30 va opposer la Colombie-Britannique à l'Alberta.

Pour ce qui est de l'équipe du Québec, elle jouera pour la septième place en affrontant le Manitoba, à 11 heures ce matin, au Centre de l'activité physique du Cégep.

SOCCER ET NATATION

# Des athlètes déçus à l'UdeS

JEAN-PAUL RICARD  
jean-paul.ricard@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — La rentrée approche à grands pas à l'Université de Sherbrooke, mais la grogne des étudiants athlètes ne s'est pas calmée depuis la dernière session. On parle des athlètes qui se sont donnés pour défendre les couleurs du Vert & Or en soccer et en natation, mais qui ont vu leur sport subir une baisse de niveau de la part du Service du sport et de l'Activité physique. Soudainement, leur sport en est devenu un de deuxième niveau dans le programme d'excellence.

«Ce n'est même pas une question de budget, puisqu'au soccer les joueurs financent entièrement l'équipe. Nous payons même nos uniformes de notre poche», dit Arsène Ehounoud, qui s'est couvert de gloire dans l'uniforme du Vert & Or.

«Les dirigeants du service du sport se sont servis d'une mesure disciplinaire imposée à l'entraîneur Idriss Guenounie pour le congédier. On nous a dit que nous avons terni l'image de l'Université de Sherbrooke, mais je ne pense pas qu'ils ont pris la peine de connaître le fond de

l'histoire. Pourtant, jamais l'équipe de soccer du Vert & Or n'a été aussi représentative», affirme Arsène, en se disant le porte-parole de ses coéquipiers.

Même réaction de la part des membres de l'équipe de natation concernant le congédiement de l'entraîneur Mahommed Marouf, dont la feuille de route était fort éloquente.

À l'Université de Sherbrooke, on parle plutôt de non renouvellement de contrat. «On a modifié le budget, et le salaire de l'entraîneur a été révisé à la baisse», explique Jean-Pierre Boucher.

«Les nageurs ont réussi à convaincre Marouf d'accepter une diminution de salaire, même si d'autres clubs lui offrent davantage, mais les dirigeants du service du sport disent qu'il n'est pas question qu'il reprenne son poste. Ils lui reprochent de ne pas parler français correctement. Pourtant, tous les nageurs ont progressé avec Marouf. Il a su rendre les entraînements agréables et nous avons obtenu de bons résultats aux championnats canadiens», dit Dubreuil.

«Il y avait trois nageurs de ni-

veau international qui devaient venir étudier à Sherbrooke, mais ils ont changé d'idée en apprenant comment ça se passe ici. En natation, nous avons eu six entraîneurs au cours des huit dernières années. Tous ont quitté l'équipe. Sous les ordres de Marouf, nous avons connu nos meilleurs succès. Je ne dis pas ça pour moi, puisque j'en suis à ma dernière année à l'Université», ajoute Philippe Dubreuil, qui vient de remporter le championnat canadien du 10 km en eau libre.

«Moi, justement, j'en ai encore pour quatre ans et ça m'inquiète de voir comment ça fonctionne. Notre programme a fait ses preuves, mais il est rétrogradé au deuxième niveau du programme d'excellence. Nous sommes très déçus. Nous avons cogné à toutes les portes, mais rien n'a changé», affirme Jérôme Couture.

«À l'Université de Sherbrooke, nous avons les infrastructures pour réussir sur la scène nationale. Ce qu'on demande, c'est qu'ils nous donnent les moyens de réussir l'excellence. Il faut aussi avoir les entraîneurs pour nous aider à réussir», affirment les trois athlètes sherbrookoïses.



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

**Arsène Ehounoud, Philippe Dubreuil et Jérôme Couture sont venus frapper à la porte de La Tribune pour dire qu'ils sont déçus de la décision des dirigeants du Service du sport et de l'activité physique de l'Université de Sherbrooke de «couper dans des programmes qui fonctionnaient pourtant très bien» en natation et au soccer.**

# Loin d'être crevé, Rondy rafle le sprint



JEAN-GUY RANCOURT  
jean-guy.rancourt@latribune.qc.ca

**MAGOG** — S'il est vrai que Gilles Rondy émettait des doutes en début de semaine sur sa motivation face au marathon de 34 km de la Traversée internationale du lac Memphrémagog après sa victoire aux Championnats d'Europe, on doit en déduire que le nageur français avait retrouvé toute sa vitalité hier soir alors qu'il a été le plus rapide au sprint de 2 km.



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

**Gilles Rondy (à gauche) a eu le meilleur sur Petar Stoychev, hier, à l'issue du sprint.**

Pour Rondy, il s'agissait de son second triomphe en trois ans à ce sprint de la Traversée du lac Memphrémagog et à comme ce fut le cas en 2004, il s'est permis de toucher le panneau d'arrivée une fraction de seconde avant le Bulgare Petar Stoychev. Hier en début de soirée, Rondy a négocié la distance de 2 km en un temps de 23m 39s, 55, comparativement à 23m 39s, 82 pour Stoychev.

À une trentaine de mètres du tableau d'arrivée, Stoychev semblait filer vers la victoire, mais Rondy, dans une poussée incroyable de dernière seconde, a bondi devant le bul-

gare tel un félin sur sa proie.

«Je ne savais pas que j'avais gagné, car il m'a été impossible de savoir si Petar était passé devant moi ou pas. Certaines personnes soutenaient que j'étais parvenu à devancer Petar, mais comme tout le monde j'ai dû patienter que les juges se consultent», de raconter celui qui succède à Josh Santacaterina à titre de champion du sprint.

Rondy avait donc décidé d'attaquer ce sprint à fond de train, lui qui hésitait sur la stratégie à employer quelques heures avant le départ. «En vérité, je me demandais si je devais me ménager quelque peu en prévision du marathon de samedi. Après y avoir réfléchi, j'en suis venu à la conclusion que je ne risquais rien de tout donner pour gagner», a admis le nageur de 24 ans.

L'Allemand Alexandre Studzinski, qui a mené une bonne partie de la course, a terminé troisième.

## Sprint féminin

Chez les femmes, Britta Kamrau Corestein d'Allemagne a conservé son titre une deuxième année d'affilée, complétant le trajet au bout de 24m 07s. Ester Nunez Morera et Celeste Punet ont suivi avec des chronos respectifs de 24m 18s et 24m 19s.

«C'est une course pour s'amuser, mais quand tu gagnes en plus, ça ajoute au plaisir», a déclaré la championne.

# À 17 ans, Bianka Allard fait bande à part

**MAGOG** — Les nageurs et nageuses qui sont très actifs sur le circuit de la Coupe du monde sont âgés, du moins pour la plupart d'entre eux, entre 23 et 32 ans. À 17 ans seulement, force est d'admettre que Bianka Allard, de Ste-Julie, fera bande à part dans le peloton de nageurs qui se lanceront à l'eau demain matin à la pointe Merry pour le marathon de 34 km de la Traversée internationale du lac Memphrémagog.

Qu'à cela ne tienne, Bianka Allard se sent à l'aise au beau milieu de tous ces nageurs au corps meurtri par ces innombrables kilomètres avalés au fil des ans. Détrompez-vous si vous croyez qu'elle se laisse impressionner. Déjà qu'elle compte

à son crédit une traversée réussie du redoutable Lac St-Jean pas plus tard que samedi dernier.

«De me présenter à l'arrivée à Roberval au bout de 32 kilomètres de nage m'a convaincue que j'étais à ma place dans la nage longue distance», d'alléguer celle que vous ne verrez pas partir comme un boulet de canon demain matin à Magog.

«Je n'ai pas la vitesse des autres nageurs sur le circuit. Je partirai à mon rythme sans me soucier de ce qui se passe devant moi. Cependant, là où je me reprends et alors que plusieurs ralentissent sur la deuxième moitié du parcours, moi je parviens à augmenter la cadence. Je réalise que j'ai fait le bon choix en orientant ma carrière vers la nage

longue distance en eau libre. Le 50 mètres en piscine, ce n'est pas pour moi», précise-t-elle.

Le défi sera quand même de taille samedi pour la jeune nageuse de 17 ans. Le marathon du Memphré n'a rien de bien reposant et reste à savoir de quelle façon elle aura récupéré entre les deux compétitions.

«Je récupère bien. J'ai déjà nagé 42 km en descendant le Saguenay, mais c'était avec la marée de la rivière. Les conditions ne seront pas aussi favorables ici et je devrai prendre les bouchées doubles. Ça fait partie du métier et je suis prête», mentionne Bianka Allard avec optimisme.

Que c'est beau la jeunesse!

— Jean-Guy Rancourt



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

**Bianka Allard**

**POUR EN SAVOIR PLUS**

Sur les dernières nouvelles  
cyberpresse.ca



# L'Américain Brock Mackenzie joue 61

## Jérôme Blais connaît un départ chambranlant à l'Omnium de Montréal

FRANÇOIS LEMENU

PRESSE CANADIENNE

MIRABEL, Québec — Le parcours numéro deux du club Les Quatre Domaines était sans défense hier lors du premier tour de l'Omnium de Montréal. En raison des pluies abondantes des derniers jours, les verts étaient accueillants au point où les joueurs ont pu attaquer les fanions sans réserve. De plus, les golfeurs ont pu nettoyer leur balle dans l'allée, un avantage dont plusieurs ont pleinement profité. Et puis il n'y avait pas de vent.

L'Américain Brock Mackenzie a remis une carte de 61 pour se hisser en tête du tournoi. Il devance de trois coups le Français Jean Van de Velde, Brad Fritsch, d'Ottawa, et l'Américain Brian Guetz, ex aequo à 64, huit coups sous la normale.

A 65, on retrouve Scott Hawley, d'Ottawa, Will Yanagisawa, de Long Beach, Californie, Justin Snelling, de Boise, Idaho, et Brendan Steele,

d'Idyllwild, Californie.

A 66, on note les Canadiens Adam Speirs, de Winnipeg, Wes Hefferman, de Calgary, Dale Valley, de Medicine Hat, et Glenn Collins, de Winnipeg, les Américains Byron Smith, Eugene Smith, Rob Oppenheim et George Brandford, ainsi que Michael Sims, des Bermudes.

Au total, 104 golfeurs ont amélioré la normale de 72.

Pascal Edmond a été le meilleur des 24 joueurs du Québec. Le pro des Quatre Domaines a réalisé un parcours de 67.

Le Sherbrookoise Jérôme Blais a, de son côté, connu un départ difficile avec un double bogey au trou numéro trois qui l'a finalement mené vers une carte de 70, ce qui le place au 70e rang.

«J'étais chambranlant, mais je me suis finalement replacé, raconte le golfeur estrien. C'a été un gros début de semaine avec la ronde des espoirs, le pro-am et tout. J'ai subi

un coup de chaleur. Hier (mercredi), je n'ai même pas touché un bâton. J'ai plutôt pris part au tournage de l'émission *Chasing the Dream* sur Golf Channel. Mais demain, j'espère être en forme et bien partir la seconde ronde.»

Les 60 meilleurs golfeurs poursuivront le tournoi à l'issue de cette deuxième ronde.

### Un sans-faute

«Je me suis mis en position de birdie à presque tous les trous», a commenté Mackenzie, auteur de neuf oiselets et un aigle.

«Aujourd'hui, j'ai fait tout ce qui était possible pour réussir un bon pointage. On n'entreprend jamais un parcours en pensant jouer 61. Je suis donc très content de ma journée», a ajouté le jeune golfeur de 25 ans qui a joué 29 au neuf de retour.

Mackenzie détient un palmarès intéressant même s'il demeure inconnu du grand public. En 2003, il

a fait partie de l'équipe américaine qui a enlevé la coupe Walker.

«J'ai déjà joué 60 au collège. Je n'étais donc pas en terrain inconnu. J'ai su garder mon calme toute la journée», a-t-il dit pour expliquer son extraordinaire parcours.

Mackenzie, qui a fréquenté l'université Washington, ne cache pas sa hâte de rejoindre ses amis Camilo Villagos, Kevin Stadler et Bill Hass au circuit de la PGA.

«Je n'ai pas progressé comme je l'aurais souhaité. Mais je sens que je me rapproche», fait valoir l'Américain, qui avoue avoir pensé à une ronde de 59. Il était à moins-8 après 12 trous.

Malgré une avance de trois coups, Mackenzie n'entend pas lever le pied.

«Je ne m'attends pas à jouer un autre 61. Mais je n'ai pas l'intention de me laisser porter par la vague», prévient-il.

Son meilleur classement au circuit canadien demeure une quatrième

place à l'Omnium d'Edmonton de 2005. Il a aussi participé à l'U.S. Open en tant qu'amateur.

### Sur ses terres

Edmond dit avoir profité de sa connaissance du parcours pour retrancher cinq coups à la normale.

«Ca aide de connaître le terrain, a-t-il dit. On a ses habitudes. Il est certain que je ne vois pas ce terrain de la même manière que les autres.»

Edmond a quand même eu du mérite à jouer 67. Mercredi matin, il était sur le parcours dès 4h45 afin de nettoyer le terrain jonché de branches après les orages de mardi soir.

«Je me suis fait taper sur les doigts, mais bon», a-t-il dit.

Greg Cuthill, du Château Bromont, est le deuxième Québécois à 68, un coup devant Carl Desjardins, du Blainvillier, Craig Matthew, du Royal-Montréal, et Yvan Beauchemin, du club Grand-Mère.

## En bref

### Leblanc et Bernier en dernière ronde

SHERBROOKE — Maude-Aimée Leblanc, de Windsor, et Marie-Pier Bernier, de Saint-Sébastien, se sont qualifiées pour la quatrième et dernière ronde du Championnat national amateur féminin Coupe Royale, hier.

Leblanc, qui a entrepris cette troisième ronde à égalité en deuxième place, a ramené une difficile carte de 80, où elle a commis un triple bogey, un double et trois bogeys pour sa ronde. Elle a réussi à limiter les dégâts puisque son cumulatif de 224 (+11) la place présentement à égalité au septième rang. Elle fera tandem avec la championne en titre, Laura Matthews, pour la dernière ronde, ce matin.

Quant à Marie-Pier Bernier, elle a ramené un 77 pour sa troisième ronde, qui lui procure un 230 (+17) au cumulatif et une 18e place. Elle a réussi à terminer son troisième parcours avec deux oiselets lors

de ses cinq derniers trous, effaçant ainsi un départ difficile ponctué de quatre bogeys sur les quatre premiers trous.

C'est Jessica Potter, de la Colombie-Britannique, qui occupe le haut du pavé avec un 215 (+2) après 54 trous.

### Weir prend les devants

GRAND BLANC, Michigan (AP) — Mike Weir de Bright's Grove en Ontario a égalé son meilleur score de la saison, hier, jouant 63, neuf coups sous la normale, pour s'emparer d'une avance d'un coup devant Vijay Singh à l'Omnium Buick.

Joe Durant, Brett Quigley et Woody Austin suivent au tableau en vertu de cartes de 65. Tiger Woods a inscrit un 66.

Weir a signé quatre oiselets lors du premier neuf, puis il en a ajouté cinq d'affilée en deuxième moitié de parcours.

### Juli Inkster mène par trois coups

LYTHAM ST. ANNES, ANG. (AP) — Juli Inkster a une fille du même âge que Michelle Wie et la golfeuse de 46 ans a remporté ses deux premiers tournois majeurs six ans avant que l'Hawaïenne de 16 ans ne soit née.

Hier, la golfeuse la plus âgée à tenter de remporter un tournoi majeur de la LPGA a été beaucoup plus impressionnante que la plus jeune à tenter de réussir l'exploit.

Inkster a ramené une carte de 66, six coups sous la normale, pour prendre une avance de trois coups sur ses plus proches poursuivantes, la Suédoise Maria Hjorth et l'Italienne Silvia Cavalleri, à l'issue de la première ronde de l'Omnium britannique féminin, présenté sur le parcours Royal Lytham.

«J'ai très bien joué tout au cours de la journée. C'est un parcours difficile. Si quelqu'un m'avait offert un 66 avant ma journée de travail, je

me serais installée au bar et j'aurais suivi la ronde à la télévision», a déclaré Inkster.

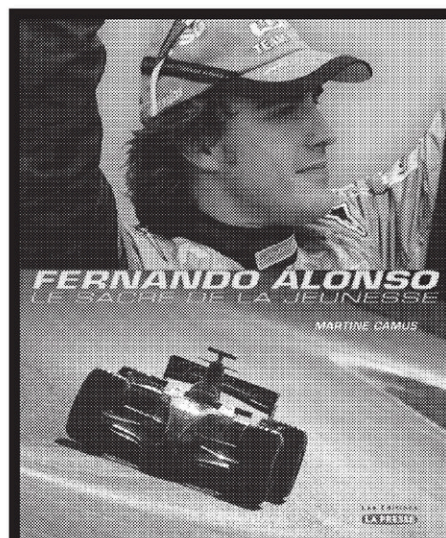
Je suis très satisfaite de la façon dont j'ai joué. J'ai fait un tas de bon-

nes choses aujourd'hui.»

Wie a commencé sa première visite officielle du Royal Lytham avec trois bogeys, avant de remettre une carte de 74.



L'Américaine Juli Inkster examine la ligne de son roulé au 17<sup>e</sup> vert du Royal Lytham and St. Annes Golf Course en Angleterre. Elle mène l'Omnium britannique féminin par trois coups à l'issue de la première ronde.



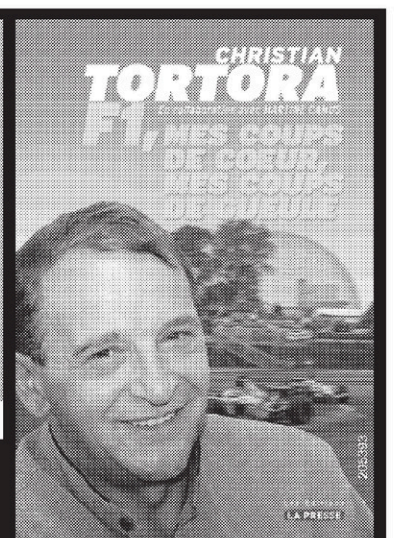
Un champion et un expert de la F1, deux livres!

ABONNÉS La Tribune  
0000 privilèges  
JUSQU'À 30% DE RABAIS

Les Éditions  
LA PRESSE

OFFERTS EN LIBRAIRIE

Vous êtes abonné? OBTENEZ DE 10% À 30% de rabais sur l'achat en ligne de ces livres. Livraison à domicile gratuite. C'est facile : [www.cyberpresse.ca/privileges](http://www.cyberpresse.ca/privileges)



# Sports

## Les Argos, une proie facile

Les Alouettes conservent une fiche impeccable en battant Toronto 31-7

RICHARD MILO  
PRESSE CANADIENNE

**MONTREAL** — Face à une équipe décimée par les blessures, les Alouettes sont demeurés invaincus cette saison en l'emportant facilement 31-7 contre les Argonauts de Toronto devant une salle comble de 20 202 personnes au Stade Percival-Molson, hier.

Ayant vaincu sans péril, ils ont triomphé sans gloire mais il reste qu'ils ont porté leur fiche à 7-0 depuis le début de la saison et que ce fut une victoire qui n'a jamais fait l'ombre d'un doute. Ils menaient 16-0 après une première demie durant laquelle ils ont eu possession du ballon pendant près de 20 minutes, obtenant 16 premiers essais et n'en concédant que deux aux Argonauts, qui n'ont gagné que 63 verges à l'attaque lors des deux premiers quarts.

Les Alouettes étaient à moins de trois minutes de leur première victoire par jeu blanc depuis septembre 1976 — une victoire de 28-0 contre les Argonauts à Montréal — quand Khalil Carter a marqué un touché à la suite d'un retour d'interception de 84 verges. Le demi défensif a intercepté une passe de Nealon Greene, qui avait remplacé Anthony Calvillo, puis il a trouvé l'ouverture pour filer jusqu'à la zone des buts.

Le demi Robert Edwards a réussi deux touchés, ses neuvième et 10e de la saison, et il a totalisé des gains de 138 verges en 17 courses, franchissant la barre des 100 verges pour la première fois cette saison. Il a inscrit le premier tou-



Le porteur de ballon Thyron Anderson, des Alouettes est ramené au sol par le joueur de ligne Chuck Winters, des Argonauts, au deuxième quart du match d'hier disputé au stade Percival Molson de l'Université Mc Gill.

ché du match, puis Damon Duval a réussi cinq placements alors que les Alouettes ont manqué d'opportunisme dans la zone payante — à 20 verges et moins de la zone des buts — où ils avaient pourtant réus-

si 16 touchés en 20 occasions depuis le début de la saison.

Les Argonauts étaient privés, en raison des blessures, des demis offensifs John Avery, Ricky Williams et Jeff Johnson, et ils n'ont pas uti-

lisé le vétéran quart Damon Allen, qui était dans la formation pour un deuxième match de suite après avoir soigné une fracture d'un doigt de la main droite.

Spergon Wynn et Eric Crouch

ont été les quarts des Argos.

C'est la troisième fois que les Alouettes remportent leurs sept premiers matchs et les deux fois précédentes, en 1977 et 2002, ils ont remporté la Coupe Grey...

### Bon début

Après avoir stoppé les Argonauts à la suite du botté d'envol, les Alouettes ont effectué une poussée de 85 verges jusqu'à la zone des buts. Edwards a couronné l'attaque avec une course d'une verge après que le demi défensif Jordan Younger eut commis une obstruction coûteuse contre le receveur Thyron Anderson, lui bloquant le chemin à la ligne des buts alors qu'il changeait de direction et que la passe de Calvillo était déjà dans les airs.

À leur deuxième possession, Duval a botté un placement de 25 verges, à 13:48, puis le plaqueur Ed Phillion a provoqué un échappé du quart Spergon Wynn, qui a été récupéré par Anwar Stewart à la ligne de 28 des Argos.

Les Alouettes ont été incapables d'en profiter pour ajouter à leur avance mais Duval a ensuite réussi des placements de 23 verges à 6:34, et 27 verges à 12:02 du deuxième quart.

Au troisième quart, Duval a poursuivi l'attaque avec un placement de 37 verges. Puis l'ailier défensif Kai Ellis a réussi sa première interception avec les Alouettes, permettant à son équipe de reprendre le ballon au milieu du terrain. Duval a ensuite botté un placement de 16 verges.

Bryan Chiu disputait un 150e match avec les Alouettes.

### En vitesse

#### Francis Bouillon a été opéré

**MONTREAL (PC)** — Le Canadien de Montréal a confirmé hier que le défenseur Francis Bouillon avait été opéré au genou la veille.

L'arrière de 30 ans devra s'absenter pendant quatre à six semaines et il pourrait rater le début du camp d'entraînement.

Bouillon, qui a signé une nouvelle entente de trois ans d'une valeur de 5,63 millions \$ US, le mois dernier, a éprouvé de la douleur au genou lorsqu'il a recommencé à patiner, la semaine dernière.

#### Paris: sur la piste de Rick Tocchet

**MOUNT HOLLY, New York (AP)** — Un ancien agent de sûreté de l'État du New Jersey a plaidé coupable, hier, d'avoir aidé à gérer un réseau de paris illégaux et il a promis d'aider les autorités à établir la preuve contre

l'ancien hockeyeur Rick Tocchet et d'autres individus.

Dans le cadre d'une entente négociée, James Harney, 40 ans, a plaidé coupable à des accusations de conspiration, de mauvaise conduite et d'avoir fait la promotion du jeu. Il pourrait se voir condamner à une peine allant jusqu'à sept ans de prison, le 27 octobre prochain, lors de la détermination de la peine.

À priori, il aurait pu être condamné à 25 ans de prison.

Harney et Tocchet se sont liés d'amitié dans les années 1990 quand ce dernier jouait pour les Flyers de Philadelphie et que le premier travaillait comme barman près de l'amphithéâtre où jouait l'équipe.

#### L'affaire Landis pourrait durer

**CHATENAY-MALABRY (AP)** — Les résultats de l'analyse de l'échantillon B des urines de Floyd Landis seront connus demain, mais la procédure pour déterminer la culpabilité ou

l'innocence de l'Américain vainqueur du Tour de France et soupçonné de dopage pourrait durer «de six à huit mois», a déclaré hier à l'Associated Press José Maria Buxeda, l'un des avocats de Landis.

L'avocat s'attend à des résultats similaires samedi, car «statistiquement le résultat de l'échantillon B confirme en général le résultat de l'échantillon A».

«Si le résultat est encore positif, cela ne voudra pas dire qu'il y a eu ingestion d'une substance interdite. Si ce résultat est confirmé, (la présence de testostérone) peut être due à une cause naturelle, à une réaction de son organisme face aux circonstances de cette étape précise. Ce peut être dû à une combinaison de déshydratation et d'effort maximum, selon Me Buxeda.

«On a aussi parlé d'alcool. Je ne parle pas d'une grande quantité d'alcool, mais la littérature médicale indique qu'un peu d'alcool peut faire apparaître cette substance dans l'organisme», a déclaré l'avocat de Landis.

#### L'avenir de Jacques reste aussi flou

**BUDAPEST, Hongrie (PC)** — Mario Theissen, le directeur de l'écurie BMW-Sauber, a répondu aux questions des médias, hier, mais ceux qui espéraient en savoir plus sur l'avenir du pilote québécois Jacques Villeneuve resteront sur leur faim.

Robert Kubica remplacera-t-il Villeneuve pour une seule course ou pour le reste de la saison? Les jours de Villeneuve sont-ils comptés chez BMW, voire en F1? S'il faut se fier aux propos de Theissen... il faudra attendre encore au moins quelques jours avant de le savoir.

En effet, le grand patron de BMW n'a pas voulu dévoiler son jeu, même s'il est clair que Kubica est son préféré. Si sa décision est déjà arrêtée, loin de lui l'idée de l'annoncer publiquement.

«Tout a été très vite et nous n'avons même pas eu le temps de penser à un troisième pilote pour

cette course. Laissons passer ce Grand Prix avant de parler de l'avenir», a déclaré Theissen.

#### Un coup de tête à son cheval

**LONDRES (AP)** — Le jockey Paul O'Neill a écopé d'une suspension d'un jour, jeudi, pour avoir asséné un coup de tête à son cheval, City Affair, avant une course, le mois dernier.

Les autorités du trot et amble britannique ont rendu leur décision après avoir revu les reprises télévisées de l'événement du 23 juillet dernier, à Stratford, en Angleterre.

Ces reprises montrent un City Affair turbulent éjecter son jockey, qui est retombé sur ses jambes. Le jockey de 26 ans empoigne alors la bride du cheval pour lui asséner un coup de tête sur le museau.

Il purgera sa suspension le 11 août prochain.

SOYEZ PRÊT POUR LE...

# RETOUR à L'ÉCOLE!



**SanDisk**

**MP3 Lecteur MP3 Sansa™ m240**

- 1 Go de mémoire
- 19 hrs d'autonomie approx.
- Syntoniseur numérique FM

RABAIS 30%  
**84<sup>88</sup>\***

\*Après remise postale de 13\$.

**Panasonic**

**Portatif avec lecteur CD**

- Syntoniseur AM/FM numérique
- Télécommande
- Lecteur de cassette simple
- Amplificateur XBS

RABAIS 20%  
**98<sup>88</sup>**

**SONY DVD MP3**

**Lecteur DVD à balayage progressif**

- Compatible DVD+R/RW, CD-R/RW, MP3, JPEG
- Processeur de vidéo 12 bits / 108 MHz
- Sortie audio numérique coaxiale

RABAIS 10%  
**88<sup>88</sup>**

**Nikon**

**Caméra numérique COOLPIX L4**

- 4.0 mégapixels • Zoom optique 3x
- Écran ACL 2.0" • Média SD / MMC
- Mémoire interne 10 Mo
- Compatible PictBridge®
- Interface USB(Time Slip)

RABAIS 30%  
**188<sup>88</sup>**

**Panasonic**

**Caméscope Multicam™ MiniDV PVGS29**

- 680,000 pixels • Zoom optique 30x
- Zoom numérique 1000x

RABAIS 30%  
**398<sup>88</sup>**

**SAMSUNG DVD MP3**

**Enregistreur DVD**

- Balayage progressif • Formats enregistrables DVD-RAM, DVD-R/RW et DVD+R/RW
- Fonction de glissement temporel (Time Slip)

RABAIS 20%  
**178<sup>88</sup>**

**LG**

**Téléviseurs plasma HD**

- XD Engine™
- 1366 x 768 (50")
- 1024 x 768 (42") résolution
- Rapport de contraste de 10 000:1
- 1,1 billion de couleur (30 bits)
- Mode Blanchiment
- Filtre clair
- Durée de vie du panneau de 60 000 heures
- Conforme à EnergyStar

**42" RABAIS 400% 2288<sup>88</sup>**

**50" RABAIS 500% 3488<sup>88</sup>**

**ViewSonic**

**Téléviseur ACL TVHD 32"**

- Résolution de 1366 x 768 pixels
- Rapport de contraste 800:1
- Entrée(s) numérique(s) HDMI

**NOUVEAU 1288<sup>88</sup>**

**Panasonic**

**Ensemble DVD cinéma maison**

- Puissance de sortie totale 1000 watts
- Décodeurs DVD Audio, Dolby Digital, DTS 5.1
- Lecteur DVD/CD progressif 5 disques
- 2 enceintes de type tourelle ultraminces + 2 satellites
- 1 enceinte centrale
- Caisson d'extrêmes-graves amplifié

RABAIS 70%  
**428<sup>88</sup>**

**GRATUIT\*** **Canon** IMPRIMANTE TOUT-EN-UN (Valeur de 100\$)

**+**

**COREL** WordPerfect OFFICE X3 Édition standard (Valeur de 300\$)

\*À l'achat de tout ordinateur avec technologie Intel Centrino.

**SONY VAIO**

**Ordinateur portatif Vaio**

- Technologie Intel® Centrino™
- Processeur Intel® Pentium® M 750
- Intel 915 GM Express • 1.86 Ghz
- Mémoire de 1024 Mo
- 2 Mo - Niveau 2 Cache
- Disque rigide de 100 Go
- Graveur Multi CD-R/RW et DVD-R/RW
- Contrôleur vidéo Intel GMA 900 - 128 Mo
- Port réseau 10/100 et sans fil 802.11b/g intégré • Fax/Modem 56k V92
- Lecteur de cartes Memory Stick™ intégré
- Caméra 0.3mp intégrée
- Écran 14.1" technologie Xbrite
- Windows® XP

RABAIS 500%  
**998**

**TOSHIBA**

**Ordinateur portatif Satellite Pro**

- Technologie Intel® Centrino™
- Processeur Intel T1350 Core Solo
- 1.86 Ghz • Mémoire de 512 Mo
- Disque rigide de 80 Go
- Graveur Multi CD-R/RW et DVD-R/RW
- Contrôleur vidéo Intel GMA 945GM Express - 128 Mo
- Port réseau 10/100 et sans fil 802.11a/g intégré
- Lecteur de cartes mémoire 5 en 1 intégré
- Écran 15.4" technologie TruBrite
- Windows® XP Professionnel

**MAINTENANT 1098<sup>88</sup>**

**Satellite Pro™**

**15.4"**

**intel Centrino Duo**

**TOSHIBA**

**Ordinateur portatif Satellite Pro**

- Technologie Intel® Centrino™ Duo
- Processeur Intel T2050 Core Duo • 1.6 GH
- Mémoire de 512 Mo • Disque rigide de 80 Go
- Graveur Multi CD-R/RW et DVD-R/RW
- Contrôleur vidéo Intel GMA 945GM Express - 128 Mo
- Port réseau 10/100 et sans fil 802.11a/g intégré
- Lecteur de cartes mémoire 5 en 1 intégré
- Écran 15.4" technologie TruBrite
- Windows® XP Professionnel

**MAINTENANT 1298<sup>88</sup>**

Quantité limitée. Les illustrations peuvent différer. Sujet à changement sans préavis. Détails en magasin.

**Dumoulin** 88

Propriétaire de ces 2 succursales :  
G. Doyon T.V. Sherbrooke Inc.

**Dumoulin** pour ce qu'il y a de mieux

**525, Northrop-Frye, Édifice Croteau/Ureka (Voisin de Momo Sports) (819) 565-3177**

**Carrefour de l'Estrie**

**(Mail Central), Sherbrooke (819) 563-3223**

**Acceptée! SEARS CLUB SEARS**

Rapprochez-vous de vos récompenses!

**Du nouveau à Sherbrooke**

Nouvel emplacement **GRANDE surface!**

**Face au Carrefour de L'Estrie**

**207968**